

Arriba

Madrid, viernes 25 de septiembre 1964

EXCLUSIVA

«ARRIBA», EN LA ONU

Esta fotografía de la actuación del Alcalde de Gibraltar en San Roque ante la ONU abre el amplio reportaje gráfico, exclusivo para ARRIBA, sobre la reivindicación española ante el Comité de los 24, que ofrecemos en este número con fotos de Antonio Alcoba, recibidas directamente desde Nueva York



EL ALCALDE EN LA ONU

La firme voz del Alcalde de Gibraltar en el exilio, don Pedro Hidalgo, quien desde San Roque gobierna la vida municipal de los descendientes de la población gibraltareña que no consintió el dominio británico, explica ante el Comité especial de los 24, de la ONU, las razones que hacen del Campo de Gibraltar una unidad, en la que el Peñón es miembro amputado por la fuerza, de los cañones británicos. Don Pedro Hidalgo pronunció estas palabras terminantes: «Gibraltar ciudad es tan nuestra como el suelo del Campo que pisamos diariamente.» (Foto Alcoba.)

CUANDO ESTA TRANQUILO

Ahora, cuando el maestro ya está tranquilo, bueno es que nos intranquilemos nosotros; cuando ya está en silencio, deseable será que continuemos el diálogo, para que las ideas no queden sin albergue y podamos iniciarnos en el rito, hacer el aprendizaje en la práctica.

Ahora, cuando cada mañana él dirá una oración y cada tarde dibujará su cuadro sinóptico en otras celestes pizarras, cosa buena será que no dejemos el ejercicio de la piedad, ni el de la geometría. Cuando el olvido puede crecer, a su lado, como hierba invasora, hermoso será que acudamos con solicitud, incluso con presura, a recordarlo, a repetirlo, a referirlo, a dibujarlo, a leerlo, a gustarlo, a festejarlo. Porque él está ya en su fiesta, pero nosotros debemos seguir en la animosa vispera.

Si Europa no hubiera sido penúltimamente una tan caprichosa muchacha, tan frágil de voluntad como de convicciones, alguna mayor atención y cariño hubiera prestado a este esclarecido varón de la inteligencia que tanto la quiso, a esta encarnación solar del Mediterráneo que tanta luz pretendió alzar en triunfo sobre las sombras.

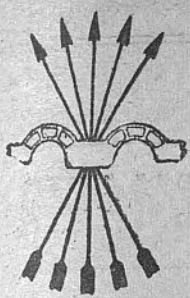
Si Europa no hubiera sido tan aficionada a poner en sus manteles ese pernicioso manjar del nacionalismo, otro gallo nos hubiera cantado a todos y andarían resueltas muchas cosas que hoy todavía son problema, aunque parezcan encaminarse por el sendero de la esperanza.

Es verdad que muchos europeos que llegan por las laderas rutilantes del verano a Madrid y se encaminan por ese bosque de incendiada belleza que es el Prado, buscan la compañía del Maestro para no perderse entre las abundancias barrocas y dar un traspies en las estrellas. Es posible que en cualquiera de sus ciudades universitarias, de sus aulas estudiantas, de sus encendidas ventanas, haya un estudiante que encuentre esclarecedora compañía en su glosa, brújula orientadora en sus palabras.

Pero Europa apenas si le prestó mayor atención, aunque él fuera su lujoso y escrupuloso amante, el averiguador minucioso de su pulso y de su espíritu, el que traía y llevaba los recados de la ciencia y la cultura, su heredero socrático preguntón e irónico; su nieto goethiano cual noble provinciano, su stendhaliano amigo de los detalles exactos, que no descuidaba el laboratorio por acudir al baile ni se avenía a dejar de protestar dulcemente por salvar unos principios.

Los europeos de hasta hace poco, y algunos de los de hoy mismo, siguen buscando en lo español lo folklórico, y, a ser posible, andaluz. Por eso le desatendieron.

Sólo en el terreno de la inteligencia, decía el Maestro, cabe imaginar triunfos propios que no sean ajenos fracasos. Y ahí, en esa capitular como la iniciadora de su nombre, empezaba Europa. Hoy hace diez años de su muerte y vuelve a visitarnos, a decirnos, a advertirnos. El poder en la suma y la gracia en las restas. Buena cifra, sistemática cifra, para contar, para señalar, para no olvidarnos de esa propuesta suya, tan vigente, de que el triunfo común, el de esa Europa que nace, no sea la derrota del otro, por ejemplo, el de esa España que está en marcha. Entonces le sabremos tranquilo, y veremos, como él, el amor en figura. — Salvador JIMÉNEZ.



Arriba

Núm. 9.935.—II época.—Madrid, viernes 25 de septiembre de 1964.—Dep. L.: M. 17.1958

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.—Teléfonos 235 06 40 y 235 22 40.—2,00 PESETAS



METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA

Unico completo. Comprende tres textos encuadrados en espiral: Mecanografía al tacto, 80 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 80; El Secreto de la Velocidad, 80; Método Caballero de Taquigrafía, 40 pesetas

DE VENTA EN LIBRERIAS

INGLATERRA SE HA BURLADO DE ESPAÑA CON GIBRALTAR

Ha hecho caso omiso de los compromisos que contrajo por el Tratado de Utrecht; pero, de no cambiar radicalmente la política inglesa, las consecuencias «serían gravísimas»

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—España ha acusado a Gran Bretaña de burlarse del Tratado de Utrecht, por el que le fue cedido en 1713 el Peñón de Gibraltar, y ha dicho que de no cambiar la política británica radicalmente las consecuencias «serían muy graves», según informa la agencia Reuter.

El delegado de España, don Jaime de Piniés, ha informado al Comité para la Descolonización de las Naciones Unidas que el referido Tratado obligaba a España y Gran Bretaña, y que ésta se desdía ahora de sus obligaciones. (Efe.)

PINIÉS COMPARECE ANTE EL COMITE

A las tres y media de la tarde comenzó la sesión del Comité de las Naciones Unidas sobre colonialismo («Comité de los Veinticuatro»), que desde hace tres días debate la cuestión de Gibraltar.

Conforme a la decisión adoptada ayer, el presidente en funciones del Comité, embajador Velázquez, del Uruguay, invitó al ministro plenipotenciario adjunto de España ante las Naciones Unidas, don Jaime de Piniés, a comparecer ante los delegados.

La amplia sala del Consejo Económico y Social, donde se reúne el Comité, estaba repleta. En la tribuna pública se hallaban numerosos españoles, residentes o de paso en Nueva York, que han seguido con apasionado interés la marcha de la sesión. En la tribuna de la Prensa se hallaban corresponsales del mundo entero. En la propia sala habían tomado asiento numerosos embajadores y representantes permanentes de países que no son miembros del Comité y que han seguido la sesión completa. En algunos casos, los propios jefes de Misión de las veinticuatro naciones que integran el Comité ocuparon —en contra de

ESPAÑA NO ESTA DISPUESTA A TOLERAR LA CONTINUACION DE LA POLITICA COLONIALISTA

Acertada y enérgica intervención del diplomático español Jaime de Piniés ante el Comité para la Descolonización de las Naciones Unidas

la práctica tradicional— el puesto principal, caso excepcional que demuestra el interés que el caso de Gibraltar ha despertado en los círculos de la Organización mundial.

Los miembros de la Misión Permanente de España, presididos por el representante de España ante las Naciones Unidas, embajador don Manuel Aznar, ocuparon un lugar especial en la sala. También asistió el cónsul general de

España en Nueva York, don Manuel Alabart. Durante hora y media el señor Piniés, con oratoria clara y enérgica, ha trazado el cuadro total del problema de Gibraltar política, jurídica y diplomáticamente.

El discurso del señor Piniés ha constituido un acontecimiento memorable en la historia del Comité. Fue escuchado con atención, que no decayó un instante, y, al terminar, el delegado español recibió

innumerables testimonios de entusiastas felicitaciones.

Puede adelantarse que la impresión que ha causado la intervención del señor Piniés ha sido fortísima. Al terminar su discurso, el señor Piniés, el delegado británico, señor King, pronunció unas breves palabras para reservar el derecho de su Delegación a intervenir ulteriormente, pero advirtió que deseaba manifestar «de modo categórico que su Gobierno no

acepta la interpretación dada por el delegado español a la soberanía sobre Gibraltar». (Efe.)

DISCURSO DE JAIME DE PINIES

Después de agradecer al Comité de los Veinticuatro la oportunidad que se le brindaba a España de intervenir nuevamente en el estudio del tema de Gibraltar, el señor Piniés resumió brevemente las razones, ya expresadas el pasado año, que movían a España a participar en el debate. «Gibraltar —dijo— es un enclave en territorio español cedido por un Tratado y que el Gobierno británico consideró primero como colonia inglesa y más tarde como territorio no autónomo. Gibraltar cae, pues, de lleno dentro del proceso general de descolonización iniciado por las Naciones Unidas y encomendado al Comité de los Veinticuatro.

Ya el año pasado —prosiguió el señor Piniés—, España señaló al Comité que Gibraltar era un trozo de territorio español cedido hace doscientos cincuenta años a Inglaterra para que ésta lo utilizara como base militar. Después de expulsados sus primitivos y verdaderos habitantes, el Gobierno británico permitió el establecimiento en torno a la base de una población de los más diversos orígenes. La conversión de la base en colonia y las medidas que en ella está adoptando el Gobierno británico constituyen un atentado directo contra el párrafo 6.º de la resolución 1.514 de las Naciones Unidas y, por lo tanto, España solicita la aplicación a Gibraltar del citado párrafo. Con un criterio de moderación y generosidad para los intereses de la población que acam-

(Continúa en la página 10.)

ESPAÑA OFRECE A LOS GIBRALTAREÑOS UN ESPLENDIDO FUTURO DENTRO DE LA COMUNIDAD ESPAÑOLA

Esto es algo que no podrán conseguir manteniéndose en el actual régimen colonial, ni con el aislamiento total que supondría la pseudo-autodeterminación

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal.) — En la enervada histórica en la que la población de Gibraltar se halla situada en estos momentos se abren dos sendas entre las que deberá escoger. Por un lado, la de un porvenir próspero y dinámico, compartido en hermandad con los españoles no sólo del campo de Gibraltar, sino de toda la Península; por el otro, un aislamiento total, físico y eco-

nómico, cultural e intelectual, con todas sus graves consecuencias.

PERSPECTIVAS PARA GIBRALTAR

En su magistral intervención ante el Comité de los Veinticuatro, de las Naciones Unidas, el Ministro de España, señor De Piniés, esbozó ayer el panorama de una y otra perspectiva. La primera se basa en el respeto del Tratado de Utrecht, en virtud del cual España cedió a Inglaterra en 1713 soberanía sobre el Peñón a cambio de garantías concretas e ilimitadas en cuanto a tiempo en lo que atañe a sus derechos e intereses, base contractual que debería conducir a negociaciones bilaterales entre los Gobiernos español y británico, a fin de que la restitución de Gibraltar a España no sólo no perjudique los legítimos intereses de la población actual de la base o los intereses británicos, sino que, por el contrario, estos intereses sean multiplicados en la explotación común de esa bahía de Algeciras, plataforma situada entre dos continentes y dos mares en la que podría surgir un nuevo Marsella, una nueva Barcelona, una nueva Génova. Mas si la Gran Bretaña se declarase desligada de las obligaciones del Tratado de Utrecht, adop-

tando unilateralmente medidas que, de hecho, tan sólo tendrían por objeto perpetuar un régimen colonial tras la fachada de una pseudo-autodeterminación concedi-

(Continúa en la página 11.)

JOHNSON APRUEBA EL PROYECTO DE LEY

CONSTRUCCION DE UN NUEVO CANAL ENTRE EL PACIFICO Y EL ATLANTICO

SERVIRA PARA SUSTITUIR AL DE PANAMA EN CASO DE NACIONALIZACION

WASHINGTON.—El Presidente Johnson ha aprobado la legislación correspondiente para la realización de los estudios e investigaciones necesarios para determinar la localización de un nuevo canal que una el Atlántico y el Pacífico.

En una comunicación, Johnson ha solicitado del Congreso actúe rápidamente en la petición de un suplemento de crédito de cinco millones de dólares (300 millones de pesetas) para dar comienzo a los estudios.

El proyecto de ley establece la constitución de una Comisión de cinco miembros, nombrados por el Presidente, para encargarse de los estudios acerca del nuevo canal y para emitir anualmente un informe del curso de sus estudios. Esos informes serán sometidos por el Presidente al Congreso. (Efe.)

«¡VIVA ESPAÑA!» FUE EL CIERRE DEL DISCURSO DEL PRESIDENTE COLOMBIANO EN EL BANQUETE A DE GAULLE

PARIS. (Del corresponsal de Efe.)—Con un «¡Viva España!» terminó su discurso el Presidente colombiano, Guillermo León Valencia en la cena de gala ofrecida en honor del general De Gaulle.

El primer magistrado colombiano finalizó así su brillante disertación, en la que había rendido un cálido y fervoroso homenaje a «España, la nación que nos había dado la vida». Toda la Prensa francesa, a través de sus corresponsales que siguen el viaje, han recogido esta anécdota. (Pág. 12.)

CRITERIOS PUNTOS DE VISTA

HASSAN E ISOLA,
DE GIBRALTAR

Previsoriamente, Inglaterra ha cambiado el rumbo de su política en Gibraltar en los últimos años para eludir las consecuencias del proceso de descolonización iniciado por las Naciones Unidas. Este es el motivo de que la colonia haya sido dotada de instituciones políticas y de que se proyecte dar a sus 17.985 habitantes civiles un "gobierno". La ficción desembocaría, finalmente, en la creación de un nuevo Estado soberano a costa de la soberanía española y a beneficio exclusivo del Reino Unido.

En el alegato del representante de España adjunto en las Naciones Unidas, señor Piniés, ante el Comité de los Veinticuatro, puede encontrarse el caudal de razones de orden jurídico que nuestro país invoca para destruir una burda maniobra, mediante la cual Inglaterra trata de preservar una situación inequívocamente colonial que data de 1713, año en que fue firmado el Tratado de Utrecht. Sólo las cláusulas de este compromiso suscrito entre Inglaterra y la Corona de España pueden dar apariencia legal a lo que de otro modo constituiría un acto de depredación en régimen de piratería sin atenuantes. Y es el caso, que el Gobierno de Su Majestad Británica, ignorando el pacto establecido hace doscientos cincuenta años, se ha decidido a operar unilateralmente, por su cuenta y razón, con el envío a la ONU de una especie de razón social titulada "Hassán e Isola" que invoca el derecho de autodeterminación de una arbitraria "población gibraltareña".

Por el camino de la ficción se puede llegar incluso a postular los más crasos y pintorescos desatinos. Pedir que se conceda el derecho de autodeterminación a esos 17.985 coloniales que vivaquean en los suburbios de la erizada base militar británica del Peñón, equivale a demandar la muerte civil e histórica de esos millares de hombres y mujeres que hace algo más de dos siglos no aceptaron la presencia inglesa en su territorio y constituyeron en las cercanías de la colonia un Ayuntamiento en el exilio: San Roque. Esta es la situación monstruosa que los ingleses están tratando de plantear con indudable menoscabo de la Carta de las Naciones Unidas y con renovado agravio a la soberanía española sobre un trozo de su territorio nacional.

El hecho de que el Gobierno británico ignore impávidamente la palabra otorgada hace doscientos cincuenta años y desoiga las proposiciones españolas de establecer conversaciones bilaterales sobre el futuro de Gibraltar, constituyen pruebas que sin ligereza de juicio han de estimarse inspiradas por la mala fe. Superados los viejos esquemas de la estrategia político-militar, el Peñón no puede desempeñar hoy el papel que tuvo asignado por el imperialismo británico en su día. Difícilmente se concibe, por ello, este empecinamiento en el agravio de que Inglaterra está dando muestras. Sin sustanciar un extremo que tan gravemente ofende el sentimiento nacional español, jamás podrá llegarse a desposeer las relaciones hispano-británicas de tensiones extraordinariamente perjudiciales para el perfeccionamiento de la convivencia internacional.

Tenemos fe en que el Comité de los Veinticuatro podrá hacer ver sus errores a Inglaterra, oponiéndose al intento de encubrir el colonialismo con una túnica de legalidad. La razón social "Hassán e Isola" carece de representación, sencillamente porque operan por cuenta de un conglomerado humano que no tiene ni puede tener personalidad política propia para decidir el futuro de un pedazo de suelo inequívocamente español.

REFORMA UNIVERSITARIA EN ALEMANIA

El interés que afortunadamente suscita en España de un tiempo a esta parte el conocimiento de los problemas de la enseñanza en todos sus niveles nos hace ocuparnos de las iniciativas reformadoras que están teniendo lugar en otros países. En primer lugar, por sacar el partido posible a las experiencias ajenas, y en segundo lugar, para incrementar el material de estudio con que contamos y alcanzar un conocimiento cada día más completo de los problemas docentes. Y, sobre todo, para insertar el hecho español en el marco universal que le corresponde.

En Alemania hay un movimiento reformador de la enseñanza universitaria muy intenso. Vamos a ver, siquiera sea someramente, las líneas esenciales del plan.

En primer lugar se estima como duración óptima del período de estudios anteriores a la Universidad —lo que llamamos aquí Enseñanza Elemental y Enseñanza Media— la de doce años; de ellos, ocho de bachillerato. Este bachillerato habría de ser dividido en dos tramos —elemental y superior—, tal como ya existen en España —lo cual demuestra que no iba descaminado nuestro Ministerio cuando planteó el cambio—. Pero hay algunas diferencias que conviene señalar. El bachillerato elemental duraría seis años y capacitaría para el ingreso en la Administración y el ejercicio de ciertas profesiones liberales. El superior, para el ingreso en las Facultades Universitarias y Escuelas Superiores.

En cuanto a la enseñanza universitaria propiamente dicha, se señala la conveniencia de reestructurar los centros superiores, proponiendo una idea que nos puede interesar a los españoles: la creación de una «central» para el análisis de las solicitudes de ingreso, con vistas a distribuir al alumnado en función de la capacidad física de cada Escuela o Facultad dedicada a la enseñanza de la especialidad elegida. El problema del «numerus clausus» en Alemania es aterrador, y de ahí el proyecto. Los rectores de Universidad y los ministerios de Educación de los «Länder» de la Federación habían propuesto ya con anterioridad otro sistema para encararse con este problema: el llamado «clearing».

Sigue el proyecto de los industriales alemanes solicitando que los exámenes dentro de Escuelas

y Facultades sean constantes, metódicos y severos, rechazando el actual sistema de dos pruebas al año, y, sobre todo, exigiendo que estos exámenes tengan carácter selectivo, para ir ordenando a los estudiantes según su capacidad y su voluntad. Por último, en todo el plan se mantienen las siguientes notas: acortamiento de la Enseñanza Superior, intensificación del trabajo y la práctica profesional, disminución de las vacaciones y preponderancia de la enseñanza técnica. Los diplomados no terminarían sus estudios al terminar los cursos formales, sino que habrían

de proseguir vinculados a la Universidad a través de distintos instrumentos, con el fin de mantener su información científica y técnica siempre al día.

Este plan, naturalmente, ha levantado las pasiones de profesores y estudiantes, que abogan en pro o en contra de las reformas preconizadas. Pero no importa eso tanto como el hecho de existir en Alemania una clara intención oficial y privada de ajustar sus estructuras educativas a las necesidades del tiempo, a la realidad social del país y al panorama científico y técnico universal.

DE VEZ EN CUANDO

DECEPCION

Ciertos grupos de intelectuales del Tercer Mundo, que recibieron perfecta educación marxista en su paso por Europa, no pueden disimular su decepción por el hecho de que sus países no hayan adoptado, tras la independencia, el sistema político que su filosofía propugna. Ni siquiera los países que a sí mismos se titulan socialistas se acercan al ideal de la democracia popular al uso. Estados progresistas como el de Argelia todo lo más que han avanzado en el camino del socialismo es hacia la fórmula heterodoxa del socialismo árabe, que a buen seguro inspirará al autor de "El capital" la misma repugnancia que las socialdemocracias del chaqueto y del compromiso.

Hay que buscar, naturalmente, un culpable, y éste no puede ser otro que el neocolonialismo, al que se han vendido la mayor parte de los dirigentes de las nuevas nacionalidades, pasando a formar parte de una incipiente burguesía ávida por copiar usos y modos de la vieja Europa. Quizá lleven algo de razón los marxistas que, como Frantz Fanon en "Los condenados de la tierra", acusa a los políticos de buena parte de las recientes naciones africanas de haber desvirtuado el sentido revolucionario de las luchas por la independencia; pero su tradicional dogmatismo les hace olvidar las condiciones en que éstas se han llevado a cabo y los condicionamientos de tipo económico y social que limitan enormemente el quehacer nacional de aquellos pueblos.

Las naciones de nueva planta tienen como primera y principal tarea el desarrollo. A este mito se deben, y no al de la revolución. Cambiar unas estructuras que apenas existen es un enorme contrasentido. El propio Marx ponía como condición imprescindible para la implantación del socialismo la existencia de un proletariado industrial muy desarrollado, y esto no es posible sin la existencia previa de una sociedad económicamente muy evolucionada. Intentar un comunismo agrario, como propugnan hombres como Fanon, significaría para los países del Tercer Mundo un freno importante para su desarrollo. En una palabra: pretender implantar el comunismo en África es querer construir una casa empezando por el tejado.

En realidad lo que ocurre es que en tales naciones, pese a los indudables fallos de organización propios de su inexperience y subdesarrollo cultural, se está edificando una sociedad nueva sobre bases que harán imposible el día de mañana la implantación del comunismo. Y ahí les duele.

BARENYS

Opinión del MUNDO

VIETNAM.—El señor Cabot Lodge se ha mostrado en la ocasión —y todos los agentes políticos americanos con él— por debajo de todo. Pretender organizar en este país, que sólo una dictadura a lo extremo-oriental podía salvar, un régimen de estilo americano ha sido la falta más clamorosa que podía cometerse. La falta de un gran país tan satisfecho de sus instituciones, de sus costumbres, de su modo de vida, de sus cualidades y sus defectos, que él quisiera ver al mundo entero imitarle y que no concibe que no se sea, para ser dichoso, algo como un americano de Asia, de Europa o de África.

Un punto, por ejemplo, que los americanos no han comprendido es que Pekín hacía una política budista. Se sabía, sin embargo; se ve esta política en acción en todos los países del Extremo Oriente. Los americanos se han dejado maniobrar por los budistas y asimilados. De ahí las matanzas de cristianos que les han dejado estupefactos, pero tantas cosas les asombran, comenzando por esta sucesión de "putsch", que se ajustan simplemente a este detalle: han crea-

do en Saigón un vacío político; este vacío no puede seguir, no importa quien lo llene, y como muy pronto se ha visto que todos los no importa qué y no importa quién de Saigón se hundieron, el Gobierno se ha convertido en una feria en la que el Ejército juega su papel en vez de jugarlo contra el Vietcong.

Sin duda, era difícil luchar contra una guerrilla alimentada por Ho Chi Minh y por China. Y si hay un ejército que sea poco creído para luchar contra

la guerrilla, es el pesado y rico Ejército americano. Pero precisamente lo que no podía hacer el soldado, incluso el oficial americano, podían hacerlo el soldado, el oficial vietnamita del Sur. Bastaba que sintiera en el Gobierno un pensamiento enérgico, que se sintiera guiado por una mano firme, pero nacional. Los americanos han querido ser este pensamiento (pero un pensamiento que llegaba desde el lejano Washington) y esta mano,

pero es demasiado claro que no hay pueblo que acepte obedecer a un extranjero. La dictadura del compatriota, sea; la del extranjero, jamás. El asesinato de Diem ha sido el más hermoso regalo que los americanos pudieron hacerle al Vietcong, que no es otro que Ho Chi Minh y el general Giap pintados con los colores del "Vietnam independiente, democrático y neutro". El señor Cabot Lodge puede alabarse de haber introducido el mismo al enemigo en la plaza y determinado la victoria del comunismo que pretendía detener."

(Pierre Dominique, en "Rivara", París)

ENTREVISTA

BIENAL DE ARTE
UNIVERSITARIO
EN IBIZASE EXPONDRAN MAS DE
DOSCIENTAS OBRASHabla para ARRIBA Flo-
rencio Arnán, Jefe del De-
partamento Nacional de
Actividades Culturales
del SEU

Con motivo de la inauguración en fecha próxima de esta I Bienal Internacional de Arte Universitario visitamos en su despacho de la Jefatura Nacional del SEU a Florencio Arnán, Jefe de Actividades Culturales y organizador de dicha Muestra.

—En primer lugar, ¿cómo ha surgido la idea de celebrar esta reunión, y precisamente en Ibiza?

—Esta Bienal Internacional es la culminación de todos los concursos de Distrito. Ibiza ha sido escogida, sobre todo, por su situación geográfica, por las peculiaridades de su insularidad, por su carácter de epuración y crisol de pueblos, por su inquietud artística que la ha llevado a ser avanzada en estas lides y por la manera de ser abierta y hospitalaria de sus gentes.

—¿Cuántas obras y de qué países acuden a esta I Bienal?

—Se han presentado más de 200 obras de países tan heterogéneos y distantes como Argentina, Irak, Brasil, Italia, Perú...

—El SEU, que a través de sus Departamentos ha venido desarrollando una tarea de difusión de la cultura y de promoción de jóvenes valores, ¿qué intenta conseguir fundamentalmente con esta reunión?

—Ahora, con esta Muestra colectiva, que abarca todos los aspectos de las Bellas Artes, intenta ofrecer de forma periódica la inquietud artística de los estudiantes.

—Como me dices anteriormente, ¿qué modalidades de arte se presentarán?

—Cerámica, Dibujo, Escultura, Esmalte, Grabado, Pintura y Repujado, de tema, material, ejecución y tamaño libres. Asimismo se admitirán proyectos arquitectónicos referidos necesariamente a una residencia universitaria.

—¿Cómo se celebrará la inauguración de tan importante Exposición?

—En el salón de sesiones del Ayuntamiento de Ibiza tendrá lugar la solemne inauguración de la I Bienal Internacional del SEU, y a continuación serán izadas las banderas de los países participantes y se cursarán las primeras tarjetas postales en la Estafeta especial que la Delegación General de Correos y Telecomunicaciones instalará en sus locales. Las autoridades asistentes, entre las que se contarán las autoridades nacionales que representarán a los Ministerios de Información y Turismo, Educación, Asuntos Exteriores, Instituto de Cultura Hispánica, Secretaría General del Movimiento y autoridades provinciales pasarán a visitar la Exposición de las obras que se exhibirán en el antiguo convento de Santo Domingo, situado en la ladera de la montaña que domina la bahía y puerto de Ibiza.

—Por último, ¿cuál es el número y la cuantía de los premios?

—Existirán alrededor de unos veinte premios, siendo fundamental el Gran Premio de la Bienal, consistente en 30.000 pesetas y Medalla de Oro.

Javier ITURRALDE

QUIJOTISMO DE SANCHO

Por Emilio GASCO CONTELL

Bien sabido es que Don Quijote y Sancho resumen los dos aspectos fundamentales del alma humana. De un lado, su propensión al ideal, su gusto por la fantasía; de otro lado, su fondo de prudente egoísmo, su celo por aferrarse a la autenticidad de lo real.

En unos caracteres prevalece lo primero y en otros, que suelen ser los más, predomina extremadamente lo segundo. Tan es así, que una de las cosas que se oyen con más frecuencia es ésta:

"A mí que no me vengan con cuentos; a mí, realidades, realidades..."

El signo marcadamente utilitario bajo el que vivimos multiplica la reiteración de este prudente sonsonete, ya tópico en todos los países y en todos los idiomas: "realidades, realidades; dejémonos de fantasías y vamos a las realidades".

¡Cuántos iluminados, cuántos corazones selectos prendidos en la ilusión de un invento, de un apostolado, de una creación del espíritu, no habrán escuchado parecidas palabras! Y lo malo para ese penoso despegue de la bestia original que es el idealismo entre los hombres, lo lamentable es que quienes así reaccionan frente a esos espíritus minoritarios parecen tener razón, rebelarse contra una especie de desequilibrio, defender honestamente los fueros del sentido común, abogar por los caminos de la sensatez.

De mí sé decir, sin embargo, que cuando por acaso parecí acreedor a tales consejos e intenté poner en obra el buen propósito de "dejarme de fantasías para ceñirme a las realidades", siempre me encontré con el obstáculo de no acertar a distinguir qué parte de fantasías se me habían agazapado en el recinto de la razón ni qué volumen de realidades enriquecía mi bagaje de ideas fantásticas.

Tan magro resultado debe ser la consecuencia de padecer un cacumen mediocre. Me resigno. Aunque, bien mirado, ¿en qué puntos resultan tangentes, secantes o aisladas unas de otras, las fantasías y las realidades?

Se ha dicho—volviendo a nuestro Don Quijote—que el Ingenioso Hidalgo representa la lírica del pensamiento y Sancho Panza el buen sentido. Error: Sancho resulta un lírico del mayor desenfreno cuando piensa en "sus islas" y Don Quijote la persona del mejor

sentido cuando enumera, sentencioso, los métodos para gobernarlas.

Es a Sancho, al juicioso, al prudentísimo Sancho, y no al disparatado Don Quijote, a quien se le podría entonces decir: "A mí no me venga usted con cuentos; a mí, realidades, realidades..."

Cualquiera que se haya asomado a la obra de Balzac, verdadero monstruo para captar y trasladar realidades, Balzac, prodigioso analista del corazón humano, podría creer que en su actuación personal frente a las complejidades de la existencia sabía apartar fácilmente la inextricable retama de las llamadas fantasías para seguir el pingüe sendero de las tangibles realidades.

Nada de ello. Aunque mejor diré que "sus realidades", como las que para sí se amasa cada cual, eran suyas y, a veces, exclusivamente suyas. En sus tiempos de miseria, que fueron los más, Balzac no se resignaba a vivir y trabajar en un cuarto casi pelado y sin los enseres más indispensables. En cierta ocasión pensó que no caerían mal en aquellas desnudas paredes varios cuadros de valor y, en el suelo, ciertas frivolidades que hicieran más grata su celda de infatigable obrero de la pluma.

El hombre de genio no titubeó. Sus realidades se las creaba él mismo. Era lo que—en grado superlativo—le distinguía de los fetichistas del sentido común. Cogió un trozo de tiza y trazando varios cuadriláteros donde se le fue ocurriendo, escribía: "Aquí un Dure-ro", "Aquí un Velázquez..." Y en el suelo: "Aquí una alfombra persa".

Sus amigos, atónitos, le oían hablar luego de su magnífica colección de pinturas y de la alfombra persa de la antesala.

Balzac no era, sin embargo, un humorista, sino un genio.

—Y un loco... añadirá tal vez, en este punto, alguno de esos respetables pontificantes de la marrullería razonable.

Perfectamente. Yo sigo prefiriendo a un loco como Balzac, cuyas extravagancias no eran, quizá, más que el medio de alcanzar una realidad anhelada mediante el galope de su genial imaginación.

Lo prefiero. Como más prefiero a Sancho cuando parece Don Quijote que a Don Quijote cuando parece Sancho.

Presencia de

JEAN LEGARET



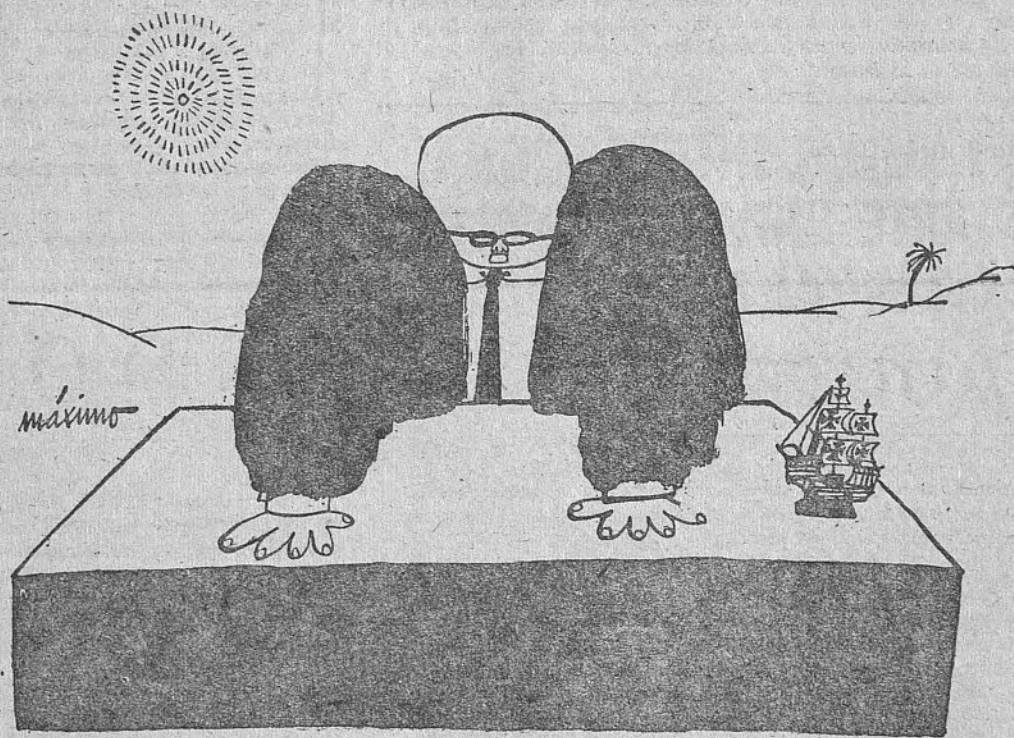
La presencia en Madrid del presidente del Consejo municipal de París, M. Jean Legaret, no sólo subraya la amistad de dos grandes capitales, París y Madrid, sino la vigorización de aquellos lazos positivos, de aquellos puntos coincidentes entre dos pueblos vecinos, Francia y España, entre dos pueblos nobles de la vieja Europa, que hoy buscan razones de encuentro y convergencia. Ayer un ilustre parisiense fue condecorado con la Medalla de Oro de Madrid y con la Encomienda de la Orden Civil de Isabel la Católica. En ambas distinciones hay un reconocimiento a la buena amistad de dos naciones vecinas.

En el mundo

GABRIEL MARCEL



Dramático y filósofo, acaba de recibir el Premio de la Paz de los libreros alemanes, uno de los más importantes de la República Federal Alemana. Gabriel Marcel cumplirá setenta y tres años en diciembre de este año. Ha escrito diecisiete dramas, y como filósofo es exactamente lo contrario del existencialista Sartre. Ha escrito "Diario metafísico", en que expone sus ideas sobre la fe y la verdad. Al otorgarle este premio es la primera vez que se le concede a un francés. En su discurso de agradecimiento dijo que la "Missa solemnis", de Beethoven, es para él la obra maestra de las obras maestras.



EL ORADOR INSOLITO

—Hubo una vez una Católica Reina que empuñó unas joyas para que un italiano descubriese una tierra en la que los yanquis construirían aeropuertos para que pudiese aterrizar un Presidente francés.

Ayuntamiento de Madrid

INFORMACION NACIONAL

CONSEJO INTERNACIONAL PARA LA EXPLORACION DEL MAR

A LA REUNION, CELEBRADA EN COPENHAGUE, ASISTIO UNA REPRESENTACION ESPAÑOLA

El Consejo Internacional para la Exploración del Mar, con sede en Copenhague, y del que forman parte 17 países europeos y africanos, ha venido rigiéndose desde su fundación con arreglo a unos Estatutos aprobados por los países miembros.

Recientemente se ha celebrado en Copenhague una importante reunión, en la que los países signatarios del antiguo Estatuto han acordado elevarlo a la condición de Convención Internacional, por estimar que así se cumplirán mejor las misiones del Consejo.

Las asambleas y reuniones plenarias se celebrarán en el mes de octubre, dos años seguidos en Copenhague y el tercero en uno de los países miembros. Habiéndose reunido el pasado año en Madrid, la próxima reunión tendrá lugar en Copenhague.

Esta reunión plenaria, la 52.ª de las celebradas, tendrá lugar en el palacio de Charlottenlund, próximo a Copenhague, entre los días 28 de septiembre al 7 de octubre, precedida de una reunión del Bureau (órgano ejecutivo) y de otra de un grupo especial de trabajo sobre los atunes atlánticos.

Durante la asamblea plenaria se reunirán en sesiones más de 20 Comités y Subcomités, a los que se espera asistan de 160 a 180 investigadores o administrativos.

Hay anunciadas unas 160 comunicaciones que versan sobre bivalvos, arenques, sardinas, escombridos, moluscos y crustáceos, plancton, hidrografía, pescas comparadas, estadística pesquera, etc.

Como en asambleas precedentes, además de los delegados y expertos de los países miembros del Consejo, asistirá a la de este año un cierto número de observadores e invitados especiales.

Durante el período de sesiones tendrán lugar dos reuniones especiales con carácter de simposios para el estudio de problemas hidrográficos y del arenque.

A las sesiones de esta 52.ª Reunión, presididas por el doctor Hult, director general del Servicio de Pesquerías de Noruega, asistirá una Delegación española presidida por don Dámaso Berenguer y de Elizalde, director general del Instituto Español de Oceanografía, e integrada por don Juan Cuesta Urcelay, subdirector de dicho Instituto y vicepresidente del Consejo Internacional para la Exploración del Mar, y los señores Menéndez, Lozano y Ramos, miembros del personal científico del mismo, y el señor Rodríguez Roda, del Instituto de Investigaciones Pesqueras del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Con la asistencia del Subsecretario de Obras Públicas, don Vicente Montes, y altos funcionarios de los Ministerios de Obras Públicas y Vivienda, se celebró ayer tarde en el Instituto Eduardo Torroja, en Madrid, una demostración de los equipos «Bump Cutter», «Concrete Saws» e «Industrial Diamond Drill», para rectificación de superficies, cerrado de juntas y toma de probetas en firmes de hormigón.

A la demostración asistieron también directores y técnicos de empresas de construcción y obras públicas, quienes quedaron gratamente impresionados por la espectacularidad y eficacia del trabajo realizado.

Después de ver el equipo en acción, los invitados pasaron a la sala de conferencias, donde el arquitecto secretario general del Instituto, señor Echegaray, pronunció unas palabras. A continuación, don Emilio Recorder, en representación de De Beers Industrial Diamond Division, se dirigió a los asistentes, y finalmente celebró una conferencia de Prensa el señor Guy Stora, ingeniero jefe de la demostración.

El acto terminó con la proyección de unas películas.

Monsieur Palewski vendrá a España

El próximo día 28 llegará a Madrid el ministro francés de la Ciencia, Energía Atómica e Investigación Espacial, señor Gaston Palewski. Viene a España invitado oficialmente por el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo.

Durante su estancia en nuestro país, el señor Palewski tendrá un cambio de impresiones sobre materias de competencia, especialmente con su colega español de Industria, y recorrerá diversos centros oficiales de Investigación. Se trasladará a Córdoba, Sevilla y Andújar para visitar la fábrica que en esta última ciudad tiene la Junta de Energía Nuclear.

M. Palewski, que nació en París en 1901, pertenece a la carrera diplomática y es uno de los más íntimos colaboradores del Presidente De Gaulle, de quien fue su jefe de Gabinete en Londres, Argel y París, durante los años 1942 a 1946. Entre otros cargos ha sido miembro del Consejo de Dirección del RPF, vicepresidente de la Asamblea Nacional, ministro delegado en la Presidencia del Consejo, embajador en Italia, etc., etcétera.

Le acompañan en su viaje monsieur Goldschmidt, director de Relaciones Exteriores y Programas Generales de la CEA, y M. Curien, jefe de su Gabinete.

COBRO DE TRIBUTOS A TRAVES DE ENTIDADES BANCARIAS Y CAJAS DE AHORRO

EL SISTEMA SOLO TENDRA APLICACION AL IMPUESTO SOBRE TRAFICO DE EMPRESAS

Declaraciones del director general del Tesoro

Hoy publica el «Boletín Oficial del Estado» una resolución de la Dirección General del Tesoro por la que se dan instrucciones para el cobro de los tributos a través de entidades bancarias y Cajas de Ahorro, sistema establecido por decreto de 27 de agosto y regulado por orden ministerial de primero de septiembre.

Con tal motivo, el director general del Tesoro, Deuda Pública y Clases Pasivas, don Juan José Espinosa, ha hecho la siguiente declaración:

España cuenta con una extensa red de entidades bancarias y de Cajas de Ahorro que era conveniente poner en conexión con los servicios de la Tesorería del Estado. Han de ser las entidades bancarias las que den ahora un paso al frente, ofreciendo al Tesoro su valiosa colaboración, pues todo el sistema se basa en el principio de la libertad. Las que deseen prestar este servicio han de solicitarlo, y son ya muchas las peticiones recibidas.

Las ventajas principales que el sistema ofrece son: desaparición de la afluencia pública en las oficinas de Hacienda en los días punta; la utilización de medios de pago bancario producirá necesariamente un efecto beneficioso, de signo contractivo, en la marcha siempre ascendente de la circulación fiduciaria.

Por el momento, la prudencia aconseja que el nuevo sistema solo tenga aplicación al Impuesto sobre el Tráfico de Empresas, lo que constituye un experimento importante, puesto que afecta a un número aproximado de 400.000 contribuyentes.

El sistema es así: las entidades bancarias o Cajas de Ahorro que desean tener la consideración de colaboradores en la gestión recaudatoria, podrán solicitar de la Dirección General del Tesoro la

apertura de cuentas restringidas de recaudación de tributos en las que los contribuyentes ingresarán el importe de sus débitos. Estas cuentas se saldarán los días 10, 20 y último de cada mes, y dentro de los tres días siguientes dichas entidades ingresarán en el Tesoro el importe de los saldos.

El aspecto más singular del sistema es que los contribuyentes quedan totalmente liberados de su débito al Tesoro desde el momento en que efectúan el ingreso en la entidad bancaria o Caja de Ahorros, puesto que la carta de pago diligenciada por uno de estos establecimientos tiene el mismo poder liberatorio que la que expide una Delegación o Subdelegación de Hacienda.

«Para terminar—dijo el señor Espinosa—, quiero manifestar la gran fe que tengo en la eficacia del nuevo sistema, que se fundamenta en la confianza que merecen, por su seriedad, las entidades bancarias y Cajas de Ahorro de nuestro país.»

Beneficios fiscales para los polos de promoción

El Ministerio de Hacienda ha dispuesto que los beneficios fiscales concedidos al amparo del régimen de los polos de promoción y de desarrollo industrial se harán constar individualizadamente para cada Empresa o actividad beneficiaria en un registro que al efecto se abrirá en cada una de las Delegaciones de Hacienda de Burgos, Huelva, La Coruña, Sevilla, Valladolid y Zaragoza, y en la Subdelegación de Hacienda de Vigo.

La anotación en dicho registro de los beneficios a que cada Empresa tiene derecho, de la fecha de su concesión y condiciones integras a que ésta se halla sujeta se harán constar a solicitud de las Empresas interesadas, y en virtud de certificación expedida por el gerente del polo correspondiente en que se acrediten tales extremos.

Por los gerentes de los polos se comunicará de oficio a la Delegación o Subdelegación de Hacienda respectiva las alteraciones que afecten a los datos consignados en los registros.

La condición de beneficiario de las ventajas fiscales a que la disposición del citado Ministerio hace referencia se acreditará ante las Oficinas de Hacienda Pública, cuando sea preciso, mediante certificación del registro que en ella se establece.

Si bien estos beneficios tienen ya precedente en la legislación española, ha sido preciso acomodarlos en las condiciones de su aplicación a las características propias de la política que con los polos se persigue.

La Sociedad «FRIGORIFICOS HISPANO-SUIZOS, S. A.»

ha acordado trasladar su domicilio de Madrid, plaza de Canalejas, número 6, a la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, Muelle Pesquero. Se hace público a los efectos del artículo 86 de la ley de Sociedades Anónimas.

EL FRENTE DE JUVENTUDES MANTIENE 26 COLEGIOS MENORES

EL NUMERO DE PLAZAS ASCIENDE A 4.400

Durante el curso académico 1964-65 entrará en funcionamiento el Colegio Menor de Juventudes de Astorga (León), elevándose a 26 el número de Colegios Menores creados por la Delegación Nacional de Juventudes en diferentes puntos de España, y a 4.400 las plazas de alumnos que totalizan estos centros, donde pueden cursarse estudios de bachillerato, magisterio, bachillerato laboral y formación profesional. Desde 1960 se ha triplicado el número de alumnos becarios que, actualmente, representan más del 40 por 100. Los Colegios Menores hacen compatible la Enseñanza Oficial y el régimen de internado.

Colegios Menores de la Sección Femenina

En el próximo mes de octubre se abrirán los Colegios Menores de Cuenca, León, Soria y Gerona, que han sido montados y serán dirigidos por la Sección Femenina de FET y de las JONS.

Cada uno de dichos Colegios tienen 100 plazas de capacidad y funcionarán como residencias destinadas a las niñas de los pueblos que tienen que desplazarse a la capital a cursar estudios en centros oficiales de Enseñanza Media y Profesional. En estos Colegios Menores se completa la formación de las educandas con enseñanzas de Hogar, Música, Religión y Gimnasia, que la Sección Femenina tiene como norma en todas sus instituciones.

Ingreso en la Escuela de Preparación Periodística de Juventudes

Con objeto de orientar vocacionalmente a los jóvenes de ambos sexos que deseen cursar los estudios de periodismo, la Escuela de Preparación Periodística de la Delegación Nacional de Juventudes, reconocida oficialmente por el Ministerio de Información y Turismo, ha convocado 40 plazas de alumnos para el curso 1964-65. El cometido del centro es preparar a los aspirantes a ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo, de acuerdo con los cuestionarios oficiales. Además de la presentación de una Memoria autobiográfica, las pruebas de ingreso en la EPP comprenden un «test» de curiosidad periodística, ejercicio de redacción y traducción de un texto en el idioma elegido por el alumno. Las clases se desarrollarán desde el 10 de octubre, todos los días laborables, excepto sábados, en la sede del Instituto de la Juventud (Marqués de Riscal, 16), desde las diecinueve a las veintidós horas.

En el referido centro se facilitará la información complementaria a cuantos jóvenes interesados lo soliciten.

LA I BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE UNIVERSITARIO SE CELEBRARA EN IBIZA

HA SIDO ORGANIZADA POR EL SEU

El día 10 de octubre, en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Ibiza, tendrá lugar la inauguración de la I Bienal Internacional del SEU de Arte Universitario. A continuación serán izadas las banderas de los países participantes y se cursarán las primeras tarjetas postales en la estafeta especial que la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones instalará en los locales de la Bienal.

El Jurado de la Bienal, que preside el director general de Bellas Artes, doctor don Gratiano Nieto, se habrá reunido el día anterior a la inauguración, y su fallo será hecho público en el solemne acto de apertura.

Con motivo de esta Bienal Internacional, el SEU organizará una serie de actos culturales en la isla de Ibiza. Cabe destacar entre ellos la presentación del Teatro Nacional Universitario, que pondrá en escena diversas piezas entre los días 23 al 27 de octubre. Asimismo serán presentadas diversas películas representativas del nuevo cine español. El acto de clausura de la Bienal se celebrará a fines de octubre.

El gran premio de la Bienal consiste en 30.000 pesetas, y ha sido ofrecido por el Ministerio de Educación Nacional y la Delegación Nacional de Bellas Artes, y la Medalla de Oro aneja ha sido donada por el Capitán General de Baleares, primera autoridad de la misma.

GRANADA

LA RESIDENCIA DE ALTA MONTAÑA EN SIERRA NEVADA Y EL CAMPING DE EDUCACION Y DESCANSO EN LA COSTA DEL SOL NO CERRARAN EN TODO EL AÑO

SE VA A REALIZAR UNA CAMPAÑA EXPERIMENTAL PARA INTERCAMBIO DE PRODUCTORES: POR LA MAÑANA PODRAN ESQUIAR EN LAS PISTAS DE SIERRA NEVADA, Y POR LA TARDE, BAÑARSE EN LA COSTA DEL SOL



GRANADA. (De nuestro corresponsal.)—Granada está llevando a cabo la batalla de la defensa del paisaje. El Ministerio de Información y Turismo, para hacer realidad las conclusiones de su I Asamblea Provincial, vela constantemente por las tradicionales características de pueblos y barrios típicos, como lo ha hecho recientemente en Salobreña, en la Costa del Sol y en el Sacromonte, que se pretende repoblar de pitas y chumberas y restaurar varias cuevas, así como en el Albayzín, donde existe la promesa del Ministerio de la Vivienda de pavimentar e iluminar una ruta ideal por sus calles y plazoletas.

Como complemento a ello se ha solicitado la urbanización de la cuesta de los Chinos o del Rey Chico, que da acceso a la Alhambra y Generalife desde el paseo de los Tristes, junto al Darro, y para observar el maravilloso paisaje de la capital, la Vega y la Sierra, desde diversos ángulos, se ha propuesto una serie de balcones o miradores que den realce a las panorámicas, entre ellos Torres Bermejas, la Cruz de la Rauda, San Miguel el Alto, en el Cerro del Aceituno y San José.

El creciente interés de nuestra Sierra en todo el mundo, principalmente en los países nórdicos, pone a nuestra carretera hasta el Veleta en el primer plano de la actualidad. La Comisión Interministerial del Gobierno estudió nuestro plan, y actualmente, además de haberse remozado los antiguos albergues universitarios y de la Obra Sindical de Educación y Descanso, se podrá contar muy pronto con quinientas plazas a través de los edificios en construcción.

En estos días se monta a todo ritmo la estructura metálica del Parador Nacional de Turismo, situado en el kilómetro 35, a 2.500 metros de altitud.

Por otra parte se levanta también el hotel Solynieve y el Santa Cruz, este último lleva el nombre del constructor de la carretera Granada-Pico Veleta, la más alta de Europa. A ellos viene a unirse la construcción de los apartamentos Constelación, un Albergue Juvenil y un chalet piloto.

Se va a modernizar el ferrocarril de Montaña, que unido al perfecto estado de la carretera, que queda libre gracias a los quitanieves de Obras Públicas hasta el kilómetro 32, harán posible este año la afluencia de unos 6.000 universitarios más el turismo nacional e internacional y los participantes en las pruebas de esquí anuales.

SEIS TURNOS DE VERANO

En Sierra Nevada se han celebrado seis turnos de verano de la Residencia Nacional de la Obra Sindical Educación y Descanso «José María Collantes», para familias de productores, a los que han acudido sesenta familias con 360 personas de las provincias de Sevilla, Córdoba, Málaga, Cádiz, Granada, Ceuta y Melilla.

La Residencia está situada frente a los peñones de San Francisco y el Veleta, a 2.250 metros de altitud, y es la Residencia de alta Montaña para Andalucía y norte de África, que a partir de este año permanecerá abierta ininterrumpidamente durante todo el invierno, coordinada con el Camping Internacional de El Pozuelo, en las playas de Almuñécar, también para productores.

La Organización Sindical pretende con ello hacer una campaña experimental este año para hacer intercambio de los productores durante los turnos, para que puedan esquiar por la mañana en las pistas de Sierra Nevada y en poco más de tres horas trasladarse a la Costa del Sol granadina, en el Camping de la Obra, para bañarse por la tarde.

Se espera que la Residencia de alta Montaña tenga una numerosa afluencia de aficionados a los deportes de nieve en sus magníficas pistas, y el Camping de Almuñécar albergará a productores de las provincias del centro de la Península donde el clima es más riguroso en invierno, tales como Avila, Burgos y Segovia.

Rafael GOMEZ-MONTERO

ZARAGOZA

LOS RIEGOS DE LAS BARDENAS Y DE MONEGROS, EN PELIGRO

Una gran parte del agua regulada en el pantano de Yesa quiere ser aprovechada para la producción de energía eléctrica

CON ELLO QUEDARIA EN PRECARIO LA ZONA REGABLE DE BARDENAS Y CINCO VILLAS Y ABSORBIDOS LOS EXCEDENTES PARA VERTER EN EL CANAL DE MONEGROS

ZARAGOZA. (Crónica por teléfono de nuestro corresponsal, Manuel García Suárez.) — El 18 de agosto último se aprobó, a efectos de información pública, el estudio del aprovechamiento hidroeléctrico del embalse de Yesa.

Prevé este estudio que la aportación media del río Aragón se cifre en 1.367 hectómetros cúbicos, y se calcula la servidumbre actual, entre el embalse de Yesa y su confluencia con el Ebro, en unos 16 metros cúbicos por segundo para atender los regadíos existentes, y de 15 metros cúbicos, también por segundo, para el salto hidroeléctrico de mayor caudal, asegurando, además, que son compatibles las necesidades de los regadíos con los aprovechamientos hidroeléctricos.

El anuncio de la apertura de información pública de este proyecto ha levantado numerosos comentarios en Aragón, especialmente en las zonas afectadas por estos posibles aprovechamientos hidroeléctricos, que restarían, de llevarse a cabo, un importante caudal de agua para los riegos.

Se prevé para el pantano de Yesa un salto en pie de presa de unos 40 metros cúbicos por segundo, así como otro en mitad de presa, o a nivel del canal, de 60 metros cúbicos por segundo. En cuanto a este último, nada hay que decir, puesto que las aguas que se utilizarían para producción de energía eléctrica serían recuperadas, sin ninguna pérdida para el riego. No ocurriría así con el salto de pie de presa, que restaría, como hemos dicho anteriormente, bastante caudal para el riego de Las Bardenas y los Monegros.

Además se había previsto que las aguas embalsadas en el pantano de Yesa serían suficientes para atender estos regadíos de Las Bardenas, pero como sobraría caudal, se podría también atender el riego de la zona de Los Monegros, tan necesitada de agua.

Si se llevan a cabo las obras que hemos descrito, no sólo se pierde la dotación de agua de la última zona nombrada, sino que también se restará caudal del riego de Las Bardenas, obligando a que lo que ahora es, o puede ser, una zona de

regadíos de aguas sobrantes, se convierta en otra en la que el cultivo tenga que limitarse, con el peligro de rebajar la producción forrajera, de tanta demanda en el mercado nacional.

De momento, las Hermandades, Ayuntamientos y Concejos locales de las zonas afectadas, que son, más o menos, Ejea de los Caballeros, Tauste, Sádaba, Erla, Luna, Las Pedrosas, Zuera, la ribera del Gállego desde Ardisa y todo el sector de Bujaraloz, La Almolina y otras localidades cercanas, están preparando la presentación de un recurso de protesta, legalmente autorizado dentro de la información pública convocada, con objeto de conseguir que se revoque la construcción del salto en pie de presa y asimismo que se viertan, como se había proyectado, las aguas sobrantes del pantano de Yesa al sistema de riegos de Alto Aragón.

CACERES

MAS DE 43.000 HECTAREAS PONDRA EN RIEGO EL EMBALSE «GABRIEL Y GALAN»

EN ESTA ZONA DE LA ALTA EXTREMADURA SE CONSTRUIRAN SIETE NUEVOS PUEBLOS

CACERES. (De nuestro corresponsal.)—Frecuentemente la Prensa se ocupa de los embalses caceres, y, sin embargo, no suele referirse a la importante presa de Valdeobispo, de la parcela caceres. Amparado en esta circunstancia, a continuación damos conocimiento a los lectores de ARRIBA de esta gran obra alto-extremeña.

A tres kilómetros de Valdeobispo, y sobre el aurífero río Alagón, se está construyendo la presa a 17 kilómetros, aguas abajo, de ese enorme vaso que es el embalse que recibe la denominación del celebrado vate campestre castellano-extremeño Gabriel y Galán.

De esta presa partirán dos canales principales: el de la margen derecha, con una longitud de 91 kilómetros, y que ha de atravesar dos túneles considerables, zonas montañosas, y el de la margen izquierda, de 98 kilómetros de longitud, que atravesará mediante sistema de sifón, uce del río Xerete, Jerte.

Cuando estén finalizadas las obras se podrán regar y fertilizar 43.500 hectáreas de la Alta Extremadura.

La nueva presa alcanzará unas dimensiones de 75 metros de altura por 200 metros de largo. Se invertirán unas 14.000 toneladas de

cemento y más de 125.000 metros cúbicos de hormigón. La altura de 75 metros que alcanzará la presa conseguirá elevar las aguas a unos 60 ó 65 metros de su nivel actual, con lo que podrán ser puestas en regadío extensas zonas, cosa que de otra forma no hubiera podido llevarse a efecto.

Ya cuando hayan concluido las obras de la presa de Valdeobispo, y estén finalizados los canales y acequias, las aguas enriquecerán una 43.500 hectáreas, en torno de las cuales surgirán los nuevos pueblos de Villar de Coria, Puebla de Artema, El Batán, Alagón del Caudillo, Valrio, Saltalejo, Pajares de la Ribera, Valdacín y Rincón del Obispo, cerca de Coria, ciudad episcopal, ciudad levítica, hoy ofreciendo una pujanza extraordinaria en todos los órdenes, y sobre todo en lo económico.

De la presa de Valdeobispo, bien utilizada y aprovechada, se derivarán importantes beneficios para toda la zona placentina del hermoso valle, que cuenta con gentes emprendedoras y activas, con auténtico sentido de la industrialización, capaces de llevar a cabo grandes transformaciones.

Jorge DE LA MONTANA

Inauguración de bodegas cooperativas en Cuenca

CUENCA.—En Las Mesas y San Clemente fueron inauguradas hoy dos bodegas cooperativas. El acto fue presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Cuenca, y con asistencia del Delegado Provincial de Sindicatos y otras jerarquías y autoridades locales y sindicales. Las instalaciones de la Cooperativa inaugurada en Las Mesas ocupa un solar de 9.000 metros cuadrados, y esta Cooperativa ha sido construida según las técnicas de última hora, ascendiendo el importe de la obra a 12 millones de pesetas. La nueva bodega cooperativa de San Clemente tiene una capacidad para casi tres millones de kilos de uva y unas 120.000 arrobas de vino, disponiendo de cuatro prensas y 115 depósitos, así como la correspondiente cargadora, con dos tolvas para la uva blanca y negra. Cuenta además con ocho depósitos oscuros y otras tantas griseras para el orujo. (Pyresa.)

TURNOS DE DESCANSO Y FORMACION PARA TRABAJADORES CAMPESINOS

SE CELEBRARAN EN LA RESIDENCIA DE EDUCACION Y DESCANSO DE SAN PEDRO DEL PINATAR

SAN PEDRO DEL PINATAR (Murcia). — Ha comenzado en la Residencia «Cristóbal Gracia», de esta capital, perteneciente a la Obra Sindical de Educación y Descanso, el noveno y último turno de la temporada de vacaciones para familias de productores. El total de personas que han pasado por esta Residencia hasta el día de la fecha, son unas 1.800, pertenecientes a los más diversos puntos de la geografía española. Todos los turnos han tenido una duración de quince días, a excepción del mes de agosto, en que, por necesidades del servicio y la

gran cantidad de peticiones, hubo que acortarlos a diez días solamente.

Una vez que finalicen los turnos de verano se organizarán unos cursos especiales para trabajadores del campo, a cargo de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos.

Estos turnos formativos pertenecen a la XV Campaña de Turnos de Descanso y Formación para trabajadores campesinos. Asistirán productores de Albacete, Cáceres, Toledo, Madrid, Valencia, Alicante y Murcia. (Cifra.)

SEVILLA

LA CAPITAL ANDALUZA NECESITA LA URGENTE PLANIFICACION DE SU CASCO URBANO

APROBADO EN 1962, ESPERA SU EJECUCION, PENDIENTE TAN SOLO DEL ENTENDIMIENTO ENTRE EL MUNICIPIO Y LOS ORGANISMOS COMPETENTES

El importe se eleva a 937.947.910 pesetas

SEVILLA. (De nuestro corresponsal.)—Desde 1962 Sevilla posee un Plan General de Urbanismo. Sevilla tiene, pues, desde entonces planificada su urbanización. Pero una serie de impedimentos de tipo legal-administrativo entre organismos y particulares han impedido hasta ahora que se haya llevado a la práctica.

De todo ello hemos sido ampliamente informados estos días la Prensa hispalense a través del teniente alcalde, delegado municipal en dicha organización, don Rodrigo Medina Benjumea, y ediles señores Nocea Lorenzo y Casas Bernáldez.

Sevilla no se ha caracterizado nunca por la conservación de un orden en sus trazados varios o en la construcción de edificaciones. La anarquía y el caos dejaron su impronta en la fisonomía general de la ciudad de la Giralda, de ahí que la necesidad de ordenar urbanísticamente la ciudad se hizo necesaria e inaplazable nada más concluida nuestra guerra liberadora. Tales exigencias obligaron a la realización de un Plan de Ordenación Urbana, confeccionándose los primeros esbozos allá por el año 1946, bajo la dirección de don Alfonso Toro. Mas este principio o bosquejo nació muerto, ahogado por un cúmulo de circunstancias administrativas que impedían el provechoso encauzamiento.

Más tarde, por mandato de la Dirección General de Urbanismo, Sevilla, a igual que las restantes capitales españolas, redactó un nuevo plan acorde con las necesidades y características de cada una, y después de dos años de árdua tarea, este Plan General de Urbanización, elaborado por los técnicos municipales, de acuerdo con los especialistas de los Ministerios de la Vivienda y de Obras Públicas, quedó rematado.

El nuevo plan

El Plan, que se le denomina «de 1962», prevé la obligatoriedad de la realización de planes parciales, en los que se estudian a fondo, con todo detalle, los problemas de pequeñas zonas, dando cumplidas soluciones a los mismos, tras de tener en cuenta las respectivas necesidades. La unión de los distintos planes parciales —que se complementarán entre sí— desembocan en la perspectiva de una Sevilla armoniosa, cómoda, acorde a las exigencias de nuestros tiempos.

Los tres primeros planes parciales han sido aprobados por el Municipio en su última sesión plenaria. Abarcan unas 700 hectáreas en total y atañen a una amplia zona que se delimita desde las orillas del Guadalquivir, sigue por los sectores de la Universidad Laboral, Ronda de Capuchinos y primera Ronda Exterior de la ciudad. A estos tres planes se unen los Polígonos del Sur y de San Pablo, así como el núcleo residencial del Sector Sur.

Finalmente la última fase de esta ordenación urbana afectará totalmente a Triana —zona antigua— y a los sectores de Santa Justa y San Bernardo.

El montante económico de financiación de este ambicioso Plan General se eleva, por el total de las tres primeras etapas, en 937.947.910 pesetas. Naturalmente no se trata de extraer de las arcas municipales esta cifra para el abono de expropiaciones, aperturas de vías, alcantarillados y pavimentaciones, etc., etc. Los técnicos prevén la financiación del Plan por los medios legales a disposición del Municipio, y que son las contribuciones especiales, cinco por ciento estipulado del presupuesto ordinario y que ha de ser destinado a este fin, tasas de prestaciones de servicios y arbitrios de ordenación urbanística. Con tales ingresos la puesta en marcha de la primera etapa será deficitaria por un valor de 29 millones ó pesetas. La segunda etapa también lo será por un importe de

42 millones, pero la tercera arroja ya un superávit de cien millones, y al final de la ejecución total se contará con un superávit de pesetas 29.378.272.

El hecho de que no se hayan iniciado ya los primeros trabajos para llevar a la bella realidad este Plan General estriba, según los informes que nos han sido ofrecidos, simplemente a la falta de coordinación entre el Municipio y los demás organismos oficiales. Por lo que el primer paso fundamental —y sobre el que se labora firmemente— es el de conseguir esa compenetración entre las dos partes. Como labor previa, y mien-

Juan M. BORBUJO

CUENCA

CREACION DEL PRIMER PARQUE CINEGETICO EXPERIMENTAL DE CAZA MAYOR DE ESPAÑA

OCUPARA QUINIENTAS HECTAREAS EN EL NACIMIENTO DEL RIO ESCABAS

Ha sido firmado el compromiso entre el Ayuntamiento y la Jefatura Nacional de Caza y Pesca Fluvial

CUENCA. (De nuestro corresponsal.)—La llamada de la serranía conquense es irresistible; su belleza, su amplio campo para cien futuras empresas acaba de ser aprovechado debidamente para instalar en ella el primer Parque Experimental Cinegético de Caza Mayor que se crea en España. Hasta ahora hubo "pozos", lugares dispersos de nuestra geografía, donde se realizaban sueltas de jóvenes animales para su repoblación; lo que en Cuenca se va a crear es mucho más; es una empresa de estudio y atracción turística, en uno de los más bellos lugares de esta espectacular serranía empenachada de pinos.

Ha estado aquí, y también en el sitio donde el Parque se va a crear, el jefe nacional de Caza y Pesca Fluvial—dependiente de la Dirección General de Montes, del Ministerio de Agricultura—, quien, acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Cuenca y demás autoridades provinciales y de la capital, visitaron "El Hosquillo", lugar cercano al pueblo de Las Majadas, en el nacimiento del río Escabas, donde se han elegido unas quinientas hectáreas de terreno para la instalación del citado Parque natural.

Se ha firmado el compromiso por el cual el Ayuntamiento de la capital y la Jefatura Nacional de Caza y Pesca Fluvial crean el Parque, poniendo el primero el terreno necesario fijado en dicho lugar de "El Hosquillo", terrenos que cuidará y desarrollará en usufructo la Jefatura citada para el fin propuesto. Este fin es la devolución de la fauna que antes tenía esta serranía conquense y el estudio del desarrollo de diversas especies en el medio natural, como gamos, ciervos, corzos, jabalíes, hasta llegar al oso. Sueltas de cérvidos ya se han realizado en "El Hosquillo" en varias ocasiones, pero se pretende más: cereado del terreno, instalaciones para recría,

laboratorios, etc., cuanto requiere seguir de cerca la evolución de estas especies de caza mayor.

Obvia la relación de ventajas que para la caza mayor en España tendrá este Parque Cinegético, pero queremos apuntar una que interesa también a Cuenca en particular, y es la atracción turística que supone la simple contemplación de la vida en libertad de los animales de serranía desde miradores especiales instalados para ese fin, por los millares de turistas que anualmente llegan a estos maravillosos rincones de la sierra conquense.

MEJORA DE LA VIVIENDA RURAL

El Patronato de Gestión para la Mejora de la Vivienda Rural ha realizado nuevas entregas: en esta ocasión han sido más de un millón de pesetas lo que ha repartido en los pueblos de Iniesta y Ledaña. En Iniesta fueron seiscientos veinticinco mil pesetas las que fueron entregadas a cuarenta y un beneficiarios; y en Ledaña, cuatrocientos veintiocho mil entre treinta y nueve vecinos. Con estas ayudas se nota ya en la provincia una marcada mejora de viviendas en los pueblos donde hay vecinos que con pequeñas cantidades pueden reformar sus viviendas y transformarlas de insalubres en perfectamente habitables.

NUEVOS CONSEJEROS PROVINCIALES

Ante el Pleno del Consejo Provincial del Movimiento han jurado sus cargos de consejeros los camaradas Rafael Mombiedro de la Torre, consejero nacional, y Enrique Urgorri Casado, jefe del Departamento de Acción Política.

Les tomó juramento el Jefe Provincial y Gobernador Civil, Mariano Nicolás García, y al acto asistieron todos los consejeros provinciales.

Andrés GALLARDO

TOLEDO

I FERIA INTERPROVINCIAL DEL GANADO OVINO MANCHEGO

SE CELEBRA EN QUINTANA DE LA ORDEN Y PARTICIPAN GANADEROS DE CIUDAD REAL, CUENCA, ALBACETE Y TOLEDO

TOLEDO. (De nuestro corresponsal.)—Coincidiendo con las ferias y fiestas se va a celebrar en la localidad toledana de Quintana de la Orden un gran acontecimiento en orden a riqueza ganadera, conservación, defensa y progreso; se trata de la I Feria Interprovincial del Ganado Ovino Manchego, en la que participan ganaderos de Ciudad Real, Cuenca, Albacete y Toledo. Patrocinan tan notable empeño la Diputación Provincial de Toledo y la Junta Provincial de Fomento Pecuario.

En el programa figuran concursos de rendimiento en leche, morfológico de hembras y exposición de ovino manchego.

Considerada la oveja manchega como una de las mejores productoras de leche se ha centrado, con el mayor acierto y eficacia desde hace algún tiempo, todo el interés en que su crianza, selección, conservación y explotación constituya para dentro de la riqueza ganadera un aliento, una fórmula y un estímulo que lleve, frente a las dificultades, a jornadas mejores.

En esta tarea está empeñada la Junta Provincial de Fomento y los Servicios Provinciales de Ganadería, cuyo jefe, don Pablo Paños Martín, y un equipo de jóvenes y extraordinarios veterinarios están alcanzando frutos y éxitos altamente rentables. Se está convencido de que la solución de la mayor parte de los problemas ganaderos radica en una previa selección que lleve, con perseverancia, a unos rendimientos económicos altamente positivos.

En estas jornadas quintanareñas —lugar clave y de confluencias— se estudia y propende a una reunión de las provincias manchegas en pro del bien común, en consecución de la defensa del ganadero y de la raza manchega. La apertura de mercados, precios de venta adecuados, condiciones ventajosas, es otra de las tareas emprendidas con la vista puesta para ello en una conveniente tipificación de productos.

Si estos fueran los frutos a largo plazo, pero conseguidos con perseverancia y esperanza en certámenes y concursos, Exposiciones y muestras, celebrados en la provincia, la ganadería toledana, y ahora la interprovincial en su característica manchega, vería salvaguardada su riqueza.

La Feria se celebrará del 24 al 26. En el transcurso de las citadas jornadas se pronunciarán interesantes conferencias sobre «Consideraciones económicas y bromatológicas relacionadas con la industria del queso manchego» y «El ganado manchego».

En los concursos se concederán importantes premios, placas y diplomas.

También en estas jornadas se reunirán los ganaderos de lanar de ordeño. Esta reunión, organizada por el Grupo de Criadores de Ganado Ovino, aptitud mixta del Sindicato Nacional de Ganadería, tendrá como aliciente importantes e interesantes coloquios.

Preside la Comisión organizadora de esta I Feria Interprovincial el propio director general de Ganadería, don Francisco Polo Jover.

Francisco ZARCO

EL PROBLEMA DEL CAMPO EN TENERIFE NECESITA URGENTE SOLUCION

DEBE PROMOVERSE LA FORMACION TECNICA DE LOS HOMBRES QUE RIGEN LA AGRICULTURA CANARIA

REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL

SANTA CRUZ DE TENERIFE (Servicio especial).—El Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, Rodolfo Argentería, se ha reunido con la Comisión Permanente del Consejo Sindical de esta provincia. El Delegado Sindical Montoya Rico abrió el coloquio e informó, de manera general, sobre la situación en que se encuentran los trabajos del Consejo.

«Argentería pronunció unas palabras con respecto al papel que los Consejos Económicos tienen encomendados en relación con el Plan de Desarrollo Económico y Social, tanto en aquellas áreas con Polo de Desarrollo o de promoción, como en las que cuentan con un plan especial, que es el caso de la región insular canaria. El Consejo Económico debe ade-

cuar sus ponencias—dijo el profesor Argentería—a aquellas que son propias del Plan Nacional de Desarrollo para servirle de acicate, asesoramiento y promoción, jerarquizando las necesidades de las más urgentes o más viables en un orden de preferencia. Por otra parte—recomendó—, cada seis meses, los Consejos Económicos Sindicales deberian rendir informe detallado con vista a la resolución de aquellos problemas planteados.»

Seguidamente invitó a los numerosos Vocales del Consejo a que expusieran sus puntos de vista sobre el desarrollo de la provincia dentro de una esfera de posibilidades y realidades. Se produjeron numerosas intervenciones, sobre todo en lo referente al orden fiscal y a la agricultura. Prevaleció,

en general, el criterio de que la agricultura canaria se halla en baja forma en relación con las circunstancias económicas actuales. El Delegado Provincial de Sindicatos puso de relieve que el problema del agro tinerfeño necesita una urgente solución por su gravedad. Sobre la falta de técnica que sufre el campo de Tenerife recogemos las palabras de un Vocal: «Canarias tiene—dijo—personalidad y solera en el mundo agrícola, pero hoy está retrasadísima con respecto a la de los países que son nuestros más tenaces competidores». Rogó al Vicesecretario Nacional que gestionara lo necesario a fin de que se promueva la formación técnica eficiente en los hombres que rigen, desde los más modestos a los más altos puestos, la agricultura canaria.

Las PROVINCIAS a través de su PRENSA

PROBLEMA DE ENSEÑANZA

Ya en ocasiones anteriores veníamos ocupándonos del pavoroso problema de la Enseñanza Media en esta comarca Sur de la península de Morrazo. La fuerza de las razones, de los argumentos y de las realidades que hubimos de poner de manifiesto por entonces en estas columnas de "Faro de Vigo", resultaban tan palpables y convincentes que, amén de provocar incontables adhesiones de los sufridos padres de familia, merecieron su reproducción en la Prensa madrileña, que se hizo eco de tal clamor. No fue el escritor lo que la Prensa nacional ha destacado, sino las auténticas razones de lo escrito: Cangas, Bueu y Moaña están, en la práctica, aislados en la época invernal, y a los niños de diez a doce años no le es posible ir o venir cuatro veces por día a Vigo o Pontevedra, sin correr evidentes riesgos, ni perder en ello las horas que tan imprescindiblemente necesitan para el ejercicio de sus deberes. Solamente en el internado se encuentra hoy por hoy la solución más aceptable, y esto—a decir verdad—, ni aun con la grandiosa ayuda estatal mediante becas, resulta asequible a la mayoría por su tan elevado costo. Por eso, plenamente convencidos de necesidad tan acuciante y asistidos moralmente por muchos padres de familia ansiosos de la misma cosa, clamábamos públicamente por una Sección Filial o Delegada, a falta de un Instituto de Enseñanza Media, que viniese a calmar con práctica eficacia la apremiante necesidad de esta superpoblada y poco menos que isleña comarca en que radicamos.

Y este problema peliagudo, esta situación desesperante (y lo decimos así porque los días pasan, los niños crecen y luego ya no hay remedio: quien recibe enseñanza media obtiene el título y quien no se queda sin él) acaba de quedar resuelto, al menos en la mitad, mediante el plausible decreto del Ministerio de Educación Nacional 2.805-64 de 27 del pasado, que con inmensa satisfacción por nuestra parte, inserta el "Boletín Oficial" del día 12, y en cuyo artículo primero "Se crea la Sección Filial número uno del Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino de Vigo, que se establecerá en Cangas de Morrazo (Pontevedra)", cuya entidad colaboradora será la "Orden de la Compañía de María, Nuestra Señora". Un decreto, salido del último Consejo de Ministros celebrado en La Coruña, que viene a jalonar, una vez más, la sabia política del Caudillo.

Pero—siempre hay un "pero", aunque sea con elevadas miras—, nos queda aún por resolver el problema masculino. En tanto que nuestras niñas podrán ya estudiar Bachillerato fácilmente, de nuestros niños, por desgracia, no podremos decir lo mismo: el problema masculino sigue candente, palpable, destacando más que antes ahora, al quedar resuelto el femenino.

(De "Faro de Vigo")

BARCELONA

SABADELL Y TARRASA DAN UN NUEVO E IMPORTANTISIMO PASO EN EL CAMINO DE SU ENGRANDECIMIENTO

LA MANCOMUNIDAD INTERMUNICIPAL QUE ACABAN DE CONSTITUIR CREARA ENTRE AMBAS CIUDADES UNA EXTENSA ZONA DEL MAS ALTO INTERES URBANISTICO Y HUMANO

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal).—Sabadell y Tarrasa acaban de dar un nuevo e importantísimo paso en el camino de engrandecimiento y prosperidad acrecentada, mediante la constitución de su Mancomunidad Intermunicipal, la primera que se crea en la provincia de Barcelona, y cuyas posibilidades para un futuro inmediato resultan verdaderamente incalculables.

Durante el acto de dicha constitución oficial celebrado bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de Sabadell, señor Llonch Gambús, puso especialmente de relieve que no se trata solamente de la indicada organización de servicios comunes, sino también de corregir eficazmente, con soluciones auténticamente modernas y positivas, aquel antiguo y general defecto consistente en que las ciudades próximas entre sí, con términos municipales limítrofes y cuyos núcleos habitados iban extendiéndose incesantemente, acababan por enlazarse a través de lamentables suburbios plagados de construcciones miserables, en malísimo, antiestético e incómodo caos y, en suma, deficientemente formados, con todos los graves inconvenientes que ello supone. La Mancomunidad atenderá, en efecto, con preferente solicitud a la adecuada ordenación urbanística de los nuevos barrios que han de alzarse en los terrenos de la amplia zona limítrofe entre Sabadell y Tarrasa, y que habrán de absorber adecuadamente, en las debidas condiciones, los grandes incrementos demográficos previstos para los años inmediatamente venideros.

Las Corporaciones Municipales de Sabadell y Tarrasa, conjuntamente, han elegido como primer presidente de su Mancomunidad Intermunicipal, al Alcalde de Sabadell, que ejercerá este nuevo cargo durante dos años, sucediéndole automáticamente el de Tarrasa al terminar este periodo. Una y otra ciudad alternativamente serán la sede de la Mancomunidad durante el tiempo en que su Alcalde la presida.

FECUNDO ESPIRITU DE UNIDAD Y HERMANDAD

En dicho acto constitutivo, después de las intervenciones de los Alcaldes de Sabadell y Tarrasa, don Antonio Llonch Gambús y don Miguel Onandía Nonell, respectivamente, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento glosó la significación de esta obra que ambas ciudades emprendían, magnífica demostración del más noble y ejemplar espíritu de unidad y de hermandad, llamado, sin duda alguna, a resultar incalculablemente fecundo en resultados provechosos al servicio del bien común.

Expuso cómo en la provincia de Barcelona se halla planteada la conveniencia de ir a una reestructuración municipal encaminada a resolver problemas de muy difícil solución si persistiere la atomización, la excesiva multidivisión que se ha observado hasta el presente y a eliminar los contrastes que se advierten entre la prosperidad de algunos municipios gran-

des y la penuria de otros verdaderamente minúsculos, sin recursos suficientes para cumplir la misión que les incumbe.

En algunos casos condenará que municipios excesivamente reducidos en extensión superficial, en demografía y consecuentemente en medios económicos, se agrupen para constituir otros de mayor amplitud en todos los órdenes, lográndose así un cauce común a los esfuerzos de todos ellos y la deseada multiplicación de su capacidad y su eficacia.

MANCOMUNIDADES PARA OPTENER, CON EL MINIMO GASTO, EL MAXIMO RENDIMIENTO

En otros casos muy diferentes, como en este de Sabadell y Tarrasa, la solución más idónea consistirá en la creación de mancomunidades como la que ahora inicia su vida, también para conseguir una coordinación de esfuerzos que redunde en beneficio recíproco, mediante la organización de servicios comunes con miras al mínimo gasto para el máximo rendimiento y la implantación de otros nuevos, como en el plan de esta misma Mancomunidad se halla oportunamente previsto.

Prometió el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento el más decidido apoyo de las autoridades provinciales y elevar a Su Excelencia el Jefe del Estado, por medio del Ministro de la Gobernación, la firme y sincera adhesión de las Corporaciones Municipales y las poblaciones de Sabadell y Tarrasa, que los respectivos Alcaldes acababan de expresarle con vibrantes y emocionadas palabras de gratitud por la nueva vida que le deben.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

VALENCIA SE SIENTE TAN PLENA DE ATRACCION TURISTICA COMO LA MEJOR CIUDAD MEDITERRANEA

MAS DE CIENTOS MIL EXTRANJEROS HAN CONVIDADO ESTE VERANO CON LOS VALENCIANOS

VALENCIA. (Especial para ARRIBA).—En el otoño, las aves tropicales emigran hacia otras latitudes. Las aves, que durante el buen tiempo, el tiempo de sol fuerte, han convivido con nosotros.

Los turistas, esas buenas gentes, que se semejan a las aves en esto de buscar el sol fuerte, van abandonándonos y marchándose a sus países de origen. Hay quien dice: «Me lo decía el otro día uno de los mejores directores de hotel de lujo, mi amigo Villanueva, que ahora es cuando llega a España el turismo caro. El turista elegante, el que viste igual que nosotros, sin estridencias, y aun siendo americano, lo gusta sentirse europeo».

Para mí los turistas son los nómadas de las ciudades, esas gentes que van de un lado a otro de la geografía universal por el solo placer de viajar y de conocer mundo.

En los últimos años Valencia ha sido incluida en la ruta del turismo internacional. A nuestra ciudad llegaron durante los meses de julio y agosto verdaderas oleadas de turistas. Son gentes que vienen en busca de nuestro sol, para luego sacarlo de «matute» por nuestras fronteras impregnado en su piel, exhibirlo, con cierto orgullo, entre las amistades de su lejano país.

Valencia va despertando de su letargo e indiferencia hacia el turismo extranjero. De ahí que se haya pensado en organizar los «campings», crear un Día del Turista y mejorar y adecuar convenientemente las playas, monte y monumentos artísticos y cuanto pueda ser un poderoso imán turístico. Valencia ha intentado, y lo ha logrado, mejorar sus comunicaciones marítimas y aéreas con la maravillosa Palma. De esta forma los turistas del Mediterráneo completan su triángulo turístico de Barcelona, Palma, Valencia.

Hasta hace muy poco los valencianos no nos habíamos dado cuenta de las bellezas naturales de nuestra tierra. A los turistas les debemos el que hayamos redescubierto lo nuestro. Lugares como el Saler, la Dehesa, Cullera y Gandía figuran entre los mejores y más típicos del Levante español. Sin olvidar nuestras zonas veraniegas de montaña y campo, donde destaca La Eliana, como zona residencial de Valencia, adonde los turistas llegan cada día en más número. Tanto es así, que se habla de construir una zona exclusivamente para alemanes y holandeses.

A los turistas, pues, les debemos el haber despertado de nuestro letargo e indiferencia turística. Valencia se siente tan plena de atracción turística como la mejor ciudad mediterránea.

Las cifras cantan. A Valencia llegaron durante el pasado julio cerca de treinta y cinco mil turistas. Y en lo que se refiere a agosto, las «visitas» sobrepasaron en un mucho esta cifra de julio.

Los turistas emplean toda clase de medios de transporte en su traslado de una ciudad a otra, preferentemente el coche. Aunque en los aeropuertos y puertos también se les ve en grandes grupos.

Nuestros vecinos los franceses son los que mayormente cruzan nuestras fronteras, con el deseo de hacer turismo en España. Más de diez mil se residenciaron en Valencia durante el mes de julio. Luego, están esos otros de paso, que dan una cifra mucho más elevada. Pero lo cierto es que tanto los unos como los otros conocieron Valencia. Y esas buenas gentes serán nuestros mejores heraldos para una futura y mayor atracción turística.

V. MURILLO DE LAS HERAS

ARENAS DE SAN PEDRO

LABOR DEL SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA EN LA CONSERVACION DE LAS VIÑAS

Continúan los preparativos para el Consejo Económico Sindical de la zona del Tiétar

ARENAS DE SAN PEDRO. (Crónica de nuestro corresponsal).—Aunque el viñedo atraviesa en esta zona por épocas de decadencia, en el aspecto de que las vides se pierden, y por este motivo disminuye el número de estas plantaciones, todavía en algunas localidades del partido judicial arenense es considerable el número de hectáreas que se cultivan dedicadas a viñas, gozando de bien merecida fama los vinos tinto y blanco, de este último el denominado moscatel.

La presente cosecha de uva será buena, aunque las vides vienen sufriendo los efectos perniciosos de las plagas que les atacan, aunque es justo decir que se combaten por el Servicio de Extensión Agraria. Supera la cosecha de uva de mesa a la que se emplea para la elaboración de vinos, opera-

ción que aquí se hace por el sistema primitivo de «pisado». Tanto las parras como las cepas de las variedades de uva de mesa, blanca y negra, presentan una abundante cosecha, habiéndose recolectado ya racimos de un peso de dos kilos y medio y tres. Los precios que rigen actualmente para la uva de parra son remuneradores.

CONSEJO ECONOMICO SINDICAL.—Prosiguen las tareas preparatorias del primer Consejo Económico Sindical de la zona del Tiétar, que tendrá como sede esta ciudad. Próximamente tendrá lugar en esta localidad otra reunión de las dedicadas a esta fase preparatoria de este importante Consejo, en el que participarán representaciones de las comarcas de Arenas de San Pedro y Cebrenes. Las Comisiones están

integradas por representantes de los Municipios de Arenas de San Pedro, Candeleda, Mombeltrán, Sotillo de la Adrada, Cuevas del Valle, Santa Cruz del Valle, Pedro Bernardo, Lanzahita, Poyales del Hoyo, El Hornillo, Piedralaves, Guisando y Mijares. La de Ordenación Forestal la preside don Manuel Santiago Moraleda; la de Agricultura, don José Manuel Litrán Miña; de Enseñanza y Formación Profesional, don Eusebio Ramiro Sánchez; de Comercio, don Julio López-García Lunas; de Servicios, don Antonio Pérez Sánchez; de Industria, don Francisco Muñoz Sanz; de Turismo, el Alcalde de Arenas de San Pedro, señor Santiago Moraleda, y la Subcomisión de la Industria de la Madera, don Jesús Barderas Reviejo.

Nazario S. LOPEZ

HABLA EL HOMERO DEL SIGLO XX

GIORGOS SEFERIS SE SIENTE VINCULADO A JUAN RAMON Y ADMIRA EL VERSO DE LORCA

«LA MISION DEL POETA ES HACER AMAR LA VIDA»,
DICE EL ULTIMO PREMIO NOBEL

Giorgos Seferis, el Premio Nobel de 1963, el poeta griego autor de la balbuciente "Estrofa" o de la ya plenamente definitiva "La cisterna", vive unos días en este Madrid nuestro, procedente de Barcelona; comparte este otoño madrileño recién estrenado y nada desprovisto de cierta poesía. Ayer celebró en el Ateneo una rueda de Prensa a la que asistieron representantes de los periódicos de la capital y de las revistas literarias más importantes que se editan en Madrid. Giorgos Seferis apareció ante los periodistas y ante las cámaras de televisión y los flash de los fotógrafos con sus gafas de miope, casi calvo y la fuerte personalidad de ser, como le llamó su traductor francés, el Homero del siglo XX, el clásico vivo que conmueve la opinión literaria mundial, que ha

sabido llevar la poesía helénica por el más estricto camino de la autenticidad y de la vuelta a sus sentimientos primitivos.

El poeta ha contestado a las preguntas en francés, un francés correcto, hablado lentamente, y a veces también ha intercalado a lo largo de la larga conversación con los periodistas frases en castellano. En la presidencia, el director general de Información, señor Robles Piquer, y el subdirector del Ateneo. También el poeta Gerardo Diego.

—Me gusta mucho España. Conocía ya la poesía de Lorca, de Juan Ramón, de San Juan de la Cruz... También en París, en donde estudié leyes, conocí y admiré al gran Ramón Gómez de la Serna. Pronunció entonces una conferencia subido en un elefante...

—¿Quiere usted enjuiciar la obra de alguno de los poetas que ha citado?—pregunta alguien.

—No —contesta Seferis—. Hacer un juicio crítico sería arriesgado, ya que no he podido leerlos en el idioma original.

Y en seguida habla de la poesía griega contemporánea.

—Dar nombres de poetas vivos es demasiado difícil. Las ausencias serían irremediables. ¡Y me asesinarían a la vuelta!...

Pero sabemos que en alguna ocasión ha citado como sus poetas preferidos, entre sus compatriotas, a Cavafis y a Sikelianos.

El tema de la poesía social no podía estar ausente en el diálogo entre el Premio Nobel y los periodistas.

—Creo en una verdadera poesía social, una poesía que acierte a interesar al gran público. Sólo así creo que la poesía podría tener verdadera entraña social.

Luis Ponce de León pregunta al Homero de 1963 si cree factible que Homero, de vivir en nuestro tiempo, conseguiría el Premio Nobel.

—Sí, sí. Claro que lo conseguiría. En su tiempo tuvo éxito. Ese éxito podría haberse convertido, de vivir ahora, en el premio de la Academia sueca.

Jorge Stylianos Seferiades —así es el verdadero nombre del poeta— habla pausadamente. En alguna ocasión pide que se le pregunte más despacio. Alguien, detrás de mí, comenta la obra del poeta. Nueve libros desde que publicó "Estrofa", en 1931. "Cuaderno de ejercicios", "El rey de Asine", entre otros.

—Ahora estoy relejendo "El Quijote". Y me intereso por Lope y por Góngora. Me entusiasma la Literatura de España.

—¿Cuál es la misión del poeta? Giorgos Seferis piensa un instante. Pronto continúa el diálogo:

—Hacer amar la vida. El amor, el amor a lo cotidiano, sobre todo.

"La Estafeta Literaria" publicó hace muy poco un comentario extenso sobre el Homero de nuestro siglo. Se destacaba la personalidad clásica del poeta. Y es cierto. Giorgos Seferis en un clásico transplantado a nuestros días. Un clásico caminante de nuestros caminos. Estos días en Madrid el poeta griego presenta clara su fuerte personalidad poética y humana.

Juan VAN-HALEN

SINDICATO PROVINCIAL DE LA MARINA MERCANTE

AGRUPACION DE AGENCIAS MARITIMAS

De conformidad con lo establecido en la norma séptima de la O. M. de 23 de julio de 1964, a los efectos de solicitud de convenio para la exacción del Impuesto sobre el Tráfico de las Empresas para el ejercicio de 1965, se pone en conocimiento de las empresas interesadas que en el domicilio del Sindicato, Puerta del Sol, 12, 3.º derecha, se hallará expuesto el censo de contribuyentes durante el plazo de cinco días hábiles, para que durante otro plazo igual se pida inclusiones, exclusiones y correcciones de errores y se declaren por los contribuyentes las actividades que ejerzan.

Madrid, 24 de septiembre de 1964.—El Presidente,

SENTIMIENTO DEL CONSEJO DE ESTADO POR LA MUERTE DEL CONDE DE VALLELLANO
AYER CELEBRO SESION EL ALTO CUERPO CONSULTIVO

Se ha reunido el Consejo de Estado en pleno, bajo la presidencia del Consejero Permanente, presidente de la Sección Primera, don Luis Jordana de Pozas.

El secretario general, señor Martín Artajo, dio lectura a la Memoria del curso 1963-64, período durante el cual el Alto Cuerpo despachó 1.848 expedientes contra 1.732 en el curso anterior. Los Ministerios que más asuntos han enviado a consulta del Consejo han sido Obras Públicas, Hacienda, Gobernación y Agricultura. El Consejo en pleno celebró doce sesiones, la Comisión permanente cuarenta y cinco y las Secciones doscientas cincuenta y cinco.

Discurso del señor Jordana de Pozas

El presidente interino, señor Jordana de Pozas, pronunció luego un discurso en el que enalteció la memoria del conde de Vallellano, que ha sido presidente del Alto Cuerpo durante los últimos seis años hasta su muerte el pasado día 6.

En su vida fecunda y larga —agregó— hubo tres clases e indefectibles constantes: una fue su estirpe y su familia; la segunda fue su Patria, España; la tercera fue esta Casa, el Consejo de Estado. Siguiendo estos tres capítulos trazó el señor Jordana de Pozas una amplia biografía del conde de Vallellano, de quien recordó que en el año 1914 ingresó, por oposición como letrado en el Consejo, al cual ha pertenecido y ser-

vido, por lo tanto, durante medio siglo.

De la primera parte de su vida pública —continuó diciendo el orador— deja el conde de Vallellano muchas y buenas publicaciones sobre temas jurídicos, históricos y políticos. Luego se entrega con ardor a la acción política, militando en las filas del maurismo; sirve a la Dictadura del general Primo de Rivera como Alcalde de Madrid; sufre persecución de parte de la República y sirve al Movimiento Nacional, primero en Salamanca y Burgos como presidente de la Cruz Roja Española y más tarde en el Consejo de Estado como mayor Consejero permanente. Por último recordó el señor Jordana de Pozas los eminentes servicios prestados por el finado en los últimos quince años como Ministro de Obras Públicas y luego como presidente del Alto Cuerpo Consultivo.

El orador dedicó la última parte de su discurso a destacar las cualidades que adornaban al presidente fallecido, su valor cívico, su magnanimidad, su honradez, su austeridad y el sentido profundamente cristiano de su vida.

A propuesta del presidente interino, el Consejo de Estado en pleno acordó que constase en acta el profundo sentimiento del Alto Cuerpo por la muerte del conde de Vallellano, que se transmitiera su pésame a los hijos del finado y que se agradeciesen las manifestaciones de duelo recibidas en el Consejo.

Seguidamente se levantó la sesión en señal de duelo.

UN MILLON OCHOCIENTAS MIL TONELADAS DE CITRICOS SE OBTENDRAN EN LA PROXIMA CAMPAÑA

SE SOLICITA SEA AUTORIZADO EL PUERTO DE CADIZ PARA LOS EMBARQUES DE AGRIOS

El Sindicato Nacional de Frutos y Productos Horticolas, bajo la presidencia de Víctor Audera Oliver, Presidente de dicho organismo sindical, se ha reunido la Junta Nacional de los Subgrupos de «Naranja dulce» y de «Limón y pomelo», que trataron acerca de la próxima campaña de cítricos que presenta, como rasgo de máxima importancia, la posibilidad de obtener un gran volumen de producción, que se estima en un millón ochocientas ochenta y cuatro mil toneladas.

En lo que se refiere a las normas que han de regular la exportación para la próxima campaña se dio cuenta de la postura del Sindicato, coincidente con las conclusiones aprobadas por la Junta extraordinaria celebrada en el pasado julio.

Se informó a la Junta de la situación económica del servicio de propaganda de los agrios y del presupuesto aprobado por el Consejo rector con referencia a la campaña de propaganda a realizar en Alemania Federal, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Austria, Suiza, Finlandia, Suecia, Noruega, Dinamarca, Francia y en el mercado interior.

Acercas del impuesto de tráfico mercantil, sobre cuyas particularidades informaron los asesores

técnicos, se adoptaron medidas para mantener, en su momento oportuno, el correspondiente diálogo con los representantes de la Administración, en intento de lograr una solución justa que no entorpezca el desarrollo de la exportación citrícola.

Finalmente se acordó elevar a la superioridad la petición del establecimiento de una estación de camiones en Gandía; que el puerto de Cádiz figure entre los autorizados para los embarques de frutos cítricos y que sea restablecido el servicio de aduanas por el Sindicato, dada su utilidad manifiesta, por lo que se encarecerá del Ministerio de Hacienda arbitre la fórmula legal para su reanudación urgente.

España participó en el Congreso de la Unión de Detallistas de la Alimentación

Han regresado, procedentes de Holanda, el Secretario Nacional del Sindicato de Alimentación, Don Diego, y el Vicepresidente del Grupo de Detallistas, señor Olmedo, que en representación de España asistieron al Congreso de la Unión Internacional de Detallistas de la Alimentación celebrado en la ciudad de Noordwijk.

BARCELONA CELEBRO LA FESTIVIDAD DE SU PATRONA, LA VIRGEN DE LA MERCED
UNA GRAN CABALGATA DESFILO POR EL PASEO DE GRACIA

BARCELONA.—A los sonos alegres de las bandas de diversas poblaciones españolas y extranjeras que se encuentran en esta capital con motivo del III Festival Internacional de Bandas comenzaron los actos de las fiestas de la Merced.

En la plaza de la Universidad se encontraron a las diez y media ocho bandas que, precedidas por una sección montada de la Guardia Urbana, vestida de gala, recorrieron las calles de Pelayo, Rambles y de Fernando, para llegar a la plaza de San Jaime, frente al Ayuntamiento. Gran número de barceloneses tuvo oportunidad de ver el desfile de las citadas agrupaciones musicales, las cuales cosecharon muchos aplausos.

El Ayuntamiento en pleno asistió a un oficio en la basílica de la Patrona de la ciudad, así como también estuvieron presentes las primeras autoridades y representaciones.

Al mediodía, en la plaza de San Jaime, se desarrolló un espectáculo popular lleno de colorido. Gigantes, cabezudos y otras máscaras típicas catalanas, que han acudido a Barcelona con motivo de la fiesta mayor de la ciudad, rivalizaron en exhibiciones de danza, en tanto las bandas de música alegraban el aire con sus notas. La asistencia fue muy nutrida, pese a que el día se presentó nublado y con amenaza de lluvia.

En diversos lugares de la ciudad

BARCELONA SUPLICA AL PAPA QUE VISITE ESPAÑA

BARCELONA.—Ayer celebró sesión la Comisión Ejecutiva del Ayuntamiento, en el transcurso de la cual se adoptó adherirse de forma entusiasta a la súplica formulada por el Ayuntamiento de Santiago de Compostela para que Su Santidad el Papa Pablo VI visite España con motivo del Año Jacobo próximo. (Pyresa.)

se organizaron diversos actos culturales y deportivos.

La Hermandad Provincial de ex Cautivos y el Cuerpo de Prisiones celebró la fiesta de su Patrona, la Virgen de la Merced, redentora de cautivos.

Los miembros de la Hermandad, con su presidente, asistieron a un solemne oficio en la iglesia de los padres mercedarios. El próximo sábado se celebrará, en el Palacio de la Música, el XVII Certamen Literario de la Merced, instituido en honor de su excelsa Patrona.

Por su parte, el Cuerpo General de Prisiones ha tenido diversos actos en los dos establecimientos existentes en la Ciudad Condal. A primera hora de la mañana se interpretó una diana floreada por la Banda de la Prisión Celular y, más tarde, el capellán ofició una misa a la que asistieron el inspector regional del Cuerpo y representaciones de las autoridades barcelonesas.

Terminada la misa, las autoridades asistieron a la inauguración de una exposición de trabajos de artesanía realizados por los reclusos, dentro de la Obra de Redención de Penas por el Trabajo.

GRAN CABALGATA

BARCELONA.—Un brillante desfile de carrozas, bandas, grupos folklóricos, gigantes y cabezudos constituyó la VI Gran Cabalgata que ha desfilado por el paseo de Gracia, repleto de público.

Desfilaron 39 carrozas de diversos municipios, distritos barceloneses y casas comerciales. Estuvieron también presentes en el desfile los Ayuntamientos de Montpellier y Perpignan, isla de Cerdeña y Principado de Andorra. Entre las bandas que desfilaron figuraban la Koninklijke Harmonie Ste. Cecile, de Eljaden (Holanda), Sociedades Amizade Visconde Alcaer do Sal, de Portugal; Amraser Musikkapelle, de Innsbruck (Austria), y Etrole Bleu de Montpellier, que cosecharon muchos aplausos.

El paso de la cabalgata duró cerca de dos horas y las carrozas dieron dos vueltas al circuito, terminando la manifestación cerca de las nueve de la noche. (Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid

INFORMACION INTERNACIONAL

BERLIN

FIRMA DEL ACUERDO SOBRE TRANSITO POR EL «MURO»

Pankow explota el tratado con fines políticos, y Bonn señala sobre todo el aspecto humanitario

WILLI STOPH, NUEVO PRIMER MINISTRO DE ALEMANIA ORIENTAL

BONN. (De nuestro corresponsal.)—Tengo la impresión de que la firma del acuerdo para la concesión de salvoconductos a los berlineses occidentales, acogida con júbilo por la población alemana, será el pretexto para una polémica violenta y lamentable entre los gobernantes de Bonn y las autoridades de Pankow. Sobre todo de parte comunista, parece como si hubiera un deseo de menospreciar el carácter eminentemente humanitario del acuerdo, para destacar lo que tiene de triunfo político del régimen de Ulbricht. En primer lugar, han hecho coincidir en el mismo día la firma del acuerdo con la ratificación

del tratado de amistad Moseú-Pankow, en el que se considera al Berlín occidental «entidad política independiente». Luego han atacado con dureza al Gobierno de Bonn, negándole todo derecho de intervención en las cuestiones de Berlín. Los observadores extranjeros en Berlín, y especialmente los corresponsales de Prensa, han podido constatar cómo apenas dos horas después de la firma del acuerdo, cuyo aspecto humanitario debería ir por delante de cualquier otra consideración, ha estallado una controversia virulenta ante la opinión pública.

Propuesta occidental

Por su parte, el Gobierno de Bonn se ha limitado a dar un comunicado de cinco puntos, que no es otra cosa que una respuesta a los ataques de Pankow. En la declaración oficial dice, de entrada, que la significación del acuerdo está en su carácter humanitario, ya que permitirá a centenares de miles de berlineses atravesar la muralla. Esto es cierto. Después, que el acuerdo, «negociado con paciencia y obstinación», mejora el de diciembre de 1963. Esto no me parece tan cierto. En realidad, las ventajas, de existir, son más de procedimiento que políticas. Políticamente, el Gobierno federal no ha conseguido nada, puesto que en el protocolo del acuerdo figuran como firmantes los plenipotenciarios, los del Senado del Berlín occidental y de la República Democrática Alemana y se habla del Berlín oriental como capital de la RDA. En el punto tercero del comunicado el Gobierno federal trata de aclarar esta cuestión de la siguiente manera: «El régimen de la zona de ocupación soviética carece de toda legitimidad democrática y no tiene validez desde el punto de vista del Derecho internacional. Por ello, la forma en que se designe a sí mismo está desprovista de importancia.» En el punto cuarto, reivindica las relaciones estrechas, es decir, la vinculación jurídica, del Berlín occidental y el Estado federal. En el último, por fin, el Gobierno declara que al dar su aprobación a la firma del acuerdo lo ha hecho en conciencia de sus deberes hacia todos los alemanes. «El objetivo de su política —de la del Gobierno— sigue siendo la reunificación por la autodeterminación y el establecimiento de la libre circulación de todos los alemanes en la totalidad del país.»

Si se mira desde el ángulo del humanitarismo, el acuerdo es un triunfo. También quizá desde el punto de vista político, a pesar de las reservas de los gobernantes de Bonn. ¿Quién puede prever las consecuencias políticas que tendrá a la larga el paso al Berlín comunista de un millón de berlineses libres cuatro veces por año? Para no pocos observadores el efecto político de estos contactos es bastante más importante que la nomenclatura empleada en el protocolo del acuerdo. A mí me parece que tienen razón los que opinan así.

Alberto GRESPO

Boquete en el «muro»

BERLIN.—Los dos Berlín—occidental y oriental—han suscrito un acuerdo mediante el cual se autoriza a que unos 800.000 habi-

tantes de la zona occidental puedan visitar a sus familiares y amigos de la zona soviética.

La firma del documento ha sido efectuada en la sede del Gobierno alemán oriental, a escasa distancia de la muralla de Berlín, por Horst Korber, funcionario de Berlín occidental, y Erich Wendt, secretario de Estado de Alemania oriental. El acuerdo fue aceptado ayer por el Gabinete de Alemania occidental.

Al mismo tiempo que se estaba procediendo a la firma del acuerdo, las autoridades orientales iniciaron los preparativos para cuando empiecen las visitas, a finales del mes próximo.

Por ejemplo, los guardias fronterizos han abierto un bran boquete en el muro que cubría el puente de Oberbaum para colocar una puerta con la que facilitar el acceso de los visitantes a la zona oriental.

Los ministros del Gobierno de Bonn que votaron a favor de la firma del acuerdo sobre salvoconductos berlineses tenían razón al hacerlo. Los ministros que votaron en contra o expresaron sus reservas también la tenían. Los primeros, porque pensaban en las consideraciones humanitarias; los segundos, considerando la cuestión desde el punto de vista político. Los primeros, por se atenían al presente: puesto que el «muro de la vergüenza» está ahí, no hay más remedio que aceptar una fórmula, por imperfecta que sea, que permita a los berlineses occidentales ver a sus familiares, al menos esporádicamente. Los segundos, porque piensan en el futuro: ese acuerdo conducirá inevitablemente al reconocimiento de la soberanía de la llamada «República Democrática Alemana», que ni es República, ni es democracia, ni es alemana, y, por consiguiente, a la explotación de este hecho por Pankow. Tenían como argumento el abandono de la «doctrina Hallstein»; mientras existió la advertencia de Bonn según la cual el país que reconociera a Pankow vería rotas sus relaciones con la República Federal —y eventualmente dejaría de recibir su ayuda económica—, hubo un dique a las intrigas diplomáticas de los agentes comunistas alemanes. Al abandonar esta doctrina, el campo es libre. Lo que sucedió con Ceylán constituyó un peligroso precedente.

Pero ¿había sólo estas razones en los partidarios de la aceptación? No es ningún secreto que Willy Brandt se preocupa mucho de su próxima campaña electoral y que los liberales de Mende —vicecanciller y, además, ministro para Cuestiones Pan-alemanas— se han convertido en campeones de todo lo que pueda conducir al entendimiento con el «otro lado». De todos modos, cuando el 9 de septiembre el Gobierno de Bonn no dio su conformidad al acuerdo elaborado por el representante del Senado de Berlín Oeste, es decir, de Willy Brandt, y por el funcionario del «Gobierno» comunista de Berlín Oeste, lo hizo fundamentalmente por una razón. Los formularios en que los berlineses occidentales piden el salvoconducto irán encabezados por la expresión de «Berlín, capital de la República Democrática Alemana». A pesar de dos semanas más de discusiones, los occidentales no han logrado suprimir la frase, que figurará en los formularios, aunque acompañada de una reserva expresa del Gobierno de Bonn. Y ya es sabido que ni en el corazón de los alemanes occidentales ni en el de los orientales, Berlín será capital comunista. Pero la frase está ahí, y era de prever que los comunistas no tardarían en explotarla a fondo lo que ellos consideran una victoria. Esto es lo que han hecho inmediatamente. La han arrancado ha-

Este puente es uno de los cinco puntos asignados para el paso de berlineses a la zona oriental.

De acuerdo con las disposiciones previstas en el acuerdo, en Berlín occidental se establecerán 16 oficinas para la expedición de pases a los ciudadanos que deseen visitar la zona oriental, cerrada desde las Navidades pasadas, cuando se consiguió un régimen temporal especial para este humanitario permiso.

Sucesor de Grotewohl

Willy Stoph, de cincuenta años, ha sido nombrado nuevo primer ministro de la Alemania oriental, ha informado la agencia oficial de noticias de la Alemania oriental, ADN.

Stoph sucede a Otto Grotewohl, primer ministro desde 1949, que falleció el lunes pasado, a la edad de setenta años.

LOS SINDICATOS COMUNISTAS INDONESIOS PIDEN LA RUPTURA CON INGLATERRA

TAMBIEN HAN SOLICITADO DEL GOBIERNO QUE SEAN CONFISCADAS LAS EMPRESAS BRITANICAS Y NORTEAMERICANAS

YAKARTA. — La Federación de Sindicatos de Indonesia, de ideología comunista, ha elevado una solicitud al Gobierno para que todas las empresas de nacionalidad inglesa sean confiscadas y para que se rompan las relaciones diplomáticas con Inglaterra.

La agencia de noticias «Antara», al dar la noticia que precede, agrega que la resolución fue adoptada al finalizar las sesiones del Congreso celebrado por la Asociación de Sindicatos.

Los Sindicatos piden asimismo que se confiscuen también las empresas de propiedad norteamericana, que se clausuren los centros de la USIS (Servicio de Información) de los Estados Unidos y que se expulse del país al embajador norteamericano. (Efe.)

Sufanuvong pide que se convoque una Conferencia sobre Laos

PARIS. — El príncipe Sufanuvong, jefe del Pathet Lao, de ideología pro-comunista, ha dirigido un llamamiento a la Unión Soviética y a Inglaterra para que convoquen una nueva Conferencia sobre Laos, invitando a las catorce naciones de la Conferencia de Ginebra.

En una conferencia de Prensa, el príncipe ha acusado a los Es-

tados Unidos y a los derechistas laosianos de sabotear las reuniones tripartitas laosianas celebradas en esta capital.

Sufanuvong ha agregado que «la explosiva situación de Laos» solamente puede ser solucionada por las otras trece naciones concurrentes a la Conferencia de Ginebra. (Efe.)

Explosión de una bomba en el centro de Malaca

SINGAPUR. — La explosión de una bomba ha volado un camión en el centro de la localidad de Malaca, a 112 kilómetros del lugar donde fueron lanzados con paracaídas los guerrilleros indonesios. No hubo heridos.

Nueva protesta de China roja al Gobierno norteamericano

LONDRES. — Buques de guerra norteamericanos han violado las aguas territoriales de la China comunista durante tres días consecutivos, según informa un despacho de la agencia Nueva China recibido en la capital británica.

El despacho dice que se han cometido cuatro violaciones en aguas de la provincia de Fukien los días 21, 22 y 23 de este mes, pero no identifica a ninguno de los barcos que según el informe han cometido tal infracción.

J. L. Gómez Tello comenta:

CHANTAJE POR HUMANIDAD

electoral y que los liberales de Mende —vicecanciller y, además, ministro para Cuestiones Pan-alemanas— se han convertido en campeones de todo lo que pueda conducir al entendimiento con el «otro lado». De todos modos, cuando el 9 de septiembre el Gobierno de Bonn no dio su conformidad al acuerdo elaborado por el representante del Senado de Berlín Oeste, es decir, de Willy Brandt, y por el funcionario del «Gobierno» comunista de Berlín Oeste, lo hizo fundamentalmente por una razón. Los formularios en que los berlineses occidentales piden el salvoconducto irán encabezados por la expresión de «Berlín, capital de la República Democrática Alemana». A pesar de dos semanas más de discusiones, los occidentales no han logrado suprimir la frase, que figurará en los formularios, aunque acompañada de una reserva expresa del Gobierno de Bonn. Y ya es sabido que ni en el corazón de los alemanes occidentales ni en el de los orientales, Berlín será capital comunista. Pero la frase está ahí, y era de prever que los comunistas no tardarían en explotarla a fondo lo que ellos consideran una victoria. Esto es lo que han hecho inmediatamente. La han arrancado ha-

ciendo chantaje a los sentimientos de humanidad de Bonn y también conociendo las divisiones que podrían producirse en la actual coalición gubernamental. Si por estas razones de humanidad el acuerdo parecía forzoso, políticamente podría revelarse un error. La estrategia de la diplomacia comunista se ha dirigido estos años a ir avanzando paso a paso hacia la aceptación por el mundo de la existencia de un Estado alemán oriental y, en rigor, de tres Alemani: la oriental, la occidental y Berlín Oeste. El pequeño papel con el membrete de Berlín, capital de la República Democrática Alemana, pesará más de lo que parece.

El mismo día —aunque se trata de una coincidencia en el tiempo— la llamada Cámara del Pueblo, a sólo unos pasos de donde se ha firmado el acuerdo sobre los salvoconductos, ha ratificado el tratado firmado el 12 de junio entre Moscú y Pankow, por el que Krustchev proclamaba que la existencia de los dos Estados alemanes «es un hecho real» y que, por tanto, el problema alemán no puede ser resuelto «más que única y exclusivamente sobre la base de la consideración de los hechos reales que existen en el mundo

y en el territorio alemán». Ya es sabido que el Kremlin no reconoce ni deja reconocer a sus adversarios la realidad más que cuando le interesa, y que si no es ventajosa para él, suprime esa realidad. Tal es, por ejemplo, la aspiración unánime de los alemanes de las dos zonas a la autodeterminación. Esa autodeterminación, que Krustchev reclama para los negros y los papúes, es negada en ese tratado a los alemanes, herederos de Goethe, de Kant y de Beethoven. En ese mismo tratado se declara que Berlín Oeste es «una entidad política independiente». Y ese tratado se ha firmado con el territorio oriental ocupado por veinte divisiones soviéticas, con la economía explotada según los procedimientos colonialistas que Krustchev denuncia con tanto placer en otros países, y hablando de una paz que ha costado ciento veinticinco muertos en el «muro de la vergüenza», centenares de heridos y encarcelados y millares de años de prisión comunista.

Este tratado es una abierta declaración de que Krustchev no quiere la reunificación de Alemania, salvo bajo la hoz y el martillo. El acuerdo no es más que un chantaje que hace, a través de su cipayo Ulbricht, a los sentimientos de humanidad, para explotarlos políticamente. Tales son las cosas en realidad. Lamentablemente, son así. La única victoria habría sido la demolición del muro de Berlín y de los dos mil kilómetros de alambradas desde Lubeck a Baviera.

NUNCA EN LA HISTORIA DEL PROCESO DESCOLONIZADOR SE HA PRETENDIDO ENGAÑAR CON MAS DESCARO A LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

(Continuación de la página 1)

pa en torno a la base, España proponía conversaciones bilaterales con Gran Bretaña para un retorno a la unidad total de nuestro suelo, retorno justo para todos.»

El delegado español declaró que Gran Bretaña no ha hecho solamente caso omiso de las propuestas españolas, sino que ha inspirado la adopción de una decisión tan importante que puede decirse que el «status» de Gibraltar, pactado en Utrecht, ha cambiado de signo. El pasado día 19 de septiembre de 1963 los peticionarios gibraltareños comparecieron ante el Comité, no a pedir que se protegieran unos intereses que España estaba siempre dispuesta a respetar, sino nada menos que a afirmar que 17.985 personas acampadas en torno a una base militar inglesa y protegidas por la fuerza militar de la Gran Bretaña, constituían una población con personalidad política propia y con todos los derechos sobre el territorio en que vivían, incluido el de la autodeterminación. Con esta decisión, los señores Hassan e Isola se presentan ante el Comité en el mismo plano de igualdad que los representantes de cualquiera de los territorios que se han ido descolonizando.

Refiriéndose a la pretensión gibraltareña —hecha pública en un folleto repartido entre los miembros del Comité— de que los habitantes de la plaza sean considerados como un pueblo con personalidad política distinta a la británica, el señor Piniés hizo observar que el Tratado hispano-británico en virtud del cual los ingleses están en Gibraltar, ni siquiera es mencionado por las personas que acampan en torno a la base. Según ellas, España no tiene ningún derecho a ese trozo de su territorio. Los señores Hassan e Isola —prosiguió el señor Piniés— han venido ante este Comité a cancelar con su mera presencia el Tratado de Utrecht del 13 de julio de 1713, y a pedir que las Naciones Unidas les consideren poco menos que como una nación más.

«Nunca en la historia del proceso descolonizador —afirmó el delegado de España— se ha pretendido engañar con más descaro a la comunidad internacional representada en estas Naciones Unidas.»

Trazó a continuación el señor Piniés el cuadro de la maniobra política que se está desarrollando en Gibraltar en contra del proceso descolonizador, y dijo que la política iniciada por Gran Bretaña en 1950 esconde una operación colonialista de corte clásico, que no ha de sorprender a ninguno de los miembros del Comité.

TORTUOSA POLITICA BRITANICA

El delegado español dividió la política inglesa en relación con Gibraltar en dos etapas muy claras: desde la usurpación de la plaza hasta 1950, y desde ese año hasta nuestros días. La primera, presidida por el respeto teórico al Tratado de Utrecht, por el que España cede a Gran Bretaña un trozo de suelo español para ser utilizado como base militar. La segunda, que se inicia en 1950, pretende reemplazar los derechos que a permanecer en España concedía a los ingleses el tratado por unos supuestos derechos al territorio gibraltareño, de 17.985 súbditos de Su Majestad británica, establecidos en el mismo en sustitución de los verdaderos habitantes españoles expulsados.

A partir de 1950, Inglaterra rompe con el espíritu del Tratado de Utrecht al dotar a la base militar de Gibraltar de un Consejo legislativo y ejecutivo

BRILLANTE INTERVENCION DE JAIME DE PINIES ANTE EL COMITE DE LOS VEINTICUATRO

Para explicar tal maniobra, el señor Piniés aclaró el verdadero significado del Tratado de Utrecht, al que profesó todo su respeto el delegado británico el año pasado, «y del que hoy prescindan alegremente los representantes de los 17.985 señores que acampan en torno a la base militar de Gibraltar y el propio representante del Reino Unido».

El representante español dijo que los derechos alegados por los señores Hassan e Isola no se basaban en un acuerdo firmado entre España e Inglaterra, sino en el hecho de llevar doscientos cincuenta años viviendo en Gibraltar, lo que supondría nada menos que una cancelación del Tratado de Utrecht, ya que en dicho acuerdo la posible existencia de una población en Gibraltar con vida propia distinta de la británica no sólo no estaba prevista, sino que se puede afirmar estaba prohibida.

El señor Piniés leyó a continuación el artículo 10 del Tratado de Utrecht, en el que se establece que no habrá comercio entre la plaza y el territorio vecino, que no podrán vivir nunca en Gibraltar súbditos de naciones entonces casi constantemente en guerra con España, que se respete el libre ejercicio de la religión católica y, lo que es limitación importantísima, que si Inglaterra enajena por cualquier modo la propiedad de la plaza, España tiene la primera opción para recuperarla.

Por tanto —prosiguió el delegado de España—, la actual población de Gibraltar no está en absoluto prevista como elemento que pueda alegar derechos dentro del «status» de la ciudad e incluso se prohíbe prácticamente su existencia legal y se le niega por la propia Corona británica derecho alguno a disponer de la plaza.

El señor Piniés afirmó que los que ahora se llaman gibraltareños no desconocen el texto del Tratado de Utrecht, sino que su petición de autodeterminación no es más que una consecuencia lógica de la política seguida por Inglaterra en Gibraltar desde que se inició el proceso de descolonización, es decir, de la política que el Gobierno inglés ha seguido en el Peñón desde 1950.

ANACRONISMO INGLES

El delegado español enumeró a continuación las medidas adoptadas por Inglaterra para conservar, por razones estratégicas y de prestigio, la base militar de Gibraltar a pesar de que el fenómeno colonial ya estaba tocando a su fin. Esas medidas incluyen la decisión unilateral de dotar a Gibraltar en 1950 de un Consejo legislativo y de un Consejo ejecutivo sin consultar para nada a España consiguientemente del Acuerdo de Utrecht. Esas medidas despertaron la natural indignación de la opinión pública española. Pero la ausencia de España de la ONU impidió entonces poner de manifiesto el verdadero alcance de aquella medida

británica que, utilizando el sagrado nombre de la autodeterminación, trataba de engañar a las Naciones Unidas.

El señor Piniés hizo historia de las relaciones bilaterales hispano-inglesas en torno a Gibraltar, desarrolladas primero en una atmósfera de frialdad y mejoradas posteriormente con la visita del Ministro de Asuntos Exteriores español a Londres en 1960 y la de su colega británico en Madrid en 1961.

«Desde entonces —dijo el representante de España— el Gobierno británico ha tenido ocasión de conocer la posición española en relación con Gibraltar.» «Ya aludi el año pasado —dijo— a la oferta hecha por el Jefe del Estado español, según la cual España proponía unas conversaciones bilaterales en las que, teniendo en cuenta los intereses de todas las partes afectadas por el problema, fuera suprimido, de acuerdo con España y no contra los derechos e intereses españoles, el aspecto colonial que cualifica la situación actual gibraltareña.»

El señor Piniés afirmó que dada la reacción de los señores Hassan e Isola parece que los ingleses no explicaron a los gibraltareños que España estaba dispuesta a respetar sus intereses, sino que, por el contrario, se presentaba a los españoles como gente irrazonable. El delegado español demostró que mientras tanto a España se le aseguraba que Gran Bretaña estaba dispuesta a respetar los compromisos de Utrecht y que, por tanto, nunca se concedería a los actuales habitantes de Gibraltar los derechos que ahora reclaman y que no están previstos en el tratado.

Como secuela de esta política, continúa el delegado español, Inglaterra ante Gibraltar sólo tiene dos posibles caminos: o respetar las obligaciones que ante España le impone no sólo el Tratado de Utrecht, sino la realidad gibraltareña —en cuyo caso debería despojar de instituciones políticas distintas de las puramente británicas a los actuales habitantes de Gibraltar— o conceder a dichos habitantes la autodeterminación como si España no tuviera nada que decir o hacer en el problema. En el primero de los casos, Inglaterra aparecería a los ojos del mundo como practicando una política colonialista sobre la actual población de Gibraltar, y en el segundo, es decir, si decide prescindir de España, el colonialismo británico se dirige entonces contra mi país, sirviendo de instrumento indirecto de ese colonialismo los habitantes de Gibraltar y, caso de que llegasen a respaldar semejante política, las propias Naciones Unidas. En cualquiera de los casos hay colonialismo en la política inglesa.

El señor Piniés afirmó que era para él verdaderamente doloroso tener que señalar que el Gobierno de Gran Bretaña parece decidido a continuar en Gibraltar la política iniciada en 1950. Según el señor Piniés, esa política ha venido siendo acelerada apenas el Comité de los Veinticuatro clausuró sus sesiones de 1963 con objeto de crear una situación de hecho consumado antes de que volviera a reunirse el Comité. Enumeró las medidas que tienden a llevar a cabo una reforma de las instituciones políticas del Peñón (entre ellas nada menos que la de crear un «Go-

bierno» para las 17.985 personas que acampan en torno al Peñón), y detalló las inútiles advertencias hechas por el Gobierno español al británico que han obligado a España a la situación paradójica de defender ante el Comité un tratado que toda España odia tan sólo porque contiene unos mínimos derechos a favor de nuestro país, que desde 1950 están siendo ignorados y cancelados por la potencia que ocupa un trozo de suelo español en virtud precisamente de ese tratado.

GRAVEDAD DE LA SITUACION

El delegado español dijo que a pesar de todas las advertencias españolas, la maniobra política británica en Gibraltar sigue su curso y advirtió que si no es radicalmente modificada, sus resultados serán gravísimos, pues una de las partes del Tratado de Utrecht —Gran Bretaña— habrá cancelado dicho acuerdo sin contar para nada con la otra parte, es decir, con España.

El señor Piniés subrayó que ayer mismo el distinguido representante de Gran Bretaña dijo ante el Comité que su Gobierno «fully accepts that the Gibraltar people should choose what should be the form of their association with Britain» —acepta plenamente que el pueblo de Gibraltar debiera decidir cuál sería la forma de su asociación con la Gran Bretaña—, declaración oficial de la mayor importancia y de la que el Gobierno español toma buena nota.

El señor Piniés siguió diciendo que:

«Estas afirmaciones del Gobierno británico de las que el Gobierno español levanta acta significan pura y simplemente que a partir de este momento Gran Bretaña considera que su presencia en este trozo de territorio español y la forma que en el futuro adoptaría dicha presencia, se basan ya, no en un acuerdo contractual con España, sino en el deseo de aquella población que el Gobierno de Londres ha venido fabricando laboriosamente en el Peñón.

Con esto, señores delegados, Gran Bretaña solemnemente se declara desligada de las obligaciones del Tratado de Utrecht, y España pone por testigo de esta decisión unilateralmente adoptada por el Reino Unido, a la Comunidad Internacional representada en esta Organización de Naciones Unidas, por lo menos, el engaño a España se ha acabado ayer!»

Visto cómo la política británica juega con el Tratado de Utrecht por un lado y con los derechos de los actuales habitantes de Gibraltar por otro, el señor Piniés añadió que si para España la actual población de Gibraltar, concebida como entidad política con vida propia no tiene ningún derecho, para Inglaterra esa población constituye el simple pretexto de una maniobra. La táctica británica no puede ser más cómoda. Se saca a relucir a una población asentada sobre suelo español, una vez que ese suelo ha sido usurpado por Gran Bretaña. Se da al territorio la cualificación de colonia. Cuando las Naciones Unidas encierran el proceso jurídico que pone fin al colonialismo, se decide invocar los derechos de esa población a elegir su propio destino, una vez obtenida la seguridad de que ese destino va a proteger ampliamente los intereses británicos. Se pide entonces a las Naciones Unidas que den su aprobación a la maniobra y limpien así de tachas

(Continúa en la pág. siguiente.)

TRIBUS DEL SUR SE SUBLEVAN CONTRA EL GOBIERNO DE SAIGON

PARECE QUE EXISTE DESACUERDO ENTRE LAS AUTORIDADES MILITARES VIETNAMITAS Y LOS NORTEAMERICANOS

SAIGON.—El jefe del Gobierno de Vietnam del Sur, general Nguyen Janh, ha salido para la ciudad de Ban Me Thout, situada en las montañas, al entrar en su quinto día de la rebelión de las tribus esa zona.

Se han recibido informaciones de que existe desacuerdo entre las autoridades militares vietnamitas y los norteamericanos acerca de la forma en que deben llevarse a cabo las operaciones. Un general norteamericano —que se cree sea el general William Deputy— ha salido por vía aérea también para Ban Me Thout.

Los miembros de las tribus de las montañas, entrenadas y pagadas por las fuerzas especiales norteamericanas de Vietnam del Sur,

se han sublevado contra el Gobierno de Saigón solicitando mayor autonomía.

Los vietnamitas consideran que se debe dejar en libertad de acción a los miembros de las tribus, mientras los norteamericanos, cuyos oficiales aún permanecen en los campamentos, consideran que los miembros de las tribus aún son leales a los norteamericanos, pero preferirían pasarse al Vietcong a someterse al dominio de los survietnamitas.

Mientras tanto, el Jefe del Estado en funciones, general Duong Van Minh, ha convocado a 17 personalidades con las cuales tratará de constituir un Consejo Nacional que se encargará de elaborar una Constitución para el país. (Efe.)

EL PRINCIPIO DE AUTODETERMINACION A GIBRALTAR SIGNIFICARIA UNA VIOLACION DE LA CARTA DE LAS NN. UU.

(Continuación de la pág. anterior)

coloniales la presencia británica en suelo español.

El señor Piniés profetizó que si esta política prosperase y las Naciones Unidas la respaldaran, una vez aprobado por la ONU el nuevo «status» gibraltareño, las autoridades locales, apoyadas por Londres, exigirían de España amplia libertad en las comunicaciones entre Gibraltar y el territorio español vecino. Cualquier medida que adoptara entonces España para defenderse de actividades contrabandistas o de expansionismo económico ilícito, sería considerada como un acto de hostilidad hacia el llamado «pueblo gibraltareño», el cual serviría así de portillo eternamente abierto para una mediatización aún mayor de la soberanía española en el territorio vecino al Peñón.

LAS NACIONES UNIDAS DEBEN SER ANTICOLONIALISTAS

«El pensar que las Naciones Unidas pudiesen convertirse en garantizadoras de la perpetuación de una situación colonial parece absurdo», dijo el señor Piniés. Quien añadió que si un «fait accompli» como el que se está preparando desde 1950 llegara a producirse, la situación en torno a Gibraltar se haría totalmente insostenible.

«Sería, por otra parte, ridículo —añadió el señor Piniés— pensar que en estas circunstancias España podría mantener la actual política de indulgente benevolencia ante el hecho económico que la realidad gibraltareña representa. Debo, pues, señalar a este Comité que mi Gobierno estima que la modificación del «status» gibraltareño, sin que se hayan tenido en cuenta los derechos y la opinión de España, será suficiente para que mi país se considere totalmente desligado de las obligaciones que comporta para España el Tratado de Utrecht.»

El señor Piniés llevó a cabo un sólido y exhaustivo estudio de la actual población de Gibraltar y de sus supuestos derechos, detallando los orígenes de los actuales habitantes, la historia de Gibraltar y, en suma, todos los cambios que se producen en la estructura de la actual población, en las consecuencias jurídicas internas de la población de Gibraltar y en una organización «que —dijo— está destinada a demostrar al mundo que los 17.985 habitantes de Gibraltar no están colonizados por Gran Bretaña».

Dijo que en realidad los actuales habitantes de Gibraltar no sólo contribuyen a mantener una situación colonial en territorio español, sino que son la quintaesencia misma de esa situación colonial, y que pretendiendo, tras la pantalla de la autodeterminación, mantener una red de intereses en Gibraltar desde la que se explote el territorio vecino utilizando la fuerza británica para que España acepte dócilmente esa explotación es ni más ni menos que continuar una política colonialista.

«Y esto, señores miembros del Comité —añadió el señor Piniés— es algo que España no está dispuesta a tolerar.»

UNA POBLACION SIN DERECHOS

Estudió a continuación el delegado español los derechos de la actual población de Gibraltar según las Naciones Unidas. De acuerdo con el Tratado de Utrecht, los actuales habitantes del Peñón no tienen derecho político alguna ni ante España ni ante la comunidad internacional. Por eso pretenden

Una nueva entidad gibraltareña creada artificialmente es una pura argucia para mantener una situación colonial

cancelar el «status» de Utrecht y por eso invocan ante el Comité el derecho a la autodeterminación, que tiene su origen en la doctrina jurídica, por la que las Naciones Unidas han ido encauzando el proceso de descolonización.

Dijo el delegado de España que mientras los delegados ingleses se limitaban a decir que en Utrecht España había cedido a Gran Bretaña la soberanía de Gibraltar y por tanto Inglaterra tenía manos libres para actuar en el Peñón como creyera más conveniente, los señores Hassan e Isola, invocando 250 supuestos años de continua presencia en el Peñón, piden un derecho a la autodeterminación (sin mencionar ni una sola vez el Tratado de Utrecht) que tiene su más fiel expresión jurídica en las resoluciones 1514 y 1541 de la Asamblea General.

El señor Piniés hizo a continuación un profundo análisis de los derechos que a la luz de la doctrina jurídica de las Naciones Unidas reivindican los señores Has-

san e Isola, es decir, los derechos a la autodeterminación. El señor Piniés hizo en esta parte de su intervención un auténtico alarde de conocimientos jurídicos y de manejo de los textos constitucionales de las Naciones Unidas y demostró tajantemente que la autodeterminación, tal como es entendida por la Organización mundial, nada tiene que ver con la interpretación que de ella dan los titulados «ciudadanos gibraltareños».

En la parte final de su gran discurso el representante español examinó las soluciones posibles del problema de Gibraltar. Dijo que la aplicación del principio de la autodeterminación al caso concreto de Gibraltar significaría pura y simplemente una violación de la Carta de las Naciones Unidas, como acababa de demostrar, e insistió en que un Gibraltar autodeterminado supone para España la cancelación de todas las obligaciones que el Estado español tiene para con el británico. «Una

nueva entidad gibraltareña —dijo— creada artificialmente es una pura argucia para mantener por otros sistemas una situación colonial. Las comunicaciones entre España y Gibraltar —declaró el señor Piniés— serían desde luego cortadas, y los 17.985 agentes de esta maniobra que hemos denunciado, serían cuando menos considerados como «personas no gratas» en territorio español.»

UNA SOLUCION LOGICA

Seguidamente, el delegado español examinó la segunda solución posible, es decir, la aplicación del párrafo 6.º de la resolución 1514, que España propuso el 11 de diciembre de 1963, y que es la que parece más conforme con el espíritu de la Carta de las Naciones Unidas.

Dijo que con esta fórmula se cancelaría una situación colonial en territorio español y se evitaría sentar el precedente de que una base pudiera convertirse en el futuro, y en otras latitudes, prime-

ro, en una colonia, y luego en un territorio autodeterminado.

Subrayó el señor Piniés, después de analizar la justa interpretación del citado párrafo 6.º de la resolución 1514, que sólo una voz se ha alzado para rechazar la posibilidad de que ese párrafo pueda ser aplicado a la cancelación de situaciones coloniales históricas.

«Esa voz —dijo— fue la del distinguido representante de la Gran Bretaña, quien hablando ante el Comité cuando éste se ocupó de las islas Malvinas, dijo que el citado párrafo "se refiere a posibles intentos de disrupción de la integridad territorial en el futuro".»

«Yo me pregunto si el distinguido representante de Gran Bretaña prevé que en el futuro puedan darse ocasiones para la creación de nuevas situaciones coloniales como la de Gibraltar, añadió el señor Piniés.

El delegado de España explicó que, en el terreno práctico, España, reconociendo la existencia de unos intereses creados por los actuales habitantes de Gibraltar y con un criterio político constructivo, sugería que la aplicación del párrafo sexto de la resolución 1514 fuera negociada entre España y Gran Bretaña. «Estas negociaciones —dijo— tendrían precisamente como objetivo la protección de dichos intereses, pues España no pretende ni ha pretendido nunca corregir una situación injusta que le perjudica sobre la base de crear nuevas injusticias en daño de otros.»

ESPAÑA Y EL GIBRALTAR FUTURO

Para terminar, el señor Piniés trazó un breve bosquejo de cómo ve España la futura realidad de la vida en Gibraltar y en su campo. Dijo que así como la Costa del Sol se había transformado en pocos años en uno de los núcleos turísticos más importantes y prósperos del mundo, la bahía de Algeciras —puerta principal entre Europa y África y etapa importante en el tráfico entre el Atlántico y el Mediterráneo— albergaría a estas horas a una gran capital comercial, industrial y naviera si sobre esta parcela de la geografía española no pesase la hipoteca político-militar creada por la situación colonial gibraltareña.

Dijo que la existencia de un núcleo urbano gibraltareño, que fundamente su vida en una explotación ilegal y mezquina de su « hinterland », ha coartado desde hace siglos la natural expansión de progreso de la bahía de Algeciras.

«Recuperada la soberanía española sobre la plaza —añadió—, garantizados los intereses británicos y protegidos los intereses de los habitantes de Gibraltar, podríamos contemplar con confianza el fin de aduanas, verjas, restricciones y suspicacias. La vinculación personal e individual de los actuales habitantes de Gibraltar con Gran Bretaña no sería turbada en absoluto. España ofrece a los gibraltareños algo que ni el régimen colonial actual ni el triste aislamiento de una autodeterminación falaz pueden darles.»

«La existencia en la bahía de Algeciras —dijo el señor Piniés al concluir su discurso— de una gran ciudad próspera y rica constituye por sí sola una garantía más eficaz de la libertad de los mares y de la libre comunicación entre Europa y África, por un lado, y el Mediterráneo y el Atlántico, por otro, que las baterías de costa y las zonas militares, que constituyen un monumento a la incapacidad de ciertos pueblos para el diálogo.»

ESPAÑA OFRECE A LOS GIBRALTAREÑOS UN ESPLENDIDO FUTURO DENTRO DE LA COMUNIDAD ESPAÑOLA

(Continuación de la página 1)

da a los actuales habitantes de Gibraltar, entonces —amonestó el señor De Piniés— las «comunicaciones entre España y Gibraltar serían, desde luego, cortadas y los 17.985 agentes de esta maniobra que hemos denunciado (es decir, la población actual de Gibraltar) serían cuando menos considerados como «personas no gratas» en territorio español».

ESPAÑA CONTRA EL ANZUELO INGLÉS

España no pide de las Naciones Unidas que le «devuelva» el territorio arrancado por la fuerza hace dos siglos y medio, sino que rechaza el anzuelo de la reivindicación de una pseudoautodeterminación, hoy invocada por los representantes de la población gibraltareña para perpetuar de hecho el estatuto de colonia de Gibraltar, consagrando con la autoridad de una recomendación de las Naciones Unidas tanto la violación y cancelación unilateral del tratado de Utrecht cuanto la amputación del Peñón. Es esto, en definitivas cuentas, a lo que tiende la maniobra británica, de la que los señores Hassan e Isola, representantes teóricos de la población gibraltareña, se han hecho intérpretes. Y significativo es sin duda el hecho de que en una breve intervención hecha al final del debate de ayer el delegado británico haya insistido en que no acepta la exposición jurídica y legal que acababa de presentar el delegado de España a la consideración de los miembros del Comité de los Veinticuatro, insistiendo en que dicha argumentación no afectaba los derechos soberanos e ilimitados que la Gran Bretaña pretende ejercer sobre la base de Gibraltar.

No se trata, empero, de lo que la Gran Bretaña considere o deje de considerar como derechos soberanos, sino de las conclusiones a la que llegue la Asamblea General de las Naciones Unidas, tanto a la luz de la detallada y exacta exposición de los hechos y de la realidad, brillantemente presentada por el delegado de España, como a la luz, también, del Tratado de Utrecht, cuyo texto, y en particular modo el artículo 10, no pueden dejar lugar a dudas. Y cabe tal vez aventurar que si hasta la fecha ningún Gobierno británico se atrevió a enfrentarse a su propia opinión pública con la realidad de esos hechos y con la realidad del Tratado de Utrecht.

Una resolución del Comité de los Veinticuatro, confirmando su validez e instando al Gobierno británico a negociar con España, facilitaría probablemente la tarea de los ministros de su Majestad. De lo que no puede caber duda es que España no puede aceptar ni tolerar una modificación unilateral del «status» actual gibraltareño, sin que se tenga en cuenta los derechos y la opinión de España, siendo causa suficiente ésta —como amonestó ayer el Ministro señor Piniés— para que nuestro país «se considere (en tal caso) totalmente desligado de las obligaciones que comporta para España el Tratado de Utrecht». Sería «ridículo pensar —añadió el señor De Piniés— que en esas circunstancias España podría mantener la actual política de indulgente benevolencia ante el hecho económico que la realidad gibraltareña representa».

OFERTA ESPAÑOLA

El aviso es claro y su alcance no puede ser ignorado por nadie.

Pero España no entiende amenazar, sino por el contrario extender la mano de la fraternidad y de la amistad. «España ofrece a los gibraltareños —dijo el Ministro— algo que ni el régimen colonial actual, ni el triste aislamiento de una autodeterminación falaz pueden darles. Un espléndido futuro económico en el seno de una gran ciudad española, vínculo de unión entre dos continentes y dos mares, ciudad que debería mucho a su carácter emprendedor y a su reconocida vocación económica.»

Y el señor Piniés también aclaró: «Recuperada la soberanía española sobre la plaza, garantizados los intereses británicos y protegidos los intereses de los habitantes de Gibraltar, podríamos contemplar con confianza el fin de aduanas, verjas, restricciones y suspicacias.»

La enervada histórica está claramente definida: la población actual de Gibraltar y la Gran Bretaña deberán escoger entre la justicia y la injusticia, entre la amistad y la hostilidad.

Mas también definió ayer con claridad meridiana el portavoz de España las responsabilidades que en esta histórica hora, grávida por igual de esperanzas y de peligros, pesan sobre los hombros de las veinticuatro Delegaciones que integran el Comité nombrado por la Asamblea General para poner término a los últimos vestigios de la colonización en esta segunda mitad del siglo XX.

El lunes próximo se reanudará este debate sobre Gibraltar con el interrogatorio de los peticionarios, debate cuya conclusión parece estar llamada a tener consecuencias históricas.

Guy BUENO

EL «SYNCOM III» SE ACERCA A SU ORBITA PERFECTA

ENVIARA LAS IMAGENES DE LA OLIMPIADA A LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON.—El satélite «Syncom III», que será empleado en la transmisión de los juegos olímpicos desde el Japón el próximo mes de octubre, casi ha alcanzado la órbita perfecta para llevar a cabo su misión.

La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio informa a través de un representante que el «Syncom» se va aproximando a la velocidad rotacional de la Tierra a una velocidad de cinco segundos por día.

El «Syncom» equipará su órbita a la terrestre sobre una línea de intersección del Ecuador con la línea internacional de tiempo, y desde allí realizará su misión de enviar imágenes de los juegos olímpicos desde el Japón a los Estados Unidos. (Efe.)

Lanzamiento con éxito de «Minuteman II»

CABO CANAVERAL (Florida).—Un tipo más moderno de proyectil «Minuteman», clasificado como «II» de la especie, ha sido lanzado con éxito en un vuelo inicial de unos 8.000 kilómetros sobre el Atlántico.

La información facilitada por las Fuerzas Aéreas señala que el vuelo se ha realizado de acuerdo con lo previsto, y que el lugar donde ha caído, cerca de la isla de la Asunción, era el exactamente planeado.

El «Minuteman II» fue disparado desde una posición subterránea a las 11,04 de la mañana (hora local).

El nuevo modelo es muy superior y más efectivo que el «Minuteman I», tanto en las distancias que puede recorrer como en la carga útil que puede transportar. Cuando sea utilizado «operacionalmente» podrá alcanzar una distancia de unos catorce mil kilómetros en lugar de los escasos dos mil que alcanza el «Minuteman I». (Efe.)

Veintidós millones de pesetas pagará Eurovisión por las películas olímpicas

LONDRES.—Los países asociados a la red de «Eurovisión» satisfarán unas 130.000 libras esterlinas (más de veinte millones de pesetas) por las películas de los Juegos Olímpicos de Tokio. Las escenas serán enviadas vía satélite cruzando el Pacífico, y desde Montreal llevadas por vía aérea hasta Hamburgo.

Un reactor comercial transportará diariamente dos rollos de «videotape» a Europa para ser retransmitidos el mismo día.

En el envío figuran comentarios traducidos a doce idiomas distintos. (Efe.)

PROTESTA SUECA ANTE LA URSS POR VIOLACION DE SU ESPACIO AEREO

ESTOCOLMO.—El ministerio sueco de Asuntos exteriores ha presentado una nota de protesta a la Embajada soviética por una violación del espacio aéreo sueco el día de ayer, declaró un portavoz del ministerio.

Un avión soviético militar voló sobre Faroe, en el extremo norte de la isla de Gotland, punto importante en el sistema defensivo montado en las costas de Suecia.

DE GAULLE LLEGO AYER A QUITO

COOPERACION CULTURAL Y TECNICA ENTRE FRANCIA Y COLOMBIA

QUITO (Ecuador).—El Presidente de Francia, Charles de Gaulle, ha llegado a esta capital, siendo cordialmente recibido por la Junta Militar presidida por Ramón Castro Gijón.

Al tomar tierra en el aeropuerto «Mariscal Sucre» el avión presidencial se han disparado las veintuna salvas reglamentarias. De Gaulle ha descendido del avión saludando sonriente, estrechando a continuación la mano a los miembros de la Junta Militar.

A continuación, una banda militar ha interpretado el himno nacional ecuatoriano «Salve, oh Patria», y la «Marsellesa», que los asistentes han oído en posición de firmes.

En la recepción en el aeropuerto fueron presentados al Presidente francés los miembros del Gobierno y las representaciones diplomáticas. No se ha registrado la presencia de una gran multitud.

Detenciones

La Policía ecuatoriana y agentes de la seguridad francesa practicaron detenciones preventivas en la víspera de la llegada a esta capital del Presidente de Francia, general Charles de Gaulle. Han sido detenidos ciudadanos franceses y elementos identificados como comunistas, entre los cuales se encuentra Aymond Meriguet, francés nacionalizado en el Ecuador y dirigente comunista. (Efe.)

Comunicado franco-colombiano

BOGOTÁ.—Al término de su visita a Colombia, el Presidente de Francia, Charles de Gaulle, firmó con su colega colombiano, Guillermo León Valencia, una declaración en la que entre otras cosas dice:

«En lo que se refiere a las relaciones franco-colombianas, Francia queda, en los campos de la cultura y de la técnica, dispuesta a aumentar los envíos de profesores y el ofrecimiento de becas, así como a acrecentar su participación en el desarrollo de los establecimientos escolares y culturales.»

«Dicho Gobierno tiene también el propósito de dar un nuevo impulso y de proporcionar nuevos recursos a la colaboración entre expertos franceses y colombianos.»

EL «SUDDEUTSCHE ZEITUNG» DENUNCIA A LOS «JOVENZUELOS INCONFORMISTAS QUE INTEGRAN EL ANARQUISMO INGLES»

MUNICH.—En una crónica de Hans Banirech, corresponsal en Londres del periódico «Suddeutsche Zeitung», se señala que «los jovenzuelos inconformistas que integran el anarquismo británico protestan sistemáticamente contra los regímenes de España, Portugal y África del Sur, pero raramente reaccionan contra el muro de Berlín o las injusticias y crueldades de los países comunistas».

El citado corresponsal, basándose en el caso personal del terrorista Stuard Christis, hace historia del anarquismo británico y de su agitación contra las armas nucleares, contra el «apartheid» y contra España. (Efe.)

«En cuanto a las relaciones económicas, los dos Gobiernos señalan con satisfacción el progreso de sus intercambios comerciales, indican su voluntad de prorrogar, ampliándolo, el acuerdo comercial vigente. Las presentes conversaciones han permitido reafirmar la intención de Francia de seguir apoyando la política de estabilización de precios de productos básicos, por ella presentada en la Conferencia de Ginebra sobre Comercio y Desarrollo.»

«Se han examinado también varios proyectos que interesan al desarrollo económico de Colombia, y en los cuales Francia podría participar. A este respecto se han mencionado especialmente los proyectos relativos al sector petrolero.» (Efe.)

PLAN QUINQUENAL FRANCES DE DESARROLLO ECONOMICO

SU OBJETIVO ES REFORZAR LA POSICION DE FRANCIA ANTE EL MEC

Reunión de la OECD sobre ayuda económica a Iberoamérica

PARIS (Servicio especial de Pyresa).—El V Plan de Desarrollo de Francia, presentado a la Prensa por su comisario general, Pierre Masse, retiene hoy la atención de los franceses, por tratarse de una ventana abierta sobre el futuro que permite vislumbrar las mejoras de su nivel de vida. El V Plan Quinquenal modificará el aspecto de Francia entre 1965 y 1970, ayudando a este país a equiparse de un modo más rápido y en una atmósfera social más aceptable que la de los últimos años. El Plan equivale a la definición de una política económica a plazo medio que prevé, además, la puesta en marcha de estrategias de recambio siempre que las circunstancias lo exijan. No anuncia solamente lo probable, sino también lo deseable. Al formular lo previsible fija asimismo los objetivos del desarrollo económico. ¿Cuáles son los objetivos del V Plan de Desarrollo francés? La expansión será ligeramente inferior al 5 por 100 cada año, lo que da un aumento global del 27 al 28 por 100 en 1970. Respecto a 1965, este porcentaje de aumento es algo más débil que el del IV Plan. Los aumentos de salarios deben limitarse al 4 por 100 cada año. El aumento medio del nivel de vida será del 3,5 por 100 anual por habitante. El objetivo fundamental del V Plan es conseguir el triunfo de Francia en el Mercado Común. Da prioridad a la educación nacional, sanidad, autopistas, teléfonos urbanismo y agricultura.

PROCESO DE MODERNIZACION

La industria francesa se verá obligada a reforzar sus estructuras, modernizándose para poder luchar eficazmente contra la competencia internacional. El V Plan incita a la concentración de la industria, sea creando o desarrollando firmas o grupos de talla internacional o empresas que puedan competir por su especialización u originalidad, la calidad de su fabricación y el dinamismo comercial. Según el V Plan, en 1970 los franceses tendrán de 11 a 12 millones de coches, mientras que en 1960 no había más de cinco millones. Francia es ya actualmente la segunda potencia mundial por su parque automovilístico, con 149 coches por cada 1.000 habitantes. Tres familias de cada cuatro tendrán la televisión en 1970. Se calcula que cuatro millones y medio de personas se habrán trasladado del campo a las ciudades entre 1962 y 1970, por lo que se hace indispensable una aceleración del esfuerzo en el ramo de la construcción. Desde 1970 se construirán 470.000 viviendas cada año, frente a las 365.000 que se habrán construido en el año actual. En fin, los franceses gastarán menos en alimentación y más en muebles y en distracciones.

A. R.

Medidas oficiales contra la huelga

PARIS.—El Gobierno francés ha tomado medidas para contrarrestar la huelga nacional de productores de leche por medio de un plan de tres puntos, encaminado a hacer fracasar las pretensiones de los lecheros.

Mientras los suministros de leche han sido suspendidos en 62 de los 90 departamentos o reducidos a cantidades muy limitadas, el Gobierno ha dado las siguientes disposiciones:

1. Lanzará al mercado 15.000 toneladas de mantequilla para forzar a las fábricas de mantequilla a no comprar leche fresca, que de esa manera irá al público.

2. Lanzará al mercado 5.000 toneladas de leche en polvo, destinadas anteriormente para el engorde del ganado.

3. Prohibirá las exportaciones de productos lácteos.

El ministro de Agricultura, quien se ha negado a conferenciar con los lecheros hasta que se suspenda la huelga, ha manifestado a los periodistas que su deber es asegurar los suministros normales a la

población, además de velar por el progreso de la agricultura.

Las primeras gestiones del Gobierno para combatir la huelga mediante la importación masiva de leche fresca han fracasado al negarse los países limítrofes a autorizar las exportaciones.

Ayuda económica a Iberoamérica

Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, ha solicitado la constitución de un fondo común europeo para auxiliar la financiación del desarrollo en Iberoamérica.

Herrera habló en la apertura de las reuniones de la Comisión de Ayuda de la Organización Económica de Cooperación y Desarrollo (OECD), indicando que la formación de ese fondo sería la mejor fórmula para canalizar la ayuda europea a Iberoamérica, sin que ello impida la acción individual de aquellas naciones exportadoras de capital que puedan asociarse unilateralmente con el Banco Interamericano.

OFERTA TENTADORA EN INGLATERRA

«SE VENDE MARIDO EN BUEN ESTADO»

POR EXCESO DE COMPRADORAS SE RETIRO LA MERCANCIA

TOTON (Inglaterra).—Después de dos días de haberlo tenido en venta, la señora Linda Monaghan ha decidido no vender a su marido o cambiarlo por otro.

La señora Monaghan, de treinta y un años de edad, madre de dos niños, tuvo una pelea doméstica con su esposo, Donald, de cuarenta años. Como resultado de ella la enfurecida esposa acudió al periódico local e hizo insertar el siguiente anuncio:

«Se vende marido en buen estado. Medio irlandés. Muy excéntrico. Bueno con niños y animales, especialmente con animales. Precio ganga. Aceptaría cambio por otro en razonables condiciones.» Y a continuación figuraba el número de un apartado.

La oferta de venta ha interesado a tantas mujeres que la señora Monaghan ha decidido no vender a su marido.

AVIONES Y BUQUES SOVIETICOS CONTINUAN ESPIANDO LAS MANIOBRAS DE LA OTAN

HAN DESAPARECIDO MISTERIOSAMENTE ROLLOS DE PELICULA DE LOS EJERCICIOS TACTICOS

LONDRES.—Otro bombardero soviético ha espiado las grandes maniobras de la OTAN en el Atlántico Norte, declaró un portavoz de la OTAN.

«Ayer por la mañana, el avión modelo ruso que volaba cerca de las fuerzas de ataque se ha confirmado que era un bombardero de la misma nacionalidad», declaró el portavoz de la Marina norteamericana. El avión, bombardero a reacción, de cuatro motores, un «Bison», fue observado sobre aquellas aguas anteayer.

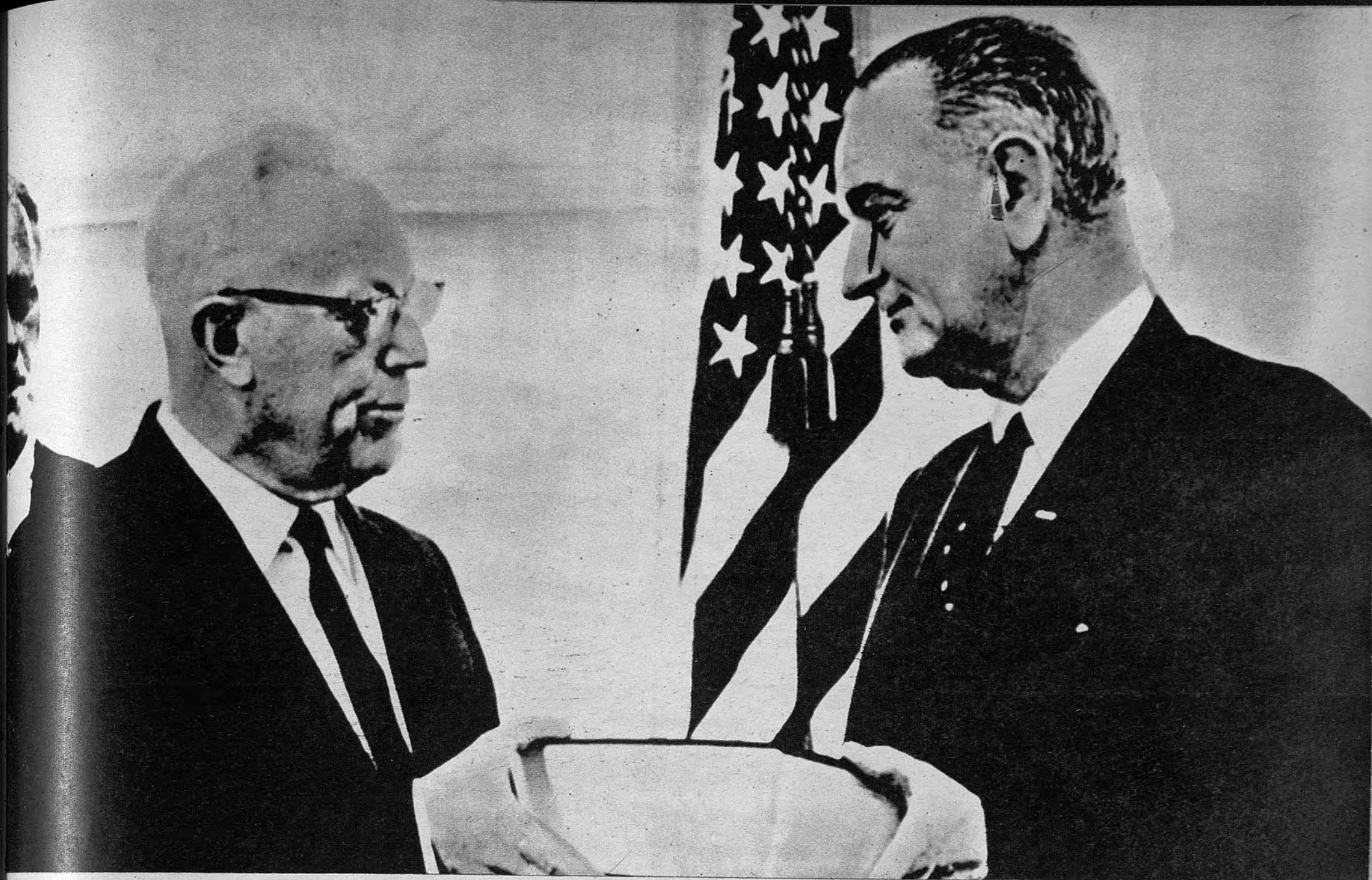
Dos bombarderos «Bison» fueron detectados en los mismos parajes el lunes por la tarde, sólo pocas horas después del comienzo de las maniobras navales, la operación llamada «Teamwork». Cazas reactores de los Estados Unidos escoltaron a los aviones rusos.

También pesqueros y submarinos rusos vigilan constantemente los ejercicios. Submarinos rusos han sido avistados ante el cabo Lande End, en el extremo sudoeste de Inglaterra. (Efe.)

Desaparición de películas

OSLO.—Han desaparecido misteriosamente varios rollos de película sobre las maniobras de la OTAN llamadas «Teamwork», que iban a ser proyectadas a través de la televisión noruega, sin que ni los empleados de la misma ni las personas que han rodado el film sepan dónde se encuentran actualmente tales rollos.

Desde que las películas fueron colocadas a bordo de un avión con destino a Keflavik (Islandia), desde donde debían ser enviadas a Oslo, no se ha vuelto a tener noticia de ellas. (Efe.)



WARREN ENTREGA SU INFORME A JOHNSON

Earl Warren, jefe de la Comisión encargada de investigar sobre el asesinato del Presidente Kennedy, entrega al actual Presidente Johnson un voluminoso paquete de hojas y letra impresa, en el que lo único cierto que hay es que Kennedy murió. Al precio de dos dólares y medio —150 pesetas— se pondrá a la venta el próximo día 29, y seguramente que algunas personas harán un bonito negocio con ese libro, tan esperado por los norteamericanos. — (Cifra.)



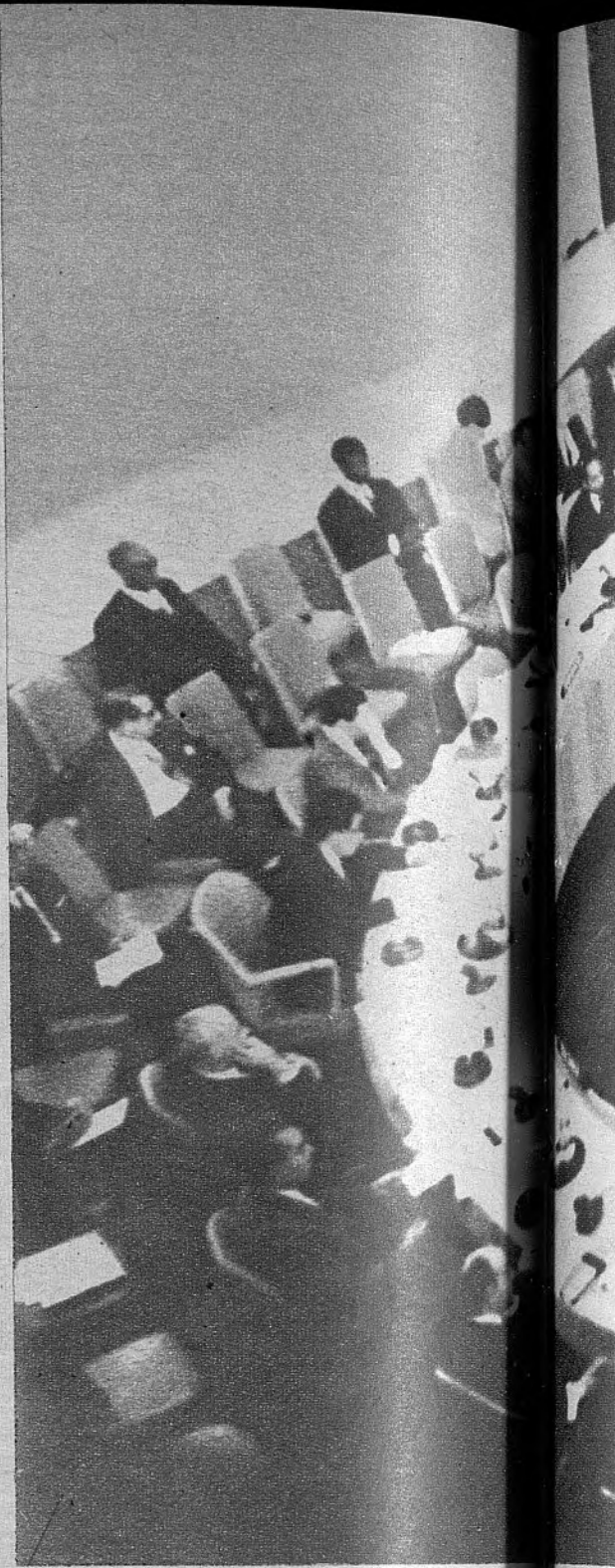
AMERICA, EN OVIEDO

Por las calles de Oviedo desfilan las carrozas participantes en el Día de América en Asturias. Los países americanos enviaron su carroza, sus banderas y Oviedo derrochó serpentinas y confeti, alegría y belleza. (Foto Europa-Press.)



MAYALDE, A SU COLEGA

El Alcalde de Madrid impone en el salón de sesiones del Ayuntamiento la Medalla de Oro de la Villa al presidente del Consejo Municipal de París, M. Legaret, que visita Madrid invitado por el conde de Mayalde. (Contreras.)



EL CASO DE GIBRALTAR ANTE LA ONU: UN TERRITORIO

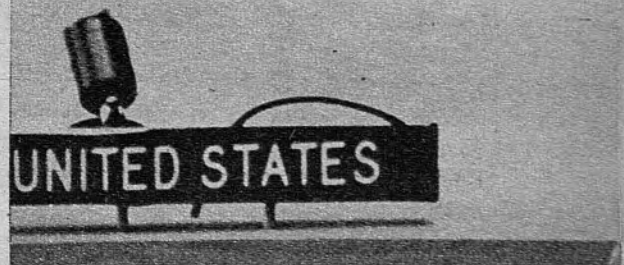
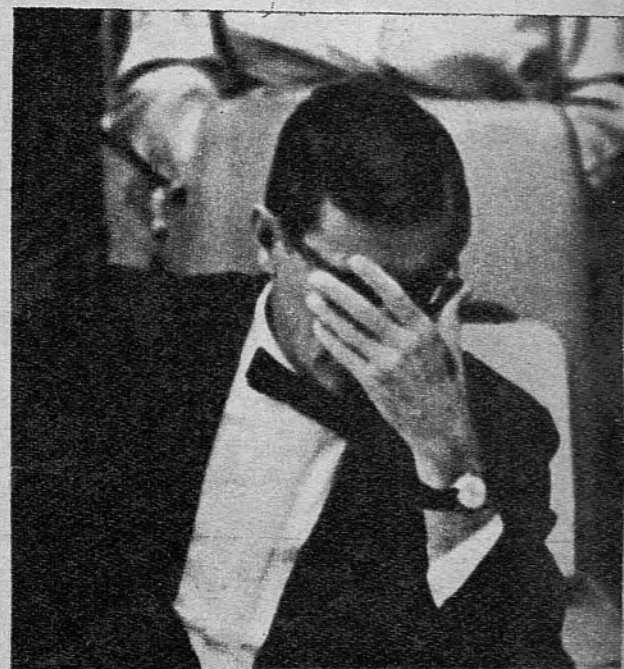
El Comité especial de Descolonización, conocido como Comité de los 24 en razón del número de sus miembros, reanudó su actividad con el estudio del caso de Gibraltar. Don Camilo Barcia Trelles, profesor de Derecho Internacional, quien aparece en la foto superior durante su intervención y junto al Alcalde de Gibraltar en el exilio, don Pedro Hidalgo, demostró ante el Comité internacional el régimen colonial que contra toda razón y justicia mantiene Inglaterra sobre el territorio español del Peñón. El Comité, reunido en asamblea, según se aprecia en la foto superior de la derecha, escuchó con singular interés los firmes argumentos españoles.





TERRITORIO ESPAÑOL BAJO LA LEY MARCIAL BRITANICA

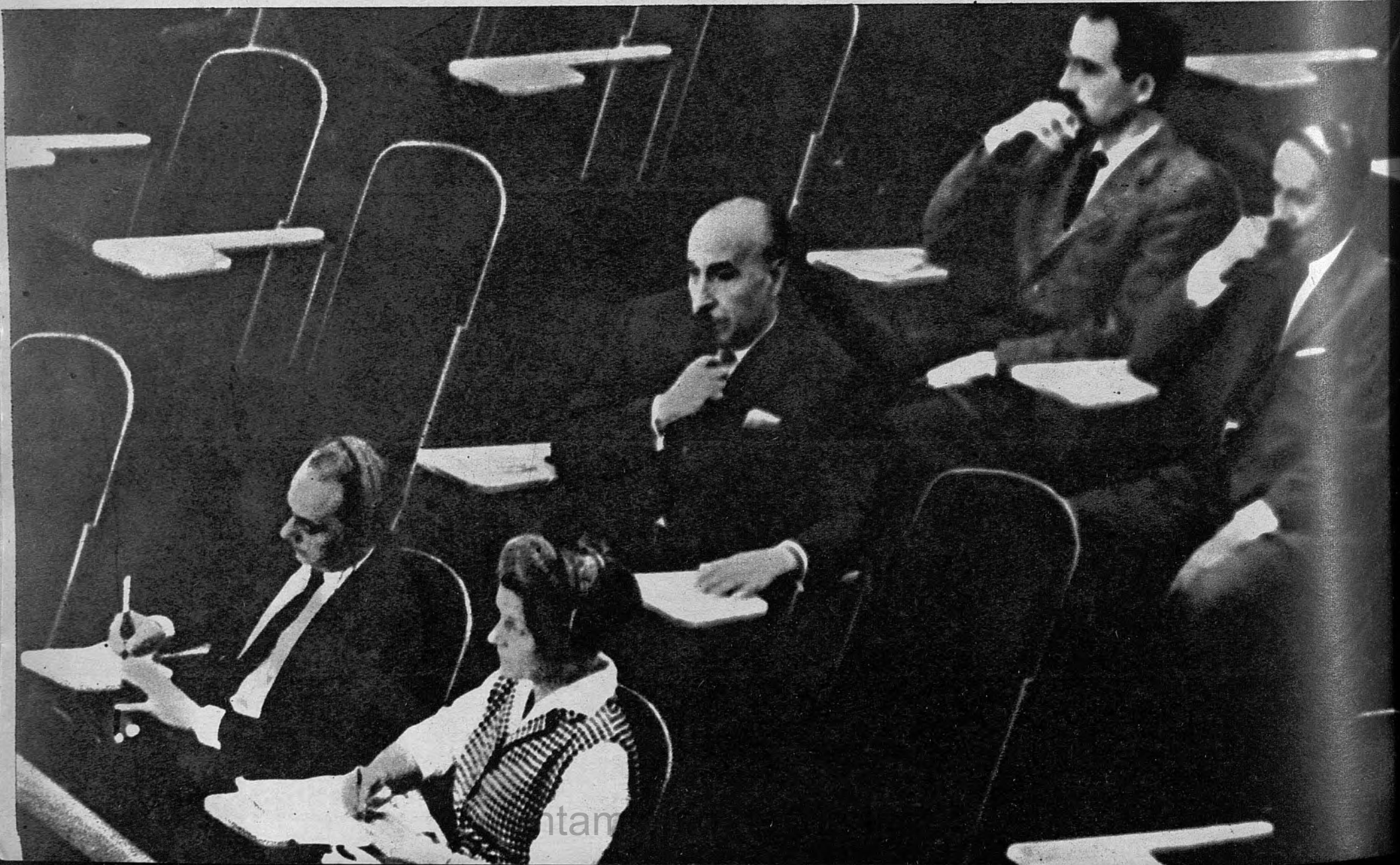
io del caso de Gibraltar, el alcalde de Gibraltar, sobre el territorio y documentos españoles y las débiles propuestas británicas en favor de la autodeterminación. En las fotos inferiores, de izquierda a derecha, don Jaime Piniés, delegado adjunto español. En un momento de descanso, don Manuel Aznar, embajador de España ante las N. U., junto a otros miembros de la Delegación española, entre quienes puede reconocerse a Víctor de la Serna. Finalmente, otros miembros del Comité de los 24: el «rapporteur» del Comité y los representantes de Venezuela, Inglaterra, Unión Soviética y Estados Unidos. Obsérvese la paralela actitud de los delegados británico y soviético durante la reunión del Comité. (Fotografías de Antonio Alcoba.)





«ARRIBA», EN LA ONU

El señor Cano Villalta, maestro y teniente de alcalde de la población española de Gibraltar en San Roque, lee ante el Comité de los 24 sus declaraciones en favor de la vuelta a España del Peñón y ciudad de Gibraltar, hoy bajo dominio británico. Con la mano sobre el rostro, emocionado, el Alcalde, señor Hidalgo. Abajo, en primera fila, el corresponsal de ARRIBA, Guy Bueno, con otros periodistas españoles durante el debate. — (Alcoba.)



«FINANCIAL TIMES» ELOGIA EL PLAN DE DESARROLLO ESPAÑOL

"EL PRODUCTO NACIONAL BRUTO AUMENTARA ESTE AÑO EN MAS DE UN 6 POR 100"

LONDRES.—«A los nueve meses de haberse embarcado España en el Plan de Desarrollo Económico todo parece indicar que el producto nacional bruto se incrementará este año todavía en más del 6 por 100 previsto en el Plan», escribe el corresponsal del «Financial Times» en Madrid en una crónica sobre la economía española.

Casi todos los sectores de la producción industrial experimentan expansión según el corresponsal: automóviles de turismo y comerciales, aparatos domésticos, etc. Pero los refinados de petróleo representan probablemente el mayor aumento, con 13 millones más de toneladas anuales. Asimismo la construcción está experimentando un «boom» apreciable. Las exportaciones han aumentado también, contribuyendo a aminorar el déficit crónico de la balanza comercial.

Recoge igualmente el cronista unas intervenciones recientes del Ministro de Industria, señor López Bravo, ante la televisión sobre las perspectivas de España en las próximas conversaciones con el Mercado Común, diciendo que veía con optimismo el resultado final de dichas negociaciones. (Efe.)

"Paz, seriedad, educación..."

MILAN.—«Ante la insistencia de mis amigos que visitan España desde hace varios años, he elegido este año como lugar de vacaciones España, donde la gente parece tener todavía dignidad moral. El país está lleno de turistas extranjeros que parecen muy felices y bien tratados: todos los años, muchos que eran asiduos turistas de Italia van a España para encontrar un poco de paz, de seriedad y de educación», escribe el súbdito suizo Hans Wailer, en una carta dirigida al periódico «Il Giorno».

El firmante de la carta señala que hasta el pasado año fue un fidelísimo turista de Italia, país que visitaba invariablemente desde hacía bastantes años. «Sin embargo —añade—, en estos últimos años no me he divertido como antes. En dos ocasiones me abrie-

ron el coche en Roma y me lo robaron todo, en medio de la indiferencia de las personas que casi me miraban con curiosidad y ligera diversión, a la vista de un turista que debe ser verdaderamente un ingenuo. La misma expresión se encuentra siempre en las caras de los que dan hospitalidad, de los vendedores de «souvenirs», de los comerciantes y de las innumerables personas que os molestan cuando visitáis Roma como turistas.» (Efe.)

Cooperación franco-española

GINEBRA. — La firma francesa Roneo, ha firmado, a través de su filial Sefamo, un contrato de asistencia técnica y cooperación con la firma española Sistemas AF. (Efe.)

«LA JOYA DE LA FERIA»

NUEVA YORK (De nuestro corresponsal).—El número ocho millones resultó ser don Basilio Herrera, guatemalteco. Casi le tocó, a decir verdad, la suerte al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, quien minutos antes había franqueado el umbral del pabellón de España en la feria mundial neoyorquina. Pero, de todas las maneras, a U Thant no le podía «tocar» el número ocho millones y los festejos con los que cada turista que marcó cada millón de visitantes ha sido recibido por nuestro pabellón, pues, como es natural, el secretario general de la ONU no pagó entrada. La aclaración es importante, pues tampoco han contado, por tal motivo, para efectos estadísticos, los centenares de miles de hombres, mujeres y niños que visitaron el pabellón de España en la feria neoyorquina en las primeras semanas, tras su inauguración en la primavera pasada, y cuyo número y avalancha fueron tan extraordinarios que indujeron precisamente a la Comisaría del pabellón a adoptar el sistema de hacer pagar el ingreso a fin de poder encauzar la marca.

Don Basilio Herrera, cincuentón, iba acompañado por su esposa. El día, caluroso, le había sugerido se quitara la chaqueta. Y de repente estallaron los fogonazos de los fotógrafos ante la sorprendida pareja. Y una graciosa azafata le ofreció un ramo de flores con los

colores de España. Y un Comité de acogida le condujo al salón particular del comisario del pabellón, señor García de Sáez, donde nuestros huéspedes de honor fueron colmados de regalos, botellas de vino para él, muñecas para ella. «Ponte el saco, ponte el saco», aconsejó repetidas veces la señora Herrera a su marido ante tan inusitada acogida. Don Basilio, por su parte, quiso saber si así recibíamos siempre a todos nuestros visitantes, aventurando incluso que bien comprendía ahora por qué hay siempre tan largas colas ante nuestro pabellón, colas que le impidieron, por cierto—aclaró a mor de explicación y justificación—, franquear antes el umbral de esta casa de España. Explicamos entonces a los señores Herrera que aun cuando la hospitalidad española tiene merecida fama universal, tan extraordinaria acogida se debía, sin embargo, al hecho de que don Basilio resultaba ser el número «ocho millones» de visitantes recibidos en nuestro pabellón desde que se introdujo el sistema de hacer pagar la entrada. Doblemente emocionados, cargados de regalos, recuerdos y de atenciones volverán en breve los señores Herrera a Guatemala. A nosotros, nos toca esperar ahora al «visitante nueve millones», que sin duda franqueará el umbral de este pabellón, bautizado «la joya de la feria» por unánime veredicto, antes de la próxima clausura, el 18 del mes que viene.

Guy BUENO

AUMENTA EL TERRORISMO EN VENEZUELA

LOS COMUNISTAS ASALTAN POBLADOS, AMETRALLANDO A LA POBLACION

CARACAS.—Los guerrilleros comunistas asesinaron anoche a Rodolfo Romero, de treinta años, delegado del Instituto Agrario Nacional en el municipio de Unión, en el Estado de Falcón, situado al noroeste del país, zona muy montañosa próxima a Santa Cruz de Bucaral, activo centro de las Fuerzas de Liberación Nacional.

El hecho tuvo lugar durante el

asalto llevado a cabo por los guerrilleros comunistas contra el parcelamiento de El Túy, donde se hicieron fuertes durante varias horas, recorriendo a caballo la población y disparando continuamente para amedrentar a la población civil. En uno de estos ametrallamientos, Rodolfo Romero fue alcanzado por los disparos.

Los guerrilleros se dividieron en

cinco grupos, dedicándose a saquear haciendas y establecimientos e incendiando diversas residencias.

Los comunistas atacaron también un campamento militar en Cabure, al sur de Coro, capital del Estado de Falcón. En el encuentro resultaron cinco heridos, pero se ignora a qué bando pertenecen. (Efe.)

IV SALON
INFORMATIVO
DE MATERIAL
DE OFICINA

S.I.M.O.

MAÑANA
ABRIRA SUS PUERTAS,
el 4.º Salón Informativo
de Material de Oficina

patrocinado por la
SECRETARIA GENERAL TECNICA DE
LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Palacios de Exposiciones del Retiro
del 26 Septiembre al 6 Octubre

Descuentos en Ferrocarriles

CITEMA: Conde Valle de Suchill, 8 - Tels. 224 57 30
224 98 23 - MADRID-15

JOHNSON RECIBIO EL INFORME SOBRE EL ASESINATO DEL PRESIDENTE KENNEDY

ES DE ESPERAR QUE SEA HECHO PUBLICO EL
PROXIMO DOMINGO POR LA NOCHE

WASHINGTON.—La Comisión Warren ha entregado al Presidente Johnson el voluminoso informe referente al asesinato del Presidente Kennedy.

El presidente del Tribunal Supremo, jefe de la Comisión compuesta por siete miembros, quienes investigaron todas las circunstancias que rodean al asesinato, llevó personalmente a la Casa Blanca el informe, encuadrado en azul oscuro. Los otros seis miembros de la Comisión le acompañaron en el acto de la entrega, que tuvo lugar en el gabinete de la Casa Blanca.

El Presidente Johnson encargó a esta Comisión la investigación del asesinato el día 29 de noviembre pasado, es decir, una semana después de haber tenido lugar el magnicidio. El informe no será hecho público hasta el domingo próximo por la noche. (Efe.)

Oswald se sintió completamente defraudado por el comunismo

DALLAS (Tejas).—El presunto asesino del Presidente Kennedy, Lee Harvey Oswald, creía que una cierta crisis económica, política o militar en los Estados Unidos traería consigo la destrucción del sistema capitalista, dice el periódico "The Dallas News".

En un relato en exclusiva por Hugh Aynsworth, se dice que Oswald escribió a fines de 1962 y principios de 1963 sobre sus puntos de vista de cómo podrían los "marines" de los Estados Unidos apoderarse del país.

Oswald también tenía un plan para lo que él llamaba un movimiento "futurista". Pensaba que el movimiento podría "salvaguardar" una política independiente después del derrocamiento del Gobierno.

El periódico indica que los escritos de Oswald, "al parecer", se incluyen en el informe de la Comisión Warren sobre el asesinato, que deberá hacerse público el domingo.

Oswald escribió que él se sentía completamente defraudado por el comunismo. "El partido comunista americano ha sobrevivido a su utilidad", escribió, según el "Dallas News", y ya no podía ser considerado el ideal para las concepciones futuristas que él sustentaba.

Oswald escribió la mayor parte de su "doctrina", dice el periódico en cuadernos escolares.

Afirmaba también que los miembros de la organización tendrían que "liberarse a sí mismos" del yu-

CAMPAÑA CONTRA LOS TRABAJADORES ITALIANOS EN SUIZA

MILAN.—Un manifiesto, en el que se invita a la población suiza a financiar una acción tendiente a la expulsión de todos los obreros extranjeros del país, ha sido distribuido en Winterthur, en el cantón de Zurich, según informa el periódico "Corriere de la Sera".

En el manifiesto se acusa principalmente a los obreros italianos de ser responsables de ciertas dificultades económicas coyunturales, de la falta de viviendas y de la escasez de puestos en los colegios y escuelas.

go del partido comunista norteamericano. (Efe.)

"Norteamérica, según Goldwater, puede perder su poderío militar"

WICHITA (Kansas, EE. UU).—El senador Barry Goldwater ha declarado que, a menos que el ministro de Defensa, McNamara, varíe radicalmente su actitud y procedimientos en los meses inmediatos, los Estados Unidos serán militarmente débiles en la próxima década.

El candidato presidencial del partido republicano ha agregado que se ha venido en llamarle «comerciante en guerras» cuando en realidad somos «negociantes de la paz». (Efe.)

Dos bombas hicieron explosión en Mac Comb (Mississippi)

MAC COMB (Mississippi).—Dos bombas explotaron en esta localidad la pasada noche mientras la excitada comunidad negra esperaba la llegada de policía armada con más mandamientos de detención por «sindicalismo criminal».

Una bomba estalló ante la vivienda desocupada de un negro ex agente de la Policía que actualmente se dirige a Washington para declarar ante la Comisión de Derechos Civiles y en el departamento de Justicia. La otra bomba estalló en un parque público.

La acusación de «sindicalismo criminal» se hace en virtud de una nueva ley del Estado que prohíbe los actos encaminados a forzar cambios políticos o sociales, y la Policía informó que un cierto número de personas ya habían sido detenidas en virtud de tal acusación. (Efe.)

CONVERSACIONES ENTRE MARRUECOS Y TUNEZ

LAS COMISIONES TRATARAN DE ASUNTOS CULTURALES, SOCIALES Y APLICACION DE CONVENIOS

RABAT.—La Comisión mixta marroquí-tunecina encargada de aplicar los convenios entre los dos países, ha comenzado sus reuniones a puerta cerrada en Rabat, después de una sesión de apertura que tuvo carácter público.

Se han formado cinco Comisiones: Asuntos culturales e información, Comunicaciones, Sanidad y asuntos sociales, Acuerdos diplomáticos y consulares y una última de Aplicación de convenios.

Los trabajos de la Comisión terminarán el viernes próximo. Los textos que se aprueben serán sometidos a la firma de Hassan II y Burguiba. (Efe.)

Ataque del Istiqlal al Gobierno

RABAT.—«Marruecos ya no es musulmán, sino que es judío». Estas han sido las palabras que gritó el presidente del Istiqlal en el curso de una nueva reunión de la sesión extraordinaria de la Cámara de Representantes, que una vez más se ha caracterizado por el tono violento de algunos oradores.

No hay acuerdo sobre la prórroga de los «cascos azules» en Chipre

EL CONSEJO DE SEGURIDAD HA TENIDO QUE APLAZAR LA SESION HASTA HOY POR LA TARDE

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—El Consejo de Seguridad no ha conseguido llegar a un acuerdo sobre la prolongación de la estancia de las fuerzas expedicionarias de las Naciones Unidas en la isla de Chipre, cuyo plazo expira en la medianoche de hoy viernes.

En una reunión que ha durado exactamente cinco minutos, el presidente del Consejo, Platon Morozov, de Rusia, ha indicado que no había lista de oradores para esta reunión y que había sido informado por los miembros elegidos en el sentido de que preferían se dispusiese un aplazamiento de veinticuatro horas, hasta hoy por la tarde.

Los delegados de Noruega, Brasil, Costa de Marfil, Bolivia, Marruecos y Checoslovaquia han estado tratando, hasta ahora inútilmente, de conseguir un acuerdo sobre las condiciones que deben figurar en el borrador para tal resolución, en la que se propone prorrogar el mandato de las fuerzas de las Naciones Unidas en Chipre hasta pasadas las próximas Navidades.

El Consejo ha acordado aplazar la sesión hasta hoy sin discusiones. (Efe.)

Soldados suecos acusados de pasar armas a los turco-chipriotas

NICOSIA.—Cinco soldados suecos pertenecientes al Cuerpo Expedicionario de las Naciones Unidas han sido arrestados bajo la acusación de pasar armas clandestinamente a los turco-chipriotas de la ciudad de Kokkina, situada en la costa nordeste de la isla.

Los arrestados son dos oficiales y tres soldados.

Las armas consignadas en gran número —de las que la mayor parte todavía no han sido localizadas— eran transportadas a bordo de dos carros blindados suecos

y fueron descubiertos por los greco-chipriotas cuando los vehículos fueron detenidos para inspección en el puesto establecido en Xeros, localidad situada al este de Kokkina.

Los vehículos fueron detenidos «a primeras horas de esta mañana por miembros de la Guardia Nacional y fuerzas de la Policía bajo la sospecha de que transportasen armas clandestinamente».

En el informe facilitado se establece que el propio jefe militar de las Naciones Unidas, Kodendera Thimamaya, se desplazó personalmente a Xeros en helicóptero para observar el registro efectuado a los coches blindados.

El registro demostró que los vehículos transportaban «un número de armas y municiones, las que fueron entregadas a los greco-chipriotas».

El informe de las Naciones Unidas termina diciendo que los cinco suecos han sido enviados urgentemente a Suecia donde serán sometidos a un juicio sumarísimo. (Efe.)

El general Grivas ordenó el registro

NICOSIA.—El jefe de las fuerzas armadas chipriotas, general George Grivas, ha acusado a cinco soldados de las Naciones Unidas, del contingente sueco, de «haber amenazado con resistirse por la fuerza» cuando fueron detenidos bajo la acusación de llevar armas a los turco-chipriotas.

Grivas relacionó también con el contrabando de armas a un alto oficial sueco en que también se encuentran complicados fabricantes norteamericanos de armas y municiones.

Grivas convocó una conferencia de Prensa para anunciar que personalmente había dado las órdenes de registrar dos vehículos blindados suecos fuera del reducto turco-chipriota de Xeros, al este de Kokkina. Añadió que dispuso que los vehículos fueran detenidos, «después de que varios miembros de las Naciones Unidas fueran seguidos y observados sus actividades».

Añadió Grivas que ha protestado ante el general Kodendera Thimamaya, jefe de las fuerzas pacificadoras de la ONU en Chipre, de que se sospechaba que los suecos efectuaban contrabando de armas desde Kokkina a Lefka.

«No tenemos derecho a registrar los vehículos de las Naciones Unidas —ha declarado Grivas—, pero al tener sospechas de que las armas eran transportadas, decidí tomar por mí mismo la responsabilidad, sin informar a nadie.»

«A pesar de la negativa de los suecos —dijo Grivas— registramos los vehículos y hallamos armas, municiones y equipo militar.» (Efe.)

Suspensión de permisos a las fuerzas armadas turcas

ANKARA.—La Oficina de Enlace del ministerio de Defensa ha anunciado que han sido suspendidos todos los permisos en las fuerzas armadas turcas en vista de la actual situación.

Asimismo se informa que se ha suspendido el licenciamiento de los oficiales de la reserva y de otros mandos.

En los medios oficiales se indica que estas disposiciones obedecen a la actual situación planteada en la cuestión chipriota. (Efe.)

NOTICIAS BRIEVES de todas partes

China roja e Irak han firmado un acuerdo comercial en Pekín la pasada noche, según informa la agencia de noticias Nueva China.

El ministro griego de Asuntos Exteriores, Costopoulos, emprenderá hoy viaje por vía aérea con dirección a Sofía, para una visita de cuatro días de duración a la capital búlgara. Será ésta la primera visita que un ministro griego de Asuntos Exteriores hace a Bulgaria desde la segunda guerra mundial.

Los médicos que asisten al primer ministro japonés, Hayato Ikeda, han anunciado que ellos habían hecho un «corte de prueba» de su garganta para estudio clínico. Los médicos han declarado que el reconocimiento clínico incluirá pruebas de posible cáncer y los resultados serán conocidos hoy. Dicen los facultativos que caben tres posibilidades: la rinitis crónica, precáncer y cáncer.

Arqueólogos ingleses y canadienses han descubierto la muralla norte de la antigua ciudad de Jerusalén, levantada 1.800 años antes de Cristo, fuera del recinto de la ciudad romana, se ha anunciado en la capital jordana. La señorita Kenyon declaró que los hallazgos arrojaban luz sobre todos los períodos de la historia de la ciudad desde el primer asentamiento de los jebusitas, que se remonta a unos 3.800 años antes de Cristo.

El ministro de Asuntos Exteriores de Africa del Sur ha llegado a Roma por vía aérea, procedente de Johannesburgo, para comenzar una gira por Europa. Durante su estancia en Roma se espera que el doctor Muller celebre conversaciones con el ministro italiano de Asuntos Exteriores, Saragat. De Italia se dirigirá luego a Alemania occidental, Francia, Bélgica y Portugal.

La más alta estación de radar del mundo —y la mayor dedicada a la observación meteorológica— ha sido construida en la cima del monte Fnuj, a más de 4.000 metros sobre el nivel del mar.

Un fallo en los faros de un autobús que transportaba viajeros, determinó que el conductor del vehículo no viera un precipicio por el cual cayó el coche, cerca de Nazsa, resultando muertas en el accidente quince personas.

DINAMARCA

OTTO Krag, ENCARGADO DE FORMAR GOBIERNO

COPENHAGUE.—El Rey Federico de Dinamarca ha encargado al jefe del Gobierno dimisionario, Jens Otto Krag, de la formación del nuevo Gobierno, que deberá tener una base lo más amplia posible, ha comunicado un portavoz de la corte.

El encargo para la formación del nuevo Gobierno ha sido hecho después de las consultas celebradas por el Rey con los representantes de los seis partidos políticos del nuevo Parlamento. (Efe.)

SUCESOS

Mueren intoxicados dos obreros en un pozo negro en Alicante

AMBOS TRATARON DE AUXILIAR A UN COMPAÑERO QUE FUE RESCATADO CON VIDA

ALICANTE. — Dos obreros han resultado muertos y otro más intoxicado gravemente, cuando limpiaban un pozo ciego en el chalet "Manila", en la playa de San Juan.

Miguel Aliaga Escoto, de veinte años, se hallaba en el interior del pozo cuando sufrió un fuerte mareo. Al percibirse del peligro que corría este joven, su padre, Miguel Aliaga Pastor, de cuarenta y dos años que trabajaba en el exterior, se lanzó en su ayuda, y perdió la vida envenenado por los gases tóxicos. Inmediatamente, el tercero de los obreros ocupados en la tarea de limpieza del pozo ciego, Eladio Fuster Ferri, de veintidós años, bajó para auxiliar a sus compañeros, y murió igualmente intoxicado. Los servicios de socorro enviados urgentemente extrajeron a los dos cadáveres y luego a Miguel Aliaga Escoto, que por hallarse en un plano inferior al alcanzado por los anteriores no recibió la totalidad de las emanaciones que subían del fondo del pozo fatal. Quedó hospitalizado en grave estado. (Cifra.)

Un demente dio muerte a su madre con una navaja

SANTA CRUZ DE TENERIFE. Un joven ha dado muerte a su madre, en esta capital, con arma blanca y, luego, se dio a la fuga.

La víctima, Consuelo Rodríguez Concepción, de sesenta y tres años, viuda, natural de la isla de La Palma, fue atacada con una navaja por su hijo, Medardo Arnaldo Rodríguez Concepción, de veintitrés años, natural, asimismo, de la citada isla quien, al parecer, había solicitado de su madre que le entregase cierta cantidad de dinero, a lo que ella se negó.

Después de causar a la autora de sus días gravísimas heridas, que le causaron la muerte casi inmediata, el parricida se dio a la fuga.

Posteriormente ha sido detenido en Puerto de la Cruz.

El parricida hace veinte días que abandonó el sanatorio psiquiátrico donde estuvo recluso por espacio de quince. (Cifra.)

Muere electrocutado

BILBAO. — El operario de Altos Hornos de Vizcaya Faustino Martínez Zaratigui, de cuarenta años, casado, ha fallecido a consecuencia de una descarga eléctrica que recibió en la mencionada factoría. El obrero se hallaba realizando una reparación en el departamento de transformadores y recibió la imprevista descarga, que le dejó en estado gravísimo. El hecho fue descubierto horas más tarde, cuando su esposa se presentó en la factoría a preguntar por su marido, que no había llegado al domicilio a la hora acostumbrada. El operario fue llevado rápidamente al sanatorio de la Sociedad, donde dejó de existir momentos después. (Cifra.)

Una vendimiadora muerta por un rayo

GRANATULA DE CALATRAVA (Ciudad Real). — Ha resultado muerto al recibir el impacto de una chispa eléctrica Juliana Valle Donoso, de treinta y seis años, vecina de esta localidad. Se dedicaba a las labores de la vendimia

cuando se desató una fuerte tormenta con gran aparato eléctrico. Varios vendimiadores que se hallaban cerca de la víctima sufrieron también los efectos de la descarga. (Cifra.)

Un incendio destruyó veinticinco mil árboles

BILBAO. — Un incendio de grandes proporciones se ha registrado en los montes de las comarcas de Algorta, Berango y Urduliz, quedando devastados unos veinticinco mil árboles, entre pinos y eucaliptos.

El siniestro, cuyas causas se desconocen, aunque se atribuye a circunstancias fortuitas, afectó a una gran extensión de terreno en el que se alzan numerosos caseríos, entre cuyos habitantes cundió la natural alarma, ya que tuvieron que padecer una inquietante lluvia de cenizas y restos de arbolado en ignición.

El fuego tuvo angustiados durante toda la noche a los moradores de los caseríos entre los que, el más directamente amenazado fue el denominado "Kukuyaga", quedando sofocado, al fin, tras la denodada labor del Cuerpo de Bomberos de Guecho, con los que colaboraron, eficazmente, las fuerzas de la Guardia Civil y Municipal y numerosos vecinos de la comarca.

Aun no han podido valorarse las pérdidas materiales ocasionadas. (Cifra.)

Un obrero muerto y otro herido en un desprendimiento de tierras

OVIEDO. — En las obras de perforación de un túnel para el salto de aguas que construye en Troaza la Hidroeléctrica del Cantábrico, se ha producido un desprendimiento de piedras que alcanzaron a los obreros Antonio Hernández García, de treinta años, soltero, natural de Ciudad Real, y José Manuel García García, de veintisiete, casado, vecino de Quirós. El primero falleció cuando se le trasladaba al Centro Quirúrgico y el otro resultó con lesiones diversas de carácter grave. (Cifra.)

DERRUMBAMIENTO PARCIAL DE LA SIERRA DE SAN JULIAN

GRANDES BLOQUES DE PIEDRA CAYERON SOBRE LA CARRETERA DE LA COSTA DE ALICANTE

ALICANTE. — La sierra de San Julián se ha derumbado parcialmente, y grandes bloques de piedra y enormes cantidades de tierra han invadido la carretera de la costa de Alicante a las playas de La Albufera y San Juan.

La Guardia Civil, inmediatamente, desvió el tráfico por otra carretera, normalizando el tránsito de vehículos. En la citada zona se efectúan extracciones de roca con destino a las obras de ensanche del puerto y construcción del paseo marítimo.

No se registró ninguna desgracia personal. (Cifra.)

LA ENFERMEDAD DEL SUEÑO CAUSA 802 MUERTOS EN COREA DEL SUR

Cerca de tres mil personas fueron atacadas de encefalitis y la mayoría de las víctimas son niños

SEUL. — Un total de 802 personas, la mayoría niños, han muerto de encefalitis (enfermedad del sueño) en Corea del Sur desde primeros de agosto, ha anunciado el ministerio de Sanidad. Se añade que 2.906 personas han padecido la enfermedad. (Efe.)

das 12 personas y otras 48 heridas al desprenderse un remolque del tractor que tiraba de él y precipitarse en un canal cerca de la localidad de Salmeya. (Efe.)

Cinco obreros muertos en una explosión

CASERTA (Italia). — En una fábrica de municiones cercana a esta localidad se ha producido una

gran explosión. Han resultado cinco obreros muertos y otros varios han recibido heridas de diferente consideración. (Efe.)

Tres niños mueren aplastados por la gente

YAKARTA. — La Policía ha disparado al aire para detener a un numeroso y asustado grupo de personas que salía atropelladamente de un cine incendiado en la localidad de Bandung, según informa la agencia de noticias indonesia Antara.

Tres niños han muerto aplastados por la gente que huía dentro del cine y otras 12 personas han sufrido heridas al ser brutalmente empujadas contra las puertas cerradas del local.

La Policía ha detenido después a un hombre, a quien ha acusado de incendiar la cámara de proyección, dando así lugar al desastre. (Efe.)

Explosión de una tubería de gas: un muerto y cuatro heridos

COLON (Panamá). — Un hombre ha resultado muerto y otros cuatro heridos de alguna gravedad al hacer explosión una tubería de gas a alta presión en la refinería de Las Minas, a nueve kilómetros de Colón.

Las instalaciones de la refinería han sufrido ligeros daños. (Efe.)

No hubo acción criminal

BLANDFORD (Inglaterra). — La Policía, que investiga el caso de un joven de diecisiete años cuyos pies resultaron seccionados por un tren cuando se encontraba atado y amordazado sobre las vías, ha declarado que no ha habido ninguna acción criminal.

El joven, Stephan Hargreaves, estudiante, se encuentra en estado satisfactorio después de la operación quirúrgica a que fue sometido, en la cual le fueron amputadas ambas piernas por bajo de la rodilla. (Efe.)

Atraco a un cobrador de un Banco

GINEBRA. — Se ha producido un atraco a un cobrador de un Banco en el centro de Ginebra, escapando los bandidos con 3.300.000 pesetas aproximadamente.

El cobrador del Banco fue atropellado por un coche gris, que lo lanzó al suelo, momento en que un hombre que pasaba por la calle arrebató la cartera que el cobrador llevaba y subió al coche, que inmediatamente salió a toda velocidad.

Un automovilista salió en persecución de los bandidos; pero desistió cuando éstos empezaron a disparar.

Hace tres semanas tres pistoleros atracaron una sucursal del mismo Banco a que pertenecía el cobrador, llevándose unos 150.000 francos. (Efe.)

MADRID

PERECE ARROLLADO POR EL TREN

Hace unos días a la altura del kilómetro 24,200 de la línea férrea de Madrid a Irún, una locomotora arrolló a un obrero que se hallaba trabajando en la renovación del tendido de carriles, al que causó heridas diversas de pronóstico muy grave.

La víctima del accidente, Juan Martín Pérez, de cuarenta y seis años de edad, domiciliado en la localidad de Las Rozas, ha fallecido ayer en la clínica en que se hallaba internado.

Fallece una anciana víctima de quemaduras

En el hospital de la Cruz Roja falleció ayer la anciana Carmen Martínez, de sesenta y tres años de edad, vendedora ambulante, quien en el día anterior sufrió quemaduras de primero, segundo y tercer grados en más del 50 por 100 del cuerpo al incendiarse las ropas de la cama en que se hallaba acostada.

Tres heridos en accidente de tráfico

En la carretera de Villaverde se produjo una colisión entre la motocicleta que conducía Andrés Sedano Moreno, de veintitrés años de edad, con domicilio en Gumerindo Azcárate, 16, y el camión M-343400, que guiaba Amador Pozuelo. La motocicleta, tras el contronazo, se precipitó sobre la acera, alcanzando a Luis García Ruiz, de veintinueve años, y a José Rodríguez Jiménez, de cincuenta y uno, ambos domiciliados en el poblado de Orcasitas, a quienes produjo lesiones de carácter leve. El conductor de la motocicleta sufre heridas de pronóstico reservado.

Roban en una joyería

De un establecimiento de joyería sito en la calle de Santa Prisca, número 7, fueron sustraídos varios relojes y cadenas por un importe aproximado a las quince mil pesetas. Los ladrones se introdujeron en el local forzando el cierre de acceso al mismo. El hecho ha sido denunciado por el propietario del establecimiento, Mariano Pérez Orozco.

Gravemente herido por un mercancías

En el paso a nivel de Vallecas,

un mercancías procedente de Villavieja arrolló a Marcelino Collado Rostro, de cincuenta y tres años, domiciliado en la calle de San Raso, número 34, que resultó con heridas calificadas de muy graves.

Incendio en un transformador

Alrededor de las once de la noche de ayer se declaró un incendio en un transformador de la avenida Donostiarra por causas no determinadas. En los primeros momentos los chispazos desprendidos de los cables y el denso humo causaron alarma en las inmediaciones, concentrándose gran parte del vecindario en las proximidades del transformador. Dos coches del servicio de bomberos, al cabo de una hora de trabajos, lograron apagar el fuego. No hubo que lamentar desgracias personales.

LOS RAPTORES DE LOS NIÑOS FRANCESES PIDEN UN MILLON DE FRANCOS

POITIERS. — Una estación de radio francesa ha informado que una petición de rescate por un millón de francos había sido enviada al padre de dos de los tres niños raptados cerca de Poitiers el lunes.

La emisora anunció que la escritura de la petición de rescate era semejante a la de la nota firmada con calavera y tibias que fue hallada en una de las carteras de los niños poco después de que éstos desaparecieran cuando regresaban de la escuela a su casa.

La nueva brigada francesa contra el crimen, «Los hombres G de Francia», han recibido orden de entrar en acción.

El ministro del Interior, Roger Frey, que desde París dirige personalmente la operación, envió la nueva fuerza de Policía a Poitiers después de ordenar una estrecha vigilancia en aeropuertos, puertos y fronteras. (Efe.)

LA ECONOMIA, EN LAS «ISLAS AFORTUNADAS»

Las características naturales de las islas Canarias no concuerdan demasiado bien con el calificativo de "Islas Afortunadas" que se le suele adjudicar. Por lo pronto, no es ya fortuna para estas dos provincias españolas el encontrarse a miles de kilómetros de la España peninsular, aunque los rápidos medios de comunicación y transporte van supliendo, cada vez en mayor grado, esta dificultad.

Con independencia de esto, las Canarias son, efectivamente, afortunadas en lo que se refiere a su magnífico clima, creador de unas condiciones de vida que constituyen la base de su turismo tradicional, y a su excelente situación geográfica, al flanco de África y en la ruta de Europa a América. No lo son, en cambio, por lo que respecta a la existencia de recursos naturales, régimen de lluvias y composición de los suelos. En todos estos aspectos, las condiciones son adversas, y cabe afirmar que en muy pocos lugares del mundo es la riqueza un resultado exclusivo del esfuerzo humano como aparece en nuestras provincias insulares atlánticas.

RECURSOS HUMANOS

La tasa de crecimiento demográfico

I.-LOS RECURSOS HUMANOS Y LA AGRICULTURA

co es en Canarias muy elevado, no sólo por el fuerte índice de natalidad que se registra, sino también por las magníficas condiciones de salubridad de las islas. En su consecuencia, el archipiélago es zona de emigración, dirigiéndose las corrientes tanto a la Península como a los países de América.

Pese a los esfuerzos llevados a cabo en los últimos años, el nivel de educación y, sobre todo, de formación profesional, no es satisfactorio. Hay escasez de centros de enseñanza y formación a todos los niveles, tanto primario, como secundario y profesional. Un elevado porcentaje de muchachos no recibe enseñanza adecuada y uno de los más graves estrangulamientos reside no tanto en la escasez de centros como en la falta de profesores de enseñanza media y superior.

Es indudable que una de las tareas más urgentes a realizar es la de elevar el nivel profesional de las nuevas



promociones por medio de la adecuada formación. Al igual que en otras muchas regiones españolas, el peona-

je es ahora muy elevado y escasean, en cambio, especialistas de todas las actividades.

AGRICULTURA

El factor limitativo por excelencia es el agua. La cantidad de lluvia que cae sobre el archipiélago es absolutamente incapaz de sostener cualquier cultivo. Sin embargo, todos sabemos que Canarias obtiene del suelo una gran riqueza, merced a un esfuerzo perseverante y de siglos que ha consistido verdaderamente en "crear" tierras agrícolas y en llevar hasta ellas el agua vivificadora.

La agricultura, basada en los riegos, ha exigido un enorme esfuerzo en la construcción de pozos, embalses, conducciones, etc. Se estima que las inversiones en este aspecto son superiores a los 12.000 millones de pesetas.

Canarias no puede autoabastecerse en lo que a productos agrarios se refiere, no sólo por razones de clima, que impiden la obtención de muchos de los artículos básicos, sino principalmente por razones económicas. El alto coste de la producción campesina, fundada como hemos dicho en la creación de los campos y en la necesidad de los riegos, obliga a la realización de cultivos crematísticos de alto rendimiento, tales como son los del plátano y hortalizas para la exportación. En su virtud, la elevación de la agricultura canaria parece que habrá de orientarse hacia la obtención de cosechas vendibles, reduciendo todo lo posible el coste de las mismas con el fin de alcanzar las necesarias condiciones de competencia en los mercados mundiales.

Sería deseable una diversificación de cultivos y con frecuencia se indica esta vía como una de las que ha de seguirse para mejorar la agricultura insular. No obstante, dicha diversificación, que de todos modos ha de orientarse a la obtención de artículos exportables, se encuentra muy ligada a la creación de una fuerte industria de conservas vegetales, de forma que la exportación no se realice en productos primarios, sino en artículos transformados.

Otro factor adverso es la excesiva parcelación de la tierra, pero como también la propiedad se encuentra muy distribuida, la concentración parcelaria, por sí sola, no sería adecuada solución, debiendo llegarse a fórmulas asociativas generales de pequeños agricultores, lo que permitiría racionalizar al máximo las explotaciones y darles una más amplia viabilidad económica.

La expansión agraria requiere muy fuertes inversiones de capital para ampliar la zona regada. Tan enorme valor posee el agua en Canarias, que ya se piensa en establecer en las islas una instalación para transformar el agua del mar y convertirla en potable y apta para el riego. Estas instalaciones son económicamente viables cuando sirven tanto para potabilizar el agua del mar, como para producir energía eléctrica. También cabe ampliar la zona dedicada al cultivo de frutales de secano y, merced a las técnicas agronómicas, los denominados "cultivos en arena".

En el sector ganadero, la mejora más asequible es la elevación avícola, para la que existen magníficas condiciones de clima.

DIRIGENTES DE EMPRESA

Entre los servicios de mayor interés y eficacia creados por la Organización Sindical, hay que mencionar, en primer término, el dedicado al asesoramiento y formación de dirigentes de Empresa. Creemos ocioso el querer poner de relieve el significado de una iniciativa tan acertada y oportuna. Nunca como hoy estuvo nuestro país tan necesitado de buenos equipos de dirigentes empresariales, como asimismo de cuadros intermedios suficientemente preparados. El desarrollo económico, aun cuando tenga un carácter meramente indicativo para la Empresa privada, y la apertura cada día más intensa hacia los mercados internacionales determinan una gran necesidad de hombres de empresa óptimamente capacitados, en posesión del bagaje imprescindible de técnicas e informaciones que les permitan afrontar su cometido con la debida solvencia y responsabilidad. La falta de información ha sido y es todavía un "handicap" muy grave para el dirigente empresarial obligado de esta manera a incurrir en errores de planteamiento que no siempre pueden imputársele. Mientras la economía española hubo de permanecer necesariamente encorsetada por las restricciones que imponía el comercio bilateral, la licencia de importación, el cupo global y la gran dificultad para adquirir bienes de equipo, los empresarios carecían de un acicate poderoso que les llevase a perfeccionar sus conocimientos. En realidad apenas los necesitaban, porque en un mercado con escasos alicientes competitivos ser empresario era en cierto modo lo más fácil. Pero las

circunstancias se han modificado fundamentalmente. La Empresa actual no puede dirigirse basándose en la mera improvisación. Requiere, por el contrario, un dominio casi perfecto de la técnica de mercados, de la productividad y organización del trabajo, de los factores que intervienen en la determinación de costes y análisis de precios, de tributación, contabilidad, legislación laboral, en suma, una gama muy amplia de materias cuyo desconocimiento no puede suplirse con ingenio o buena voluntad.

RACIONALIZACION Y COMPETITIVIDAD ECONOMICA

Es indudable que la información sobre cuestiones tan complejas no está en principio al alcance de todas las Empresas, imposibilitadas, dada su modesta envergadura económica, de invertir tiempo y dinero en tales atenciones por muy importantes que éstas sean. De hecho, son únicamente las grandes Empresas las que tienen vía libre para acceder a este caudal informativo al disponer de buenos equipos de técnicos y asesores, con lo cual, su ventaja respecto de las Empresas pequeñas y medianas, que, como se sabe, son las más numerosas, se manifiesta en términos muy amplios.

Y aquí radica el interés que atribuimos al plan de asesoramiento y formación de dirigentes de Empresa abordado hace algún tiempo por la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica de Sindicatos. Se trata, lógicamente, de llenar ese

vacío de información que siente el empresario mediano y pequeño ante un futuro de irreversibles exigencias de mejora productiva, de racionalización y competitividad económica sin paliativos, de una competitividad que no viene sólo de fuera, sino también, y sobre todo, de dentro. Estos cursos, que para mayor facilidad de los interesados se desarrollan por correspondencia, pese al voluminoso trabajo que dicho sistema origina, han logrado ya despertar una gran inquietud, superar la pasividad y la inercia del modesto empresario, que podía ser fatal para los ambiciosos objetivos del desarrollo económico y social. Si en el primer curso, verificado desde finales de 1963 hasta mediados de 1964, se matricularon 3.000 empresarios, dirigentes y mandos intermedios, estos últimos enviados por las propias Empresas, para el segundo, que acaba de convocarse, ya se anuncia un número superior de participantes. El impacto ha sido, pues, rotundo, tanto por la sencillez y claridad de los temas objeto de divulgación y redactados por un conspicuo equipo de especialistas en cada materia, como, asimismo, en razón del natural interés que suscita en los hombres de Empresa tan variada temática. Ello demuestra que hay en los pequeños empresarios españoles un vivo deseo de saber, un afán de conocimientos que es preciso estimular y alentar al máximo en beneficio del desarrollo, pues de poco serviría el esfuerzo ejemplar que nos brindan los trabajadores si careciésemos de empresarios idóneos.

LA ASISTENCIA MILITAR ALEMANA A TURQUIA Y GRECIA

UNA CUESTION DE TERMINOLOGIA

¿PROYECTIL, COHETE O... «MISSILE»?

Por el capitán MARCHANTE GIL

En el patrimonio espiritual de una comunidad humana es el idioma uno de sus elementos más valiosos por constituir no sólo un medio de comunicación entre los hombres que la componen, sino también la expresión más cabal de su modo de ser y de entender la vida. El idioma es siempre, como toda creación colectiva, algo representativo de los más profundos valores espirituales de una colectividad humana. De ahí el respeto con que debe manejarse, nacido no sólo de su carácter profundamente noble y espiritual, sino también de la convicción íntima de que, al emplearlo, utilizamos un patrimonio común que no es sólo nuestro, y que, por ello, debe estar por encima de nuestro capricho o nuestra preocupación del momento.

Desgraciadamente no siempre se siente este deber de responsabilidad hacia nuestro idioma. Si disculpables y casi siempre inevitables son los errores debidos a una traducción rápida o a un apremio de tiempo, como los que se padecen en las redacciones de los periódicos, no lo son, en modo alguno, los atentados que se cometen conscientemente contra el idioma, movidos las más de las veces por el afán de no atender a quienes tienen la misión de velar por él, o bien por un deseo de distinguirse o asombrar aunque sea a costa de la lengua común.

Viene esto a propósito de la introducción, propuesta a veces con el aire dictatorial de una definición previa, que se viene intentando hacer del término inglés "missile" para desplazar a sus equivalentes castellanos "projectil" y "cohetes".

Según el "Oxford English Dictionary", 1933, "missile" es "un objeto o arma capaz de ser lanzado con la mano o con una máquina o ingenio: generalmente un arma". Como según el Diccionario de la Real Academia, 1950, en castellano "projectil" es "cualquier cuerpo arrojado, como saeta, bala, bomba", puede concluirse, sin más, que el inglés "missile" se traduce por el castellano "projectil", aunque ello les sea más incómodo a algunos traductores. Incluso parece que es más preciso el castellano "projectil" que el inglés "missile".

No se puede alegar que, al tener los nuevos ingenios un elemento de propulsión propio, dejan de ser proyectiles ya que, al definir la palabra "cohetes" en su Diccionario, la Real Academia vuelve a decir: "Artil. Projectil empleado principalmente contra la Caballería...". De manera que los nuevos ingenios de que tanto se habla ahora son y siguen siendo proyectiles y ésta es su denominación genérica.

Ahora bien, puede desearse una mayor precisión terminológica. Para eso tenemos en castellano un término más preciso, la palabra "cohetes". En este punto, bueno será indicar que la utilización de proyectiles autopropulsados —cohetes—, como armas de guerra no es nueva ni mucho menos.

Nicolás Estévez, en su "Diccionario Militar" 1887, al definir "cohetes" dice: "Projectil que ya se usó, especialmente contra la caballería, desde el siglo XVI...". Almirante, en su "Diccionario militar etimológico-histórico-tecnológico", 1867, también recoge este empleo militar de los cohetes, aludiendo de paso a las razones por las que en castellano se utiliza "projectil" y en inglés "missile".

Así, pues, desde su origen, en castellano, la voz inglesa "missile" tiene su correspondencia en "projectil" como designación genérica, y disponemos además de la voz específica "cohetes" si queremos indicar que el projectil en cuestión lleva elementos de propulsión propios. Nada aclara ni nada añade la adopción de un término inglés para expresar lo mismo, pero con mucha menos precisión.

Quedan como último clavo ardiendo al que se pueden agarrar los desafortunados patrocinadores de "missile" la observación de que, en algunos de estos ingenios el motor que los impulsa no es propiamente cohetes, puesto que precisan el oxígeno del aire para su funcionamiento.

La objeción está fundamentada en un distinguido puramente técnico que no hace ningún Diccionario ni antiguo ni moderno, y que difícilmente podrían hacer en cada caso particular ni los mismos que, basándose en esta razón, patrocinan la adopción de "missile". A mayor abundamiento, este tipo de proyectiles, con combustible líquido en su mayoría, tienden a desaparecer rápidamente ante las ventajas de los que utilizan pólvora para su impulsión. Todos los proyectiles utilizados en la conquista del espacio, al moverse fuera de la atmósfera, son cohetes, puesto que, naturalmente, no pueden contar con el oxígeno del aire. También tienden a serlo los que circulan por la atmósfera por razones de seguridad y economía. Concretamente, el projectil "Halcón", a propósito del cual el autor del artículo que origina estas líneas nos nuera una y otra vez con la denominación de "misil", es un cohetes con todas las de la ley.

No pueden terminar estas líneas, movidas solamente por el amor a nuestra lengua y a las cosas de mi oficio, sin traer para reforzarlas la autoridad del general Martínez de Campos, académico ilustre, quien rechaza, como es natural, el uso de "missile", utilizando siempre el exacto y castizo "cohetes".

Más la cuestión quedará zanjada en la nueva edición del Diccionario de la Real Academia, en el que, según informó don Julio Casares en uno de sus trabajos titulados "La Academia trabaja", aparecerá la siguiente acepción de "cohetes": "m. Imponente artificio, de uno o más cuerpos, que se mueve por propulsión a chorro y que puede emplearse como arma de guerra o como mero instrumento para investigaciones científicas."

Podemos, pues, rechazar la mala traducción "missile" con toda tranquilidad y escribir en castellano "cohetes" como, por otra parte, hacen nuestros hermanos de América, tan dueños del idioma como nosotros.

LA CRISIS DE CHIPRE HA DETERMINADO SU SUSPENSION



En la Prensa diaria de los últimos días se ha dicho cómo Alemania retiraba su ayuda militar a Turquía y Grecia en función del conflicto entre ambas naciones provocado por las disidencias comunitarias chipriotas. «El Gobierno alemán no quiere atizar el fuego» e inmediatamente después iban exponiendo las declaraciones oficiales de un portavoz de aquél sobre la suspensión temporal de envíos bélicos a ambas naciones. Pues bien, de tales envíos, y sólo de ellos vamos a tratar en estos renglones, a fin de valorarlos y para complementar esas otras informaciones.

Ambas ayudas parten de la OTAN como parte de un programa de asistencia a los países miembros de economías más débiles; de ayuda mutua y a efectos de renovar o actualizar, o ambas cosas a la vez, el material de todas las clases puesto al servicio de sus Fuerzas Armadas. Y en tal sentido la Jefatura de la OTAN asignó a la República Federal Alemana, teniendo en cuenta su estúpido desarrollo industrial, un papel preponderante.

Como consecuencia, el ministro de Defensa Nacional germano, von Hassel, en los primeros días del pasado mes de mayo firmó en

Ankara el protocolo de asistencia militar a Turquía. En él se fijó ésta, y para el año en curso de 1964, en cincuenta millones de marcos, equivalentes a unos setecientos cuarenta millones de pesetas. Con ellos Turquía compensaba la disminución en los créditos norteamericanos, que habían pasado de 1.900 millones de libras turcas en 1963 a 1.800 en 1964, y reanudaba, al mismo tiempo, unas relaciones tradicionales.

Efectivamente, esa asistencia militar constituye una repetición de la influencia militar alemana en Turquía, admitida por los turcos con verdadera simpatía y de la que permanecieron alejados desde la derrota germana en las últimas contiendas mundiales; preciso «alejados», ya que los lazos recíprocos de amistad no se rompieron nunca. Por ello, tras la firma del mencionado protocolo los intercambios comerciales entre las dos naciones se han ido acentuando hasta colocarse la República Federal en cabeza de los países asesores e inmediatamente después de los Estados Unidos, entre los proveedores. La ayuda abarca material para los tres Ejércitos y repuestos para los mismos, pero sobre todo para las fuerzas de tierra, con armas pesadas y vehículos blindados, artillería y pertrechos para zapadores y pontoneros, así como para toda la gama de las transmisiones. Toc dentro de la unidad que exige la OTAN a cada uno de sus miembros.

La ayuda militar a Grecia es más antigua; pero este año ha sido mejorada. Así en 1963 representó treinta y dos millones de marcos, y la del año en curso asciende a treinta y seis. También, como en el caso turco, se fijó esa cantidad como consecuencia de una visita a Atenas del ministro de Defensa alemán, realizada en el mes de junio último. Hasta entonces Alemania había ocupado el primer puesto entre los países que comercian con Grecia, rango que se vio aumentado a partir de la firma de los acuerdos militares con el segundo dentro de los países que colaboran en el esfuerzo defensivo helénico, entre los que se encuentran Inglaterra, Francia, Canadá y Luxemburgo.

Estas son las ayudas que ahora aparecen interrumpidas y cuyo corte, se ve claramente, tiene signo político y por tanto temporal. Signo marcado, en parte, por el desarrollo de los sucesos de Chipre, pero sobre todo por el mercedario prestigio de la OTAN, que no está en condiciones de admitir más fisuras en su estructura orgánica. Y tengamos en cuenta que la República Federal Alemana es uno de sus pilares fundamentales. Hoy no puede, no debe atender bélicamente ni a Grecia ni a Turquía; pero mañana, si. Lo impone esa estrategia laboriosamente trabada, por la cual una guerra parcial en el fondo del Mediterráneo, allá donde la historia se confunde con la mitología, allá donde se inicia precisamente la vieja cultura de Occidente, es del todo imposible.

Si, por ello no importa que la Flota turca, formada en su totalidad por nueve destructores, cinco cedidos por Inglaterra y cuatro por Norteamérica, barcos en servicio desde los años 1941 y 42; diez submarinos del tipo «Gato» estadounidense y transferidos en 1944 y 1960, y veintitrés barcos de escolta, ocho americanos del tipo «Raven», diez canadienses de la serie «Bangor» y cinco australianos del tipo «Bathurst-Ararat», asome por el Mediterráneo en plan de maniobras. No importa que a su vez hayan vivido muchos días los barcos de guerra griegos en constante alerta. Esa escuadra en donde forma un crucero, el antiguo italiano «Eugenio di Savoia», seis destructores, cuatro de la serie «Fletcher» norteamericana y dos de la «Benson-Livermore», también americana; once barcos escolta, fragatas y corbetas, de los cuales cuatro fueron cedidos por Norteamérica, dos por Inglaterra y cinco por el Canadá, y por último —prescindiendo de los buques auxiliares—, por dos submarinos del mismo tipo «Gato» norteamericano que los turcos. No, no importa; estas dos Flotas en plena formación dejaron en reposo sus armas; no las han de emplear para atacarse entre sí... Y porque lo sabe Makarios, olvidando la historia por un nacionalismo equivocado, se marcha a Oriente reclamando apoyos.

Por todo ello, muy pronto volveremos a leer cómo el Gobierno de Bonn reanuda su asistencia a Grecia y a Turquía.

M.-C.-M.

Antonio LIANO HUIDOBRO

CONSULTORIO MILITAR

DIANA Y RETRETA

Nuestro comunicante de hoy, C. L. A., de Madrid, se interesa acerca de distintos aspectos de los toques de diana y retreta, característicos del día militar.

Podemos indicarle que en las disposiciones oficiales de antaño, el primer toque del día se conocía con el nombre de "Alborada o Alboreada", y era ejecutado por tambores, trompeta y timbales. Estos últimos instrumentos caracterizaban a las unidades de Caballería, hasta que fueron suprimidos el año 1803, conservándose sólo los existentes en los regimientos del Rey y de la Reina, pues "habiéndolos ganado a los enemigos les era honorífico este trofeo".

El origen en sí de este toque de alborada lo desconocemos; debe ser tan antiguo como la existencia misma de los Ejércitos. En el año 1728 se determinó que en lo sucesivo recibiría el nombre de toque de "diana".

El de "retreta" sustituyó con esta denominación, en fecha aproximadamente igual, al antes existente y conocido con el nombre de "retirada".

En cuanto a su ejecución mate-

rial se ha venido siempre cumpliendo aquel precepto de la Ordenanza que manda realizarlos en forma estrictamente reglamentaria, "sin que se introduzcan en ellos caprichosas variaciones que los desfiguren o alteren". En la actualidad, estos toques, al igual que los demás, presentan dos modalidades, según se trate o no de Cuerpos montados.

POLICIA GUBERNATIVA

Los pertenecientes a los Cuerpos de Policía Armada o Guardia Civil —siempre que cuenten con un mínimo de cinco años de servicio continuado y activo, y sin nota desfavorable en su expediente personal— gozan de la ventaja de no exigírseles título alguno para ingresar en el Cuerpo General de Policía.

Las condiciones por las que se rigen estas convocatorias de ingreso aparecen en el "Boletín Oficial del Estado" en las primeras semanas de cada año, y la edad que viene requiriéndose es la comprendida entre los veinte y los treinta años.

Contestamos a G. C. P., de Madrid.

INFORMACION DE MADRID

LA ENCOMIENDA DE ISABEL LA CATOLICA Y LA MEDALLA DE ORO DE MADRID AL ALCALDE DE PARIS

AMBAS CONDECORACIONES LE FUERON IMPUESTAS POR EL CONDE DE MAYALDE
RECEPCION EN HONOR DE M. LEGARET EN EL AYUNTAMIENTO Y CENA DE GALA EN LOS JARDINES "CECILIO RODRIGUEZ"

La Medalla de Oro de la Villa de Madrid le ha sido impuesta al presidente del Consejo Municipal de París, monsieur Jean Legaret, en el curso de un solemne acto celebrado en el salón de sesiones del Ayuntamiento, por el Alcalde de Madrid, conde de Mayalde.

Previamente el alcalde de París hizo un recorrido por el Museo del Prado, y acompañado de su colega madrileño visitó al Ministro de la Gobernación con el que sostuvo una cordial entrevista.

A su llegada a la casa de la Villa, el presidente del Consejo Municipal de París, fue recibido por un escuadrón de la Policía Municipal en uniforme de gala que rindió honores.

En la presidencia del acto se encontraban, con los Alcaldes de ambas capitales, el ministro consejero de la Embajada de Francia, barón de Nerciat; el Presidente de la Diputación, marqués de la Valdavia, y el secretario del Ayuntamiento, don Juan José Fernández Villa. En el salón de actos se encontraban los demás miembros de la comisión municipal francesa, entre ellos monsieur Devraigne, ex alcalde de París, y el delegado de Hacienda del municipio parisiense, monsieur Alain Griotteray, tenientes de alcaldes y demás miembros de la Corporación Municipal madrileña.

El secretario de la Corporación dio lectura al acuerdo en el que se le concede la Medalla y el conde de Mayalde pronunció un discurso de ofrecimiento en el que resaltó los vínculos de hermandad y solidaridad entre las dos capitales hermanas. Luego, entre los aplausos de los asistentes, impuso la Medalla de Oro de Madrid al alcalde de París, quien pronunció unas frases de agradecimiento. Terminado el acto, en el salón Goya del Ayuntamiento se sirvió un vino de honor.

ENTREVISTA CON EL ALCALDE DE PARIS

Interrogado por los periodistas, el alcalde de París manifestó que

se encontraba muy satisfecho de su estancia en Madrid, ciudad que ha visitado varias veces y que encuentra muy adelantada. Confirmando que París tiene los mismos problemas de tráfico que la capital de España y muy particularmente en materia de vivienda, pues calcula que en la actualidad faltan millón y medio de alojamientos.

Hizo constar que el presupuesto

municipal de la capital francesa es muy elevado, no obstante lo cual recibe una gran ayuda del Estado, hasta el punto que en materia de Policía Municipal el Gobierno sufragaba el 80 por 100 de los gastos.

IMPOSICION DE LA ENCOMIENDA DE ISABEL LA CATOLICA

Por la noche el alcalde de París

asistió a una cena de gala que le ofreció el Ayuntamiento madrileño en los jardines de Cecilio Rodríguez del Parque del Retiro, en el curso de la cual le fue impuesta la Encomienda de la Orden de Isabel la Católica que le ha concedido el Gobierno español. Hizo la imposición el Alcalde de Madrid en nombre del Jefe del Estado y pronunciaron discursos el conde de Mayalde y M. Legaret.

NUEVAS DISPOSICIONES PARA LA MISA EN LA ARCHIDIOCESIS ENTRARAN EN VIGOR EL DIA 1 DE OCTUBRE

El Arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor Morcillo, ha publicado una instrucción pastoral con normas sobre la predicación de la homilía y sobre la participación de los fieles en la santa misa a tenor de la Constitución conciliar sobre la sagrada liturgia.

Recuerda y glosa el Arzobispo los puntos de la referida instrucción en orden a la lectura y comentario de los textos de la Sagrada Escritura y a la participación de los fieles en la liturgia que sirven de base y explicación a una serie de normas preceptivas que dicta a continuación el prelado y que han de entrar en vigor a partir del 1 de octubre.

HOMILIA EN TODAS LAS MISAS LOS DIAS DE PRECEPTO

Sobre la predicación de la homilía, el Arzobispo de Madrid ha dispuesto que en todas las misas solemnes, cantadas o rezadas, matutinas o vespertinas, de los domingos y fiestas de precepto y en todas las iglesias, parroquiales y no parroquiales, y en todos los oratorios semipúblicos se predicará la homilía inmediatamente después del Evangelio. Si el predicador no fuera el celebrante, éste se sentará durante la predicación. La duración de la homilía no será mayor de quince minutos.

El tema de la predicación de la

homilía serán los puntos de la Constitución litúrgica (asignados para cada día en el programa diocesano de predicación).

LAS MISAS EN FESTIVO, DE HORA EN HORA

Dispone asimismo el prelado que las misas los domingos y fiestas de precepto se han de celebrar en las iglesias y oratorios semipúblicos de hora en hora. No se podrán celebrar los domingos y fiestas de precepto dos o más misas simultáneamente en el mismo templo, a no ser que se disponga de capilla o cripta totalmente independiente de la iglesia, en cuyo caso si en dicha capilla o cripta se celebra la misa con asistencia de cierto número de fieles (alrededor de 20) habrán de observarse las disposiciones sobre la predicación homilética y la participación de los fieles en la misa.

Los párrocos y rectores de iglesias fijarán de común acuerdo el horario de misas de cada zona de Madrid y ciudades y pueblos importantes, y en las puertas de cada templo se anunciarán las horas de misa de todas las iglesias de cada zona.

El prelado recomienda la predicación homilética en las misas entre semana a las que asista notable número de fieles (que puede cifrarse en 20); el tema será el de los textos sagrados leídos en la misa.

Los avisos y otras indicaciones que hubieren de hacer los sacerdotes a los fieles los deberán dar al principio o fin de la misa para no restar tiempo a la homilía.

PARTICIPACION DE LOS FIELES

Las normas que el Arzobispo de Madrid-Alcalá ha dictado para el mejor cumplimiento de la mente del Concilio sobre la participación de los fieles en la misa entrarán en vigor, como queda dicho, a partir del 1 de octubre y deberán seguirse los domingos y fiestas de precepto obligatoriamente, si bien se exhorta a que se sigan también los demás días de la semana.

Dichas normas disponen que en todas las misas un monitor dirija la participación de los fieles en las aclamaciones, respuestas, salmos, cantos y gestos, y posturas corporales.

El comentador será preferentemente clérigo y los comentarios deberá llevarlos escritos en textos breves, incisivos y piadosos.

La epístola y el evangelio serán leídos en castellano por persona a

ser posible distinta del comentador, salvo en las misas solemnes, donde los leerán el subdiácono y el diácono, respectivamente, y en las misas cantadas, donde la epístola podrá ser leída en castellano por el celebrante, después de haberlo cantado en latín.

De las oraciones, canon y otras partes de la misa, el comentador sólo apuntará la idea principal para que los fieles la mediten en unión del celebrante. El comentador dirigirá la "oración común" o "plegaria de los fieles" inmediatamente después del evangelio, de la homilía o del credo, según los casos.

El celebrante distribuirá la sagrada comunión con hostias consagradas en la misma misa que esté celebrando, y sólo en caso de necesidad lo hará con hostias reservadas en el sagrario; si la comunión se prevé numerosa, el celebrante deberá ser ayudado por otros sacerdotes o diáconos, con el fin de no alargar la duración de la misa.

Durante la misa queda terminantemente prohibido el rezo público de cualquier oración o ejercicio piadoso ajenos al Santo Sacrificio.

UNA EDUCACION GRADUAL

Sobre la naturaleza de estas normas, dice el prelado: "Conocida la mente del Concilio, todos sentimos el más vehemente deseo de que nuestros fieles participen activa, consciente y fructuosamente en la santa misa y en las demás acciones sagradas. Pero sólo gradualmente, y por tanto, sólo después de cierto tiempo de educación litúrgica podremos llegar a verlos participar plenamente." Afirma que existen iglesias, zonas y comunidades de la archidiócesis donde los fieles han alcanzado altos grados de formación litúrgica y pueden subir otros peldaños sin detenerse en su marcha para acompañarse a los que ahora apenas comienzan. Las normas dictadas "quieren ser un simple punto de partida para echar a andar un camino que es largo y requiere tiempo".

VIDA SOCIAL

Petición de mano

Por los señores de Vento, y para su hijo don José Vento Jiménez-Carles, ha sido pedida a los señores de Uriarte (don Mariano) la mano de su hija Carmen. La boda se celebrará en breve.

AGENDA

DIA 25 DE SEPTIEMBRE DE 1964
 VIERNES

El sol sale a las 7,5.
 Se pone a las 19,9.

Las temperaturas extremas han sido de 27,6 grados a las 13,30 y de 16,2 a las 6 horas.

SANTORAL.—San Lope y Santa Aurelia.

SUFRAIOS POR LOS CAIDOS DE HUELVA

El día 30 del presente mes de septiembre a las doce de la mañana, se celebrarán sufragios en memoria de los caídos de la provincia de Huelva, en la Basílica de la Santa Cruz del Valle.

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA HOMBRES

Próximas tandas de ejercicios, organizadas por la Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey:

Del 4 al 11 de octubre, Pozuelo de Alarcón (Madrid).

Del 2 al 8 de noviembre, Pozuelo de Alarcón.

Inscripciones: Secretariado de la Obra (calle de Santa Clara, 4, 2.º; teléfono 2484829)

FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 9.º

Puerta del Sol 14, Toledo 46, Magdalena 8, Santa Apolonia 6; paseo del Prado 14, héroes del 10 de Agosto 18, avenida Menéndez Pelayo 45, Narváez 12, Doctor Castelo 45, Santa Felicidad 30 (barrio Elipa); Antonio Casero, 12, avenida Doctor Esquerdo, 130 (esquina avenida Nazaret); Goya, 131, Sancho Dávila 23; Alcalá, 157, General Mola 27, Serrano, 38; avenida de José Antonio, 12, Gravina, 13, Fuenarrá, 36, plaza de Santa Bárbara, 9; Carranza 9; Pez 25, San Bernardino, 11, plaza de España, 12, plaza Santiago, 1, carretera de El Fardo 19 y 21; Marqués de Urquijo, 15; San Bernardo, 115 (próximo Quevedo); Rodríguez San Pedro, 35; Donoso Cortés, 86; San Francisco de Sales, 31 (esquina a Guzmán el Bueno); Vallehermoso, 63; Trafalgar, 11; General Goded 34; Joaquín García Morato 74; Miguel Ángel, 20, Alonso Cano 71; Reina Victoria, 3; Alvarado, 18; María Pedraza 11; poblado Valdezarza, bloque 40; Nuestra Señora del Carmen, 14 (final Tablada, Tetuán); Azucenas, 20 (Tetuán); Francisca Calonge, 8; Alemania 7 (Ventilla); plaza de Chamartín, 2 (Chamartín); paseo de La Habana, 144; avenida del Generalísimo, 69; General Cabrera, 23; Serrano, 207; San Julio, 11 (próximo glorieta de Ruiz de Alda); Pradillo, 13; paseo de La Habana, 52; López de Hoyos, 282; Clara del Rey, 62 (Prosperidad); Cartagena, 130; Francisco Remiro, 24 (barrio del Parral); Francisco Silveira, 75; Diego de León, 25; Conde de Peñalver, 80; Francisco Navacerrada 31 (junto a Cartagena, 4); Colomer, 9; Timoteo Domingo, 25 (entrada carretera Aragón, 134); carretera de Aragón, 81; Virgen del Val, 20 (barrio Concepción); José Arcones Gil, 25; Realejos y Betancuria (grupo de García Noblejas); Alberique, 20, parcela E (Gran San Blas); Achuri, 23 (barrio de Bilbao); Príncipe de Asturias, 70; Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo); General Kirkpatrick, 38 (Ciudad Lineal); barrio de San Lorenzo, bloque 2 (Hortaleza); carretera de Canillas, 21; paseo de Extremadura, 159; Juan Tornero, 42 (próximo Puerta Angel); Ramón Azorín, 10 (entrada camino Laguna y barrio Lucero); San Antonio s/n. (colonia López Fando, frente paseo Olivos, 1); ronda de Segovia, 45; Marmol, 3 (canalización Manzanares); glorieta de Embajadores, 5; Antonio López, 15; Paulina Odiaga, 31 (entrada General Ricardos, 72); Camino de las Animas, 141 (Carabanchel Bajo); Pelicano, 25 (colonia San Vicente de Paul); plaza Emperatriz, 10 (Carabanchel Alto); General Ricardos, 200; Valle de Oro (Viviendas Experimentales); Marcelo Usera, 143 (entrada por Camino Viejo de Villaverde); Pilarica, 114 (Usera); Antonio López, 206 (próximo Puente Princesa); Bolívar, 6; Embajadores, 152; glorieta de Luca de Tena, 9; Argumosa, 19; Juan de Urbieto, 34; avenida Monte Iguel, 31 (esquina Martínez de la Riva, Puente Vallecas); Doctor Sánchez, 22 (Puente Vallecas); San Narciso, 3 (Palomeras); Camino Bajo Palomeras, 1 (Puente Vallecas); Picos de Europa, 70 (Puente Vallecas); Doctor Lozano, 7 (Puente Vallecas).

Cupón de los ciegos
 NUMERO PREMIADO AYER
 649

«TODO HACE SUPONER QUE EN LUGAR DEL PALACIO DE LINARES SE CONSTRUIRA UN EDIFICIO LEJOS DE TODA EXTRAVAGANCIA»

EL ALCALDE, CONDE DE MAYALDE, CELEBRO AYER SU HABITUAL ENTREVISTA CON LOS INFORMADORES

Sólo asuntos de trámite fueron aprobados en la Comisión Municipal de Gobierno, dijo el conde de Mayalde al recibir al mediodía a los periodistas. El Alcalde leyó luego a los informadores una efusiva carta del obispo de Huelva, doctor García Lahiguera, con un saludo de gratitud hacia el pueblo madrileño representado por el Municipio.

Habló luego de la estancia en Madrid del presidente del Consejo Municipal de París, M. Legaret, que ayer fue recibido por el Ministro de la Gobernación, al cual

le ha sido concedida la Encomienda de Isabel la Católica.

Se refirió también el Alcalde al palacio de Linares, y dijo que todo hace suponer que el Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro hará allí un edificio lejos de toda extravagancia.

"La zona —añadió— está muy bien estudiada por el arquitecto Víctor d'Ors, y hay que pensar en que el problema a resolver es la ordenación del solar resultante una vez que el palacete sea derribado."

EL JEFE DE LA DIVISION MUSICAL DE LA OEA, EN MADRID

PARTICIPARA EN EL I FESTIVAL DE AMERICA Y ESPAÑA

Ha llegado a Madrid el maestro colombiano don Guillermo Espinosa, jefe de la División Musical de la Organización de Estados Americanos y director del I Festival de Música de América y España, que se celebrará en Madrid durante los días 14 al 31 del próximo mes de octubre, organizado por el Instituto de Cultura Hispánica. El maestro Espinosa ha sido el organizador de los últimos Festivales Internacionales de Música de Washington, Caracas, Bogotá, etcétera, y su estancia en la capital de España se debe al montaje del magno festival que ahora se anuncia, y en el que estarán representados los más destacados músicos de todo el Continente americano.

En este festival, en el que participan obras de 44 compositores, pertenecientes a 15 naciones americanas, la parte interpretativa está encomendada a la Orquesta Nacional de España, dirigida por su titular, Rafael Frubbeck, de Burgos, y como director invitado, el maestro Espinosa; la Orquesta Sinfónica, dirigida por Vicente Spiteri; Orquesta Filarmónica de Madrid, bajo la dirección de don Odón Alonso, y la Orquesta Municipal de Valencia, dirigida por Enrique García Asensio, y como director invitado, Enrique Jordá. Otras prestigiosas agrupaciones

que intervendrán en el festival son el coro de Radio Nacional de España, dirigido por Alberto Blacafort; Agrupación Musical de Música de Cámara, Cuarteto Clásico de Radio Nacional y Quinteto de Viento de Madrid.

Como noveno concierto de este I Festival de Música de América y España será representado «El retablo de Maese Pedro», de Manuel de Falla, en el teatro del Ministerio de Información y Turismo, el día 28 de octubre. La parte musical correrá a cargo de la Orquesta Filarmónica de Madrid, bajo la dirección de Odón Alonso. Cantarán Isabel Penagos, Raimundo Torres y José María Higuero; actuando de clavicimbalista Genoveva Gálvez. La dirección escénica será de Aitor de Goizelaya, y la coreografía, de José Ramón Aguirre. Escenografía y figurines, de Jaime Luque.

Cabinas para estudiar piano

En la Biblioteca Municipal del Ayuntamiento se han instalado unas cabinas de estudio con pianos para que los estudiantes madrileños puedan practicar durante el curso 1964-65. Este servicio funciona por las mañanas, y a los estudiantes se les facilitan métodos, partituras y literatura musical con carácter gratuito.

EL DIRECTOR DEL BUREAU INTERNATIONAL D'EDUCATION VISITA EL INSTITUTO DE PSICOLOGIA

PRESENCIO LOS EXAMENES QUE SE REALIZAN EN EL CENTRO

Don Pedro Roselló, director del Bureau International d'Education, ha hecho una detenida visita al Instituto Nacional de Psicología Aplicada y Psicotecnia, acompañado por el director del centro, doctor José Germain.

Don Pedro Roselló recorrió los diversos laboratorios del Instituto, estuvo presente en muchos de los exámenes que allí se realizan, tanto de Orientación Profesional como de Selección Profesional, e hizo al final un calido elogio de las nuevas instalaciones del centro en la Ciudad Universitaria, y de las actividades científicas y prácticas que se llevan a cabo en dicho centro.

Hoy será inaugurado el Curso "Panorama Español Contemporáneo"

Hoy dará comienzo en el Instituto de Cultura Hispánica el Curso "Panorama Español Contemporáneo", para universitarios hispanoamericanos y filipinos.

Este Curso durará hasta el próximo 5 de octubre y durante quince días ilustres personalidades de la vida cultural y política española tendrán a su cargo el desarrollo de temas sobre Historia, Política y Sociología de la España de hoy. A las diez de la mañana, en el

salón de actos, el marqués de Lozoya citará la primera de estas lecciones sobre el tema "La historia de España a través de su arte", completada con proyección de diapositivas. A las doce de la mañana, conferencia de don Enrique Suárez de Puga, sobre el tema "Razón y ser del Instituto de Cultura Hispánica".

Fallo del I Curso de Carteles Publicitarios organizado por Cáritas Española

El Jurado calificador del I Concurso de Carteles Publicitarios organizado por Cáritas Española para el Día Nacional de Caridad, acordó, previas las selecciones y votaciones oportunas, conceder los tres premios con que estaba dotado el Concurso, en la siguiente forma: Primero, 25.000 pesetas, al señor Hernández Garbayo, de Madrid; segundo, 15.000 pesetas, al señor Puga Puig, de Barcelona, tercero, 10.000 pesetas, al señor Dorado, de Barcelona.

Con una gran parte de las obras presentadas ha quedado montada una exposición en la Sala de Arte de "Alas", Publicidad, avenida del Generalísimo, 30, Madrid, que permanecerá abierta al público hasta el día 4 de octubre.

En el acto de entrega de los premios pronunciaron palabras el delegado de Cáritas y el señor Campos de España, representante del Ministerio de Información y Turismo.

Nuevo párroco de los Jerónimos

Ha hecho su entrada en la parroquia de San Jerónimo el Real el nuevo párroco, don Cecilio Santiago Cornejo.

Asistieron muchas personalidades a las cuales dirigió una sentida plática.

CINE

CUATRO PELICULAS MUY DISTINTAS, ENTRE ELLAS UNA DE VIVIEN LEIGH

GAYARRE, ROSALES Y TIVO-LI: "EL DELATOR"

Título original: "Der zinker".—Producción: Rialto Film-Preben Philipsen, Berin Copenhague, 1963. Director: Alfred Vohrer. — Argumento: la novela de Edgar Wallace.—Guión: H. C. Petersen.—Decorados: Herbert Kirchoff y Walter Kutz.—Fotografías: Karl Lob.—Música: Peter Thomas. — Montaje: Herman Haller. — Sistema panorámico: "Ultrascope". — Intérpretes: Heinz Drache, Barbara Rutting, Klaus Kinsky, Günter Pfitzmann, Agnes Windeck, Jan Hendriks, Inge Langen y Heiz Sipkner.



Heinz Drache y Barbara Rutting

Hay que admitir los convencionalismos, las rebuscadas complicaciones de estas intrigas. Se crean o no. Lo eficaz es que se emplee una expresividad fílmica adecuada. Y el director, Alfred Vohrer, especializado en Edgar Wallace —plasmó en cine varios de sus relatos policíacos—, utilizó la técnica con criterio muy moderno. Algunos planos son de gran calidad. Es una lástima que no se infundiese al guión unas notas originales. Se repiten los mismos ardid de cargar y recargar de sospechas a todos los personajes, menos —¡claro es!— a los inspectores de Scotland Yard y a ese periodista que asume conjuntamente las tareas de reportero de sucesos y de fotógrafo, un tipo cómico, añadido por el cine alemán —sin duda para contentar a su público— en las narraciones de Wallace... Asesinatos misteriosos, perpetrados con el veneno de una mamba negra... Se cometen en parte a la vista de los espectadores —en la que concierne a las víctimas— y en parte oculta, ya que del enigmático criminal se descubre un brazo o su figura, de modo que no se le pueda identificar...

La película, interesante en su género, reúne en el cuadro interpretativo a excelentes artistas alemanes y daneses, ya que es de coproducción de estos dos países.

RIALTO, FIGARO Y FANTASIO: "LA PRIMAVERA ROMANA DE LA SEÑORA STONE"

Título original: "The Roman Spring of Mrs. Stone".—Producción: Louis de Rochemont, 1962.—Director: José Quintero.—Argumento: Tennessee Williams.—Guión: Gavin Lambert.—Decorados: Roger Furse (bocetos) y Herbert Smith (realización). — Fotografía: Harry Waxman.—Música: R. Addinsell.—Montaje: Ralph Momplan.—Procedimiento color: "Technicolor".—Intérpretes: Vivien Leigh, Warren Beatty, Lotte Lenya, Coral Browne, Jill St. John, Jeremy Spencer, John Phillips, Bessie Love, Ernest Trisiger, Josephine Brown, Telma D'Agar, Henry McCarthy.

No es nada nuevo el tema —ni en la novela, ni en el teatro, ni en el cine— de los que en edad otoñal no quieren reconocerlo, y al creerse aún en la etapa primaveral cometen insensateces, estulticias o

curislerías. Depende de los autores al elegir los personajes, según sus gustos y sus preferencias. Podríamos citar muy variados antecedentes. Pero no es necesario. Basta uno sólo: «Locuras de verano», dirigida por David Lean, y con Katherine Hepburn y Rossano Brazzi en los papeles principales.

Ocurría en Venecia la aventura amorosa-romántica entre una norteamericana solterona y un italiano. Todo era en esa película agradable, envuelto en gran parte en fina comicidad, y en sus latidos tristes —de la que recordará ese lance como lo mejor de su vida— había unos buenos sentimientos. En un autor como Tennessee Williams ello es imposible. Le interesa de la condición humana únicamente la parte peor, de fácil entrega a lo material, a las pasiones y a los instintos. Y cuando escribe una comedia —«Experimento matrimonial»— asoma continuamente en sus risas —un tanto forzadas— esa deleitación por lo anormal. No es de extrañar que acometiese este tema en el aspecto más crudo, más sombrío. La protagonista, Karen Stone, una actriz teatral norteamericana muy famosa, que se resiste a interpretar papeles apropiados a su edad, decide retirarse. Y al quedarse viuda se marcha a Italia y alquila en Roma un lujoso departamento, próximo a la plaza de España... Teme mirarse al espejo porque sabe que no miente, y cuando lo hace se ve como quisiera conservarse, y eso que se cuida mucho... Situación patética, hondamente dolorosa, la suya. Como la dice su amiga y compatriota, periodista viajera de eficaz experiencia: «Padece una enfermedad incurable», no la que ella se atribuyó para alejar a unos antiguos compañeros que la molestaban. ¡Pagarse el amor de jóvenes en una edad que sólo inspira respeto o compasión!... Gentes envilecidas y envilecedoras —como esa condesa, una «celestina», de lo que, en terminología de hoy, se llama «la dulce vida»—, enfundadas en elegancias... Un submundo alucinante que existe en los sectores corrompidos de Roma... Captado, primero, en sus detalles por un autor como Tennessee Williams, expertísimo en esas gentes y en esos ambientes, y plasmado fílmicamente en estilo realista por la pericia de José Quintero, adiestrado ya en el teatro en esa tarea.

Vivien Leigh vive en expresiva matización, en su dramática verdad, el personaje de la señora Stone. Todavía una extraordinaria artista, mejor que en los tiempos de sus grandes éxitos: «El puente de Waterloo», «Lo que el viento se llevó», «Lady Hamilton»... Pero muy distinta...

Inició su nueva etapa otoñal precisamente con la cineversión de una obra de Tennessee Williams, «Un tranvía llamado "Deseo"», en el papel de Blanche du Bois, y como galán, Marlon Brando.

MADRID: "CUANDO CALIENTA EL SOL"

Producción: L. B. Buenos Aires, 1963. — Director: Julio Saraceni.—Argumento: Abel Santa Cruz.—Decorados: Carlos E. Dowling.—Música: Horacio Malvicino.—Intérpretes: Antonio Prieto, Beatriz Taibo, Augusto Codeca, Perla Alvarado, Nelson Prenat, Héctor Calcagno, Eduardo Nobili y Roberto Blanco.

Primero fue «La novia» y ahora «Cuando calienta el sol», dos canciones hispanoamericanas muy po-

pulares... Interpretadas ambas películas por Antonio Prieto... Aquella era sentimental... Esta es jovial... Muy embustera, como la pareja protagonista... Ella, una azafata de Aerolíneas Argentinas, operada de apendicitis, que se repone en el hotel Ermitage, del Mar del Plata, acepta gustosa que su galanteador la crea millonaria, y él, que no es un príncipe, sino un rico heredero de profesión esto, sigue el equivoco de que se le suponga un ladrón... Sucesión de mentiras...

Todo muy visto y oído, puerilísimo... Pero que no engaña al público, que sabe ya lo que es la película. Una ficción trivial, amable, risueña... Una versión más del cuento de la Cenicienta... Hecha en Mar del Plata, en el apogeo de su temporada, ocurren las incidencias en su mayor parte en esa escenografía verdadera... Antonio Prieto, en un papel simpático, se mueve y conmueve entre dos bellas rubias, muy iguales, pero de edades diferentes: Beatriz Taibo y Perla Alvarado.

REX: "SANTO EN EL MUSEO DE CERA"

Producción: Filmadora Panamericana (Alberto López), Méjico, 1962. — Director: Alfonso Corona Blake.—Argumento y guión: Fernando Galiana y Julio Porter.—Decorados: J. Rodríguez. — Fotografía: José Ortiz Ramos.—Música: Raúl Lavista.—Intérpretes: «El enmascarado de plata», Claudio Brook, Rubén Rojo, Norma Mora, Roxana Bellini, José Luis Jiménez, Víctor Velázquez y León Morelo.



El Santo y Frankenstein

La fuente argumental de esta película es la trama «Los crímenes del Museo de cera», hecha en cine dos veces, la última durante los ensayos de los films en relieve... Ocultar en figuras de cera las víctimas de un asesino loco, de refinada perversidad... Antecedentes los barracones—Museos o no—de figuras de cera del cine, corresponden a un subgénero truculento. De terror tan exagerado, que los públicos toman a broma... Se une a ese tema en esta película, la intervención del personaje novelesco «El Santo», defensor del bien y de la justicia, triunfante en las más peligrosas y difíciles aventuras... Interpreta ese papel una figura muy popular en Méjico en los espectáculos, más sensacionalistas que deportivos, de las luchas libres: «El enmascarado de plata». Atlético, muy fuerte y de diestra técnica, es además un detective estupendo... Esclarece los asuntos más enrevesados... Lo mismo de pueril que todos estos relatos superaterradores —incluidos los de Hollywood—, el público no se fija en su falta de calidad. Decidido a distraerse, pasa todo por alto... Hay, como en la anterior película de esta serie mejicana del «Santo», fenomenales combates de lucha libre para lucimiento del «Enmascarado de plata».

Luis GOMEZ MESA

LIBROS DE TEXTO

Servimos cuantos desee, Bachillerato, Derecho, Ingeniería, Medicina, etc., a cualquier punto de España, cobrando su importe en 16 meses

Gratis enviamos catálogo general de librería

Crédito Editorial Hernando
CARRETAS, 21. PRIMERO
MADRID (12)

ECONOMIA Y FINANZAS

BOLSA ALGO MAS RESISTENTE

Estuvo ayer la Bolsa algo más resistente que en las jornadas anteriores, pero sin nada saliente, porque la moderación sigue siendo la nota característica del mercado cualquiera que sea su trayectoria. Es de hacer notar que en esta ocasión no afluyó al mercado un más amplio volumen de demanda, por lo que la suave mejoría se ha debido únicamente a que se contrajo la actividad vendedora, facilitando el ligero dominio de los compradores. De ello es buena prueba que se ha seguido operando poco, en lo que también influyó que fuera festivo el día en el mercado catalán.

Las perspectivas inmediatas de la contratación parecían más optimistas a última hora de la jornada, pues un buen número de valores quedaban pedidos, frente a un volumen de oferta muy pequeño. Si bien no es de esperar que se produzcan alteraciones sustanciales, pues sabido es que el mercado no está para cambios bruscos, dada la carencia de vivacidad en la negociación.

Ayer, el índice general de cambios consiguió una breve rectifica-

ción en alza, que fue de un 0,12 por 100, al quedar establecido en 101,80.

El corro eléctrico resultó uno de los más resistentes, sobresaliendo Iberduero, que se apuntó seis puntos de ventaja al operar a 398. Por su parte, Sil alzó tres enteros; H. Española, 1,25, y Unión E. M., un cuartillo; repitiendo el precedente los demás valores tratados, a excepción de Chorro, que bajó dos enteros; Viesgo y Cantábrico, que cedieron uno; Moncabril, dos cuartillos, y Sevillana, un cuartillo.

Por lo que se refiere a los valores de arbitraje acusaron disparidad, siendo los siderúrgicos los más entonados, ya que Auxiliar alzó un entero y medio, y Hornos mejoró un cuartillo. En el sector químico, Cros se apuntó una ventaja de cinco enteros y medio, y Española de Petróleos alzó un entero, lo mismo que Energía; mientras Explosivos cedió dos enteros, e Hidro-Nitro, dos cuartillos; manteniéndose Unquinesa. Respecto a los títulos mineros es interesante la recuperación de seis puntos que experimenta Ponferrada, frente a los retrocesos de dos enteros que sufren Felguera y Río Tinto; manteniéndose Rif.

En el sector bancario la tónica fue sostenida, dado el predominio del signo de igualdad y de las ventajas mínimas.

En cuanto al resto del mercado es de anotar la baja de cinco enteros en El Águila, y de uno y medio en Naval; así como las mejoras de 25 puntos en Unión y Fenix; dos, en Trasmediterránea, y tres enteros que mejora la Inmobiliaria Metro. Las demás variaciones han sido de cuantía mínima y sin ninguna significación.

Operaron ayer en la renta variable un total de 81 valores, de los que subieron 28, contra 20 que bajaron y 33 que repitieron el precedente.

VOLKSWAGEN HA FABRICADO UN MILLON DE AUTOMOVILES EN OCHO MESES

BONN. — El automóvil "Volkswagen" número un millón fabricado este año pasó el control final de la principal factoría de Volkswagen en Wolfsburg, estableciendo un nuevo record, anunció la Compañía.

Volkswagen, la mayor fábrica de automóviles en Europa, ha anunciado que esto significa la producción de un millón de automóviles en unos ocho meses, deducidos los tres meses de vacaciones y días festivos.

Un total de 935.000 automóviles han sido fabricados en las factorías alemanas de la Compañía en Wolfsburg y Hannover, y el resto, en los talleres de Volkswagen en Australia y Brasil. (Efe.)

NOTAS BREVES

● Habíamos anticipado la impresión de que apenas entrara el otoño comenzarían a afluir sobre el mercado de capitales las operaciones de emisión. Ya ofrecimos los datos de las primeras. Pero todo parece indicar que van a tener muchas seguidoras. E. Reunidas de Zaragoza emiten 100 millones de obligaciones y 169,5 millones de acciones. El Metro de Barcelona prepara una emisión de obligaciones por 300 millones. Por cierto que alguna de éstas, el interés garantizado, no pasa del 6 por 100 neto. Lo corriente venía siendo, hasta ahora, el 6,25 por 100.

● La Feria del Calzado de Elda ha tenido este año más éxito que en los anteriores, poniendo de relieve el salto que en los mercados del exterior pudiera tener esta nuestra industria del calzado si los fabricantes acabaran con la excesiva variedad de productos, que si es muy vistosa, impide se puedan servir pedidos grandes. Este año, una casa americana compró ella sola 300.000 pares. Compradores mejicanos de importancia tantearon compras fuertes de calzado de lujo de señora, del que Madrid, por ejemplo, hace una constante exportación a base de encargos.

● El día pasado dedicamos unas líneas a analizar la situación de la crisis textil de Cataluña, señalando que el desequilibrio mayor, en este momento de la coyuntura, residía, cosa rara, no en la industria algodonera, sino en la industria lanera. Parece que, en conjunto, lo que sucede es que los fabricantes laneros han ampliado su producción con más rapidez que creció el consumo, es decir, que han destasado el Plan de Desarrollo. Es más fácil, en verdad, aumentar la producción que el consumo, que se ha quedado, por ahora, más bien corto, aunque no hay duda que va subiendo también, año tras año, mes tras mes.

● En esta última semana tenían que haber salido al mercado las unidades iniciales de la primera serie de producción de FASA en cuanto hace referencia al nuevo tipo de coche «Super» del «Renault R-4». Algunos nimios detalles de la terminación han retrasado la salida del primer centenar de coches de la nueva y más elegante fórmula del «R-4 Super» de producción nacional.

Pedro RICO

BOLSA DE MADRID

	Cam- bio	Dife- rencia		Cam- bio	Dife- rencia	
Fondos Públicos:			Inmobiliarias:			
Interior A	96,—	+	0,75	El Carmen	170,—	
Exterior A	102,50	=	»	El Encinar Reyes	76,—	
Amort. 4 % 1908	105,—	=	»	Vallehermoso	220,—	
» 1952	103,50	=	»	Fisa	190,—	
» Nov 1951	104,—	=	»	Hispana, preferentes	108,—	
» Jun 1953	103,50	=	»	Metropolitana	200,—	
» Jul 1951	101,—	+	0,50	Menfis	110,—	
» 3 % 1928	99,—	=	»	Rubán	181,—	
L. Colonización	101,—	=	»	Urbis	91,—	
R. Nacional	102,50	=	»	Vacesa	183,—	
Renfe	101,50	=	»	» Metropolitana	1.015,—	
Ayuntamiento 1914	95,—	=	»	Carteras:		
» 1918	93,—	=	»	Insa	103,—	
» 1923	92,—	=	»	G. Inversiones	198,—	
» 1929	79,—	=	»	Vamosa	107,—	
» In 1931	90,—	=	1,—	Mineras:		
» En 1931	90,—	=	1,—	Rif	270,—	
» 1941	81,—	=	1,—	Rio Tinto	102,—	
» 1946	87,—	=	»	Duro-Felguera	71,—	
Empresa M. I.	99,50	=	»	Quindos	75,—	
Trasatl. May. 1926	76,—	=	»	Ponferrada	486,—	
E. Majzen	72,—	=	»	Monopolios:		
Tánger-Fez	75,—	=	»	Campa	206,—	
Marruecos	60,—	=	»	Tabacalera	200,—	
Céd. Hipt 4 %	81,—	=	»	Navales:		
» 5/A	94,—	=	»	O. Naval, ordinarias	70,—	
» 5/B	93,50	=	0,50	Trasatlántica	61,—	
» 5/O	95,—	=	»	Pebasa	114,—	
» 4 % exent	100,—	=	»	Transmediterránea	157,—	
Local Inter.	103,—	+	1,50	Naval de Levante	135,—	
» Lotes	102,50	=	0,50	Papelarias:		
» Preferentes	107,50	+	0,50	P. Española	273,50	
ACCIONES			P. Reunidas			
Bancos:			Químicas:			
Exterior	570,—	=	Cepa			
Central	1.019,—	=	Cros			
Esp. Crédito	1.319,—	=	Energía I. A.			
General O. e I.	432,—	=	Explosivos			
Hispano Americano	881,—	+	1,—	Fosforera Española	190,—	
Ibérico	768,—	=	»	Hidro-Nitro	117,50	
L. Quesada	823,—	+	1,—	Iber. Nitrógeno	89,—	
Mercantil e Industrial	385,—	=	»	Perfumería Gal	400,—	
Popular Español	760,—	+	1,—	Insular Nitrógeno	125,—	
Rural y Mediterráneo	281,—	=	4,—	Q. Canarias	165,—	
Electricas:			Manuf. Foto			
E. Viesgo	219,—	=	1,—	E. Petróleos	561,—	
Langreo, ordinarias	198,—	=	»	Proquinsa	125,—	
E. Leonesas	176,—	=	»	Dow Unquinesa	149,—	
Reunidas Zaragoza	182,—	=	»	U. Resinera	150,—	
S. Nansa	135,—	=	»	Seguros:		
S. Sil	297,—	+	3,—	Hermes	566,—	
Enher	146,—	=	»	Unión y Fenix	4.525,—	
Pecsa g	288,—	=	»	Industriales:		
Pecsa p	290,—	=	»	Seat	277,—	
Pecosa	277,—	=	»	A. Hornos	100,25	
Hidro Cantábrico	188,—	=	1,—	Aluminio Ibérico	95,—	
Hidro Cataluña	182,—	=	»	Auxiliar F. O.	103,—	
Hidro Chorro	176,—	=	2,—	M. Santa Ana	80,—	
Hidro Galicia	360,—	=	»	M. Metálicas, ordin	63,50	
Hidro Española	333,50	+	1,25	M. Santa Bárbara	27,—	
Iberduero, ordinarias	398,—	+	6,—	M. Met. Magnéticas	96,—	
Moncabril	134,—	=	0,50	Material y Const.	96,—	
Sevillana	210,50	=	0,25	Española Zinc	88,—	
Unión E. M.	235,50	+	0,25	Fasa	652,—	
Emisión:			Maquinista T. y M.			
Rústicas	93,—	=	»	»	94,—	
El Águila	580,—	=	5,—	Telefonía:		
Azucarera General	152,—	=	»	Marconi	108,—	
Ebro	482,—	=	»	Telefónica	170,—	
Comercio:			Textiles:			
Galerías Preciados	900,—	=	»	Caltasa	110,50	
Construcción:			Fefasa			
O. Alba	212,—	=	»	Sinace	268,—	
Cantabria	200,—	=	»	Transportes:		
Portland Valderrivas	660,—	=	2,—	Aviaco	82,—	
Ladrillos Valderrivas	320,—	=	»	Metro	185,25	
Hidrociivil	60,—	=	»			
Dragados y Construc	354,—	+	2,—			
O. G. Española	7,—	=	»			
Alcázar	160,—	=	»			
Asturiana	81,—	=	»			
Bami	122,—	=	»			
Ceisa	135,—	+	2,—			

INTERPROVINCIAL ESPAÑOLA DE SEGUROS, S. A.

INTESA

A los efectos establecidos en el artículo 145 de la ley de Sociedades Anónimas, en relación con el 134 de la misma ley, se hace público el acuerdo de fusión por absorción de las Compañías siguientes.

Interprovincial Española de Seguros, S. A. INTESA.

Genos, S. A.

La fusión se realizará por absorción de INTESA a Genos, S. A., que se extinguirá.

Barcelona, 16 de septiembre de 1964.—Por el Consejo de Administración. INTESA. Consejero-Delegado (firma ilegible).

MINISTERIO DEL AIRE

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

DIRECCION GENERAL DE NAVEGACION AEREA

Se anuncia CONCURSO PUBLICO para la adquisición del material que a continuación se detalla:

SEIS Auto-extintores de incendios AG y repuestos

TRES Auto-extintores Nodriz AN-1 y repuestos y

TRES Auto-extintores Nodriz AN-2 y repuestos

El acto del CONCURSO tendrá lugar a las diez horas del día 26 de octubre de 1964 en los locales que ocupa la DIRECCION GENERAL DE NAVEGACION AEREA, MINISTERIO DEL AIRE, plaza de la Moncloa.

Los pliegos de condiciones técnicas y legales que han de regir pueden recogerse en la Secretaría de la Junta Económica de la Dirección de Navegación Aérea.

Los gastos de publicación de anuncios serán de cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 22 de septiembre de 1964.—El Secretario de la Junta Económica.

REGION AEREA CENTRAL

SERVICIO DE OBRAS

JUNTA ECONOMICA

Se convoca CONCURSO PUBLICO para la contratación de la obra «REPARACION DE LA CALLE PRINCIPAL EN LA BASE AEREA DE TORREJON DE ARDOZ», por un importe de TRES MILLONES CUATROCIENTAS SESENTA Y CINCO MIL CUATROCIENTAS SESENTA Y DOS con CINCUENTA Y TRES pesetas (3.465.462,53 ptas.), incluidos los beneficios de contrata, 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 0,50 por 100 para conservación de la obra durante el plazo de garantía. El importe de la fianza provisional es de SESENTA Y NUEVE MIL TRESCIENTAS NUEVE con VEINTICINCO pesetas (69.309,25 ptas.). Los pliegos de condiciones técnicas y legales, modelo de proposición, así como los demás documentos del proyecto, podrán examinarse en las Oficinas de este Servicio, Martín de los Heros, 51, 2.ª planta, todos los días laborables, de nueve a dos.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 20 del próximo mes de octubre, a las DIEZ Y TREINTA horas, en la Jefatura de este Servicio.

El importe de los anuncios, de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 24 de septiembre de 1964.—El Comandante Secretario de la Junta, Jesús Artigas.

BOLSA DE PARIS

El ambiente de animación de la jornada precedente, atribuido a los sondeos de compra, sigue adelante hoy.

Air Liquide	683	Galerías Lafayette	350
Bq. de Paris et Pays-Bas ..	335	Rio Tinto Zinc	21,60
Cie. Gen. Electric	505	Ciments Française	174
Française de Petroles	223,70	Ciment Lafarge	344
Péchiney	209,50	Cofirep «A»	50,20
Au Printemps	233,50	Saint Gobain	252,50
Rhone Poulenc	335	Ugine	281,80
Thompson-Houston	181	Schneider el Cie.	260
Chargeurs Reunis	132	Banque de la Guyane	s/oot.
Esso Standard	241,50		

FRUTAS Y HORTALIZAS ESPAÑOLAS

MERCADO DE COVEN GARDEN

(Precios mayoristas, en chelines, por caja)

Melones «verdes»	24 a 26
Melones «amarillos»	28 a 30
Cebollas	19 a 20

BANCO DE SIERO
(Información de Comteles)

LOS DEPORTES

INTER E INDEPENDIENTE LLEGARON AYER A MADRID

LOS ITALIANOS QUEDARON CONCENTRADOS EN LA BERZOSA, Y LOS ARGENTINOS, EN EL ESCORIAL

Poco después de las dos de la tarde llegó ayer a Barajas el equipo del Inter, que mañana sábado, en el Estadio Bernabéu, se enfrentará al Independiente en el partido de desempate de la final de la Copa Intercontinental.

Nada más descender del avión, el entrenador del campeón italiano, Helenio Herrera, fue interrogado por los numerosos periodistas que aguardaban su llegada.

"Estoy encantado de que este partido se juegue en Madrid y en el Estadio Bernabéu, en lugar de en Bruselas, como al principio estaba señalado—dijo H. H.—, pues aparte de que la recaudación será mucho mayor, el ambiente será, asimismo, muy superior, dada la gran afición que en Madrid existe por el fútbol. Además, en Madrid el Inter y el Independiente se encontrarán como en sus casas en la tarde del sábado."

Al ser preguntado H. H. por la alineación que presentará su equipo, manifestó que nada podía decir, pues el partido es muy difícil y de mucha responsabilidad, y además es preciso tener en cuenta que es segura la baja del defensa Burnich, que se lesionó el miércoles y no se desplazó a Madrid, como asimismo es posible que tampoco pueda disponer del extremo Jair. Helenio Herrera terminó afir-

mando que espera ganar el título Intercontinental y que los jugadores que se han desplazado son Sartí, Tagnin, Guarnieri, Facchetti, Malatesti, Picchi, Peiró, Mazzola, Milani, Suárez, Corso, Burgatti, Domenghini Dellagiovanna y Jair.

Si bien Herrera nada quiso decir de la alineación, lo más probable es que sea la compuesta por los once primeramente citados, quedando los demás de suplentes.

Asimismo, por la noche llegó a Barajas el Independiente, formando la expedición veinticinco personas, de las cuales, diecinueve son jugadores y el resto, directivos, y el entrenador del equipo campeón argentino, Manuel Giudice. Los argentinos marcharon a El Escorial y el Inter, a la Berzosa, donde esperan la hora de que de comienzo el partido de mañana en el Bernabéu.

LAS SANCIONES DE LA SEMANA

APARICIO, DEL LAS PALMAS, Y CONESA, DEL MURCIA, SUSPENDIDOS POR CUATRO PARTIDOS AMANCIO, DEL REAL MADRID, SUSPENDIDO SOLO POR DOS ENCUENTROS

El Comité Nacional de Competición de la Real Federación española de Fútbol, ha tomado los siguientes acuerdos:

JUGADORES

Primera División: Suspender por cuatro partidos oficiales a Ernesto Aparicio (U. D. Las Palmas), por agresión a un contrario, y a José Antonio García Conesa (C. R. Murcia), por protestar y empujar al árbitro, y por dos partidos oficiales a Amancio Amaro (R. Madrid C. F.), por repeler la agresión de un contrario.

Imponer multa a Delfín Álvarez Yáñez, Antonio Ruiz, Juan Carlos

Díaz Quincoces y Luis Lax (C. R. Murcia), y Santiago Isasi y Marcelino Martínez (R. Zaragoza C. D.), por formular reparos a decisiones del árbitro, y a Ramón Tejada (Córdoba C. F.), por formular reclamaciones a un juez de línea.

Segunda División: Amonestar y multar a Ignacio María Izaola (C. D. Sabadell), Julio Gento (R. Santander S. D.), Leandro Jáuregui (S. D. Indauchu) y José Antonio Fernández (R. Gijón), por practicar juego peligroso, y a Justo Rodríguez Gil (Algeciras C. F.), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a José Ramón Martínez Larrauri (S. D. Indauchu), José María Domenech (R. C. D. Mallorca), Adolfo Miguel Pérez y Evaristo Ramos (Tenerife C. F.), y José Ramón Larrea y Luis Fuentes (C. F. Calvo Sotelo), por formular reparos a decisiones del árbitro, y a Ángel Martínez Rumayor (C. D. Orense), por reclamar una falta a un juez de línea.

ENTRENADORES

Amonestar a los entrenadores de la U. D. Las Palmas, R. Madrid C. F. y C. R. Murcia, por faltas cometidas por jugadores de sus clubs.

CLUBS

Imponer sanción económica al C. D. Abarán, por incidentes del público con el árbitro.

VENTANAL

INJUSTICIA

Como era de esperar, Amancio y Aparicio han sido sancionados por el Comité Nacional de Competición de la Federación Española de Fútbol. La sanción en sí no puede extrañar a nadie, pues ambos jugadores fueron expulsados en el partido Real Madrid-Las Palmas, celebrado el sábado último en Chamartín, como consecuencia de un incidente ingenuo que provocó el jugador canario y que el madrileño convirtió en falta grave. Por eso tenía que haber sanción. Y ésta se ha aplicado en consonancia con el acta del árbitro—que era el señor Ortiz de Mendibil—, según la cual Aparicio es reo de agresión a un contrario y Amancio es culpable por repeler la agresión. Consecuencia de ambos hechos: cuatro partidos al jugador del Las Palmas y dos al jugador del Real Madrid. De acuerdo con el reglamento de sanciones, es lo que procede y, en honor a la verdad, ningún remordimiento de conciencia puede quedar a los señores que integran el mencionado Comité.

Pero si será grande—o debe serlo— el remordimiento del señor Ortiz de Mendibil, cuyo atestado en el acta ha motivado la primera gran injusticia de la temporada balompédica. Su informe ha servido para calificar los hechos, y en ese informe hay deformación total, hasta el extremo de tergiversar los términos, dando pie al grave error cometido por el Comité de Competición. Aparicio, aunque lo asegure y lo firme el señor Ortiz de Mendibil, no agredió al extremo del Real Madrid. Fue la suya una entrada dura, rápida, nada académica, sancionable con golpe franco, que sin duda alguna hubiera sido la falta señalada por el árbitro de no haber intervenido Amancio con su puñetazo. Aparicio hizo una de esas jugadas que se dan cientos de veces a lo largo de un encuentro de fútbol y en las cuales el público protesta si el protagonista es un defensa del equipo visitante y ese mismo público aplaude si el defensa es del equipo propio. En el caso que me ocupa no pudo ni protestar ni aplaudir, por la sencilla razón de que Amancio se tomó con toda rapidez la justicia por su mano. Y el árbitro, al que le pareció muy fuerte expulsar únicamente al madrileño, se curó en salud y mandó a los dos a la caseta.

En la crónica correspondiente a ese partido, al enjuiciar las expulsiones, escribí lo siguiente: «La falta de Aparicio: juego duro. La de Amancio: agresión a un contrario.» Así fue y así lo ratifican cientos y cientos de aficionados, a los que hoy llena de estupor el fallo del Comité de Competición, que no es fallo de tal Comité, sino error, tergiversación o mala fe del árbitro, que confundió los hechos y los amañó a su medida. ¿Por qué? No se sabe. Lo único cierto es que en Madrid, y ante un equipo madrileño, un jugador visitante ha sido víctima de una clara injusticia. Los Clubs de provincias suelen quejarse del trato de favor que, según ellos, se aplica a los equipos de nuestra capital. Trato de favor por parte de los árbitros, se entiende. Y aunque uno no quiere decir que eso sea cierto, a las pruebas me remito en lo que a esta temporada se refiere. Y así, en la primera jornada, el Atlético de Madrid gana al Betis, por 2-1, gracias a un penalty que el colgado se saca de la manga cuando faltan dos minutos para el final. Y en la segunda, el canario Aparicio es sancionado con cuatro partidos, mientras al madrileño Amancio sólo le sancionan con dos, gracias a que el árbitro tergiversa lo sucedido en el campo. ¿Hay trato de favor? Esperemos más acontecimientos para dar contestación afirmativa. Por hoy, con disgusto, uno se limita a decir bien claro que se ha cometido una injusticia manifiesta. Y los aficionados lo saben.

José María LORENTE

LEA USTED

«MARCA»

DIARIO DEPORTIVO

EL ESPAÑOL ESCOBAR, SEMIFINALISTA DEL TORNEO INTERNACIONAL JUNIOR DE TENIS

LAS OTRAS PLAZAS LOS OCUPAN DOS ITALIANOS Y UN BELGA

BARCELONA. — En las pistas del Club de tenis de La Salud prosiguió en el día de ayer la disputa de la Copa José Antonio Elola-Olaso, de tenis, competición que anualmente organiza con gran esmero la citada entidad barcelonesa con motivo de las fiestas de la Mercè.

En la prueba junior internacional, después de disputados los cuartos de final, solamente queda clasificado para las semifinales un jugador español, A. Escobar, que deberá enfrentarse al italiano M. Gilardelli. En la otra semifinal se enfrentarán el belga P. Hombergen y el italiano V. Crotta.

Los aficionados barceloneses esperan y desean que el único representante español logre clasificarse para la final, si bien se considera que su contrincante es un duro y difícil adversario.

Los resultados registrados en esta cuarta jornada fueron los siguientes:

Juniors internacional, individual (cuartos de final): P. Hombergen (Bélgica) vence a J. Guerrero por 7-5 y 6-4. V. Crotta (Italia) vence a D. Grodanovich (Francia) por 7-5 y 6-4.

M. Gilardelli (Italia) vence a M. Orantes por 6-2 y 6-3.

A. Escobar vence a J. A. Castañón por 6-2, 4-6 y 6-2.

Cadetes, nacional, individual (octavos de final):

A. Castellá vence a J. Soler por 6-3, 4-6 y 6-3.

Cuartos de final:

L. Bruguera vence a J. L. Rojas por 6-4 y 6-4.

Infantil, nacional, individual (cuartos de final):

J. Muntañola vence a P. Farreras por 6-3, 4-6 y 6-3.

A. Muñoz vence a P. Castellá por 6-1 y 6-0.

J. Gisbert vence a A. Coco por 6-3, 5-7 y 6-2.

Juniors, nacional, damas, individual (semifinal):

C. Llinás vence a R. Molina por 6-2, 4-6 y 6-3.

M. C. Muntañola vence a M. M. Asensio por 6-1 y 6-1.

Infantil, nacional, damas, individual (cuartos de final):

S. Templer vence a M. L. Aznar por 6-0 y 6-0.

M. Daganzo vence a M. C. García por 9-7, 1-6 y 6-2. (Mencheta.)

ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL DOMINGO DIA 27 DE SEPTIEMBRE, A LAS 8,30 NOCHE
CAMPEONATO DE LIGA — PRIMERA DIVISION

CORDOBA C. de F. - REAL MADRID C. de F.

SEGUNDO PARTIDO DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES

DE TODAS CLASES: Taquillas de Alfonso XI, 6, y Av. de Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), HOY VIERNES y SABADO, de 7 a 10 noche. En Alfonso XI, 6, el SABADO, de 11 a 1,30 tarde. En ambas taquillas, el DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde, y en el Estadio, desde las 7,15 de la misma

EXCLUSIVAMENTE DE PIE: Taquillas de Palos de Moguer, 36, de 7 a 10 noche, y en el Estadio, de 4 a 7 tarde, HOY VIERNES y SABADO. En ambas taquillas, el DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde.

Señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente.

NOTICIARIO FUTBOLISTICO

★ Fueron muchos los millones de argentinos los que siguieron por la radio el partido Inter-Independiente y los comentaristas deportivos que se trasladaron a Milán es-

vieron de acuerdo en que el Independiente no había jugado lo suficiente para ganar, así como condenaron la acción del defensa Ferreiro, que fue expulsado.

★ Si bien Kubala no dio a conocer la alineación que el Español presentará el domingo en Sarriá frente al Elche, lo más probable es que sea la formada por Carmelo; Juan Manuel, Kutzman, Bergara; Navarro, Ramírez; Riaji, Idigoras, Di Stéfano, Rodilla y Ramírez.

★ El Oviedo se entrenó ayer jugando un encuentro con el Vetusta, y por lo observado puede asegurarse que el domingo en Sevilla, contra el titular, presentará el mismo equipo que el pasado domingo ganó al Atlético de Bilbao.

★ El partido de Tercera División Sans-Manresa, aplazado el domingo por la lluvia, se jugó ayer y fue ganado por el Sans por cinco tantos a cero.

HOY MARCHA A ATENAS LA SELECCION ESPAÑOLA DE ATLETISMO

ARETA, LIGERAMENTE LESIONADO, NO FORMARA PARTE DEL GRUPO VIAJERO

El atleta Luis Felipe Areta causa baja en el equipo español que, hoy, viernes, se desplazará a Atenas para competir en el segundo encuentro internacional Grecia-España. Esta baja se debe a una inoportuna lesión apreciada a última hora y certificada por los doctores Sicilia y Vaquero.

Las posibilidades españolas en el mencionado encuentro han disminuido notabilísimamente al no poder contarse con el concurso de nuestro plusmarquista de longitud y triple salto, que será sustituido por José Luis Castaño, en longi-

tud, mientras en triple su puesto será cubierto por Jacinto Segura.

ESPAÑA-ALEMANIA, JUNIOR

Los próximos días 3 y 4 de octubre, con escenario en Madrid, la selección española junior se enfrentará a la de Alemania, pudiendo formar parte de estos equipos los atletas nacidos en los años 1943, 1944, 1945 y 1946. Con vistas a este encuentro, la Comisión Técnica de la Federación Española ha designado el conjunto español, que estará integrado de la forma siguiente:

100 metros: Magariños-Rodríguez Quinteiro (Talens).
200 metros: Talens-Rodríguez Quinteiro (Pont).
400 metros: Suárez Garrudo-Bondia (Del Campo).
800 metros: Esteban González (Porta).
1.500 metros: González Amo-Moreira (Porta).
3.000 metros: Alvarez Salgado-Morera (González Amo).
110 metros vallas: Delgado de Robles-Ibarrola (Consegal).
400 metros vallas: Gayoso-Cazorla (Delgado de Robles).
1.500 metros obstáculos: Alvarez Salgado-Azcune (Romero).
Altura: Cano-Montenegro (Ibarrola).
Triple: Bartolomé - Cordunella (Montenegro).
Longitud: Segura-Roig (Monje).
Pértiga: Consegal - Illarramendi (Zalacain P).
Peso: Cerda-Unanue.
Disco: Unanue-Banzo (Vidal).
Jabalina: Agosti-Díaz Valdés (Gorroño).
Martillo: Martínez-Jauregui.
4 × 100: Rodríguez Quinteiro-Pont-Magariños-Talens (Suárez Garrudo).
4 × 400: Suárez Garrudo-Gayoso-Bondia-Esteban (Del Campo).

SINDICATO PROVINCIAL DE LA MARINA MERCANTE

AGRUPACION DE EMPRESAS NAVIERAS

De conformidad con lo establecido en la norma séptima de la O. M. de 28 de julio de 1964, a los efectos de solicitud de convenio para la exacción del Impuesto sobre el Tráfico de las Empresas para el ejercicio de 1965, se pone en conocimiento de las empresas interesadas que en el domicilio del Sindicato, Puerta del Sol, 12, 3.ª derecha, se hallará expuesto el censo de contribuyentes durante el plazo de cinco días hábiles, para que durante otro plazo igual se pida inclusiones, exclusiones y correcciones de errores y se declaren por los contribuyentes las actividades que ejerzan.

Madrid, 24 de septiembre de 1964.—El Presidente.

LEA USTED



EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA

APARECE LOS MARTES

DOCUMENTAL

AJEDREZ

Resultados registrados en la segunda ronda del Torneo Internacional de Belgrado: Spasky (Rusia)-Ivkov (Yugoslavia), hicieron tablas; Minic (Yugoslavia) perdió ante Korchnoy (Rusia); Zaidema (Holanda) venció a Szabo (Hungría). Las seis partidas restantes quedaron suspendidas.

AUTOMOVILISMO

El británico Jim Clark, campeón del mundo de conductores, participará en el Gran Premio de Mosport (Canadá), que se disputará mañana. El mejicano Pedro Rodríguez, el neozelandés Bruce Mac Laren, vencedor de la última prueba de las 200 millas corridas en junio último en Mosport, el norteamericano Jim Hall y el italiano Ludovico Scarfiotti también intervendrán en esta prueba.

CICLISMO

Ayer finalizó la Vuelta a la Rio-

NATACION

LA SEMANA PROXIMA, EL TORNEO TOKIO PARA JUVENILES E INFANTILES

SE CELEBRARA EN MADRID, ORGANIZADO POR LA FEDERACION CASTELLANA

Organizado por la Federación Castellana de Natación se celebrará en la piscina del C. N. Marbella, los días 29 y 30 de septiembre y 1 de octubre, a las diecinueve horas, las pruebas del anual Torneo Tokio, para juveniles e infantiles de ambos sexos.

El orden de pruebas será el siguiente:

Primera jornada, día 29-IX-64:
800 metros libres juvenil masculino.
400 metros libres juvenil femenino.
100 metros libres infantil masculino.
100 metros libres infantil femenino.
200 metros braza infantil masculino.
200 metros braza infantil femenino.
100 metros libres juvenil masculino.
Segunda jornada, día 30-IX-64:
400 metros libres juvenil masculino.
100 metros libres juvenil femenino.
100 metros espalda infantil masculino.
100 metros espalda infantil femenino.
200 metros braza juvenil masculino.
200 metros braza juvenil femenino.
100 metros mariposa infantil masculino.
100 metros mariposa infantil femenino.
Tercera jornada, día 1-X-64:
200 metros espalda juvenil masculino.
100 metros espalda juvenil femenino.
400 metros libres infantil masculino.
400 metros libres infantil femenino.
200 metros mariposa juvenil masculino.
100 metros mariposa juvenil femenino.

En estas pruebas podrán participar todos los nadadores de clubs. Los nadadores sólo podrán participar en las pruebas reservadas a la categoría en que estén comprendidos por su edad.

ja, ganando la tercera y última etapa Echevarría, que se impuso, al "sprint", a un pelotón de quince corredores. Resultó vencedor de la prueba Barrutia, con 10 horas, 42 minutos, 27 segundos, seguido de Echevarría, Mendiburu, Otaño, Rey, Gabica, Uriona, Ariño, Piñera y González, a un minuto.

JUEGOS OLIMPICOS

El tifón "Wilda" obligó a suspender, por tercer día consecutivo, los entrenamientos de los participantes olímpicos en las regatas a vela, mientras vientos de 48 kilómetros a la hora alcanzaban la zona de Enoshima, a 96 kilómetros al sudoeste de Tokio.

Australia, Canadá, Corea del Sur, Cuba, Indonesia, México, Malasia, Filipinas, Taiwán y Tailandia han confirmado su participación en el torneo preolímpico de baloncesto que tendrá lugar el 4 de octubre próximo en Yokohama. Los cuatro primeros clasificados completarán la lista de los doce que intervendrán en la Olimpiada: Estados Unidos, URSS, Brasil, Italia, Yugoslavia, Polonia, Uruguay, Perú, Puerto Rico, Japón, Hungría y Finlandia.

TENIS

Manuel Santana ha vencido a Jacobus (EE.UU.), por 6-4 y 6-4, en los Campeonatos de la Costa del Pacífico que se celebran en Berkeley (California). En otros encuentros, Nicola Pietrangeli (Italia) venció a Harry Matheson (Escocia), por 6-2 y 6-0, y Pierre Darmon (Francia) a Ken Lang (Estados Unidos), por 6-2 y 6-3.

El norteamericano Chuck Mc Kinley se enfrentará a Fred Stolle (Australia), y Dennis Ralston a Roy Emerson, en los primeros partidos individuales de la final de la Copa Davis que comenzará hoy en Cleveland (Estados Unidos), según el sorteo celebrado ayer.

NUEVO TRIUNFO INTERNACIONAL DE TIMONER

EN BURDEOS SE IMPUSO A SUS MAS CALIFICADOS RIVALES

BURDEOS.—Guillermo Timoner (España) y Antonio Maspes (Italia) confirmaron brillantemente sus recientes victorias en el Campeonato del mundo de medio fondo y velocidad, respectivamente, en la reunión ciclista celebrada en el Estadio Municipal de Burdeos.

He aquí los resultados:

Medio fondo:

Primera manga (20 kilómetros):

1. Timoner, 16 m. 48 s. 2/5.
2. Proost (Bélgica).
3. Lopi (Suiza).

Segunda manga (25 kilómetros):

1. Proost, 21 m. 10 s. 3/5.
2. Timoner.
3. Lopi.

Tercera manga (30 kilómetros):

1. Timoner, 25 m. 45 s.
2. Proost.
3. Lopi.

Clasificación general:

1. Timoner, 4 puntos.
2. Proost, 7 puntos.

Velocidad (Gran Premio de la República):

Primera serie:

1. Baensch (Australia)..
2. De Pakker (Bélgica).
3. Charreau (Francia).

Segunda serie:

1. Maspes (Italia).
2. Sterkx (Bélgica).

Final (revancha del Campeonato del mundo):

1. Maspes, 200 metros en 12 segundos.
2. Baensch, a un cuarto de rueda. (Alfil.)

Diecisiete millones de hectáreas de monte arbolado dependen de la prudencia de sus visitantes.

NUESTRA QUINIELA

Al aumentar de nuevo la recaudación y al darse algunas sorpresas en los partidos comprendidos en el boleto, los acertantes no fueron demasiado numerosos, razones por las cuales los que tuvieron los catorce aciertos cobrarán muy cerca del cuarto de millón de pesetas, cantidad que no está, en verdad, nada mal.

El boleto de la próxima jornada comprende también, como el anterior, seis encuentros de Primera División y ocho de Segunda, más la correspondiente pareja de reservas, que son asimismo de esta última categoría.

Partidos de resultados más que dudosos son Levante-Zaragoza, Las Palmas-Atlético de Madrid y Langreo-Pontevedra, razón por la cual ponemos a cada uno de ellos una triple variante.

Les siguen en dificultades, a nuestro modo de ver, los encuentros Coruña-Barcelona y Huelva-Mallorca, a los que adjudicamos las dos dobles variantes de que disponemos, quedando el resto con un solitario signo, que en todos los partidos es un uno.

De esta manera, nuestra quiniela para la próxima jornada es ésta:

- | | |
|-----------------------------------|-------|
| 1. CORUNA-BARCELONA | 1-X |
| 2. LEVANTE-ZARAGOZA | 1-X-2 |
| 3. AT. BILBAO-VALENCIA | 1 |
| 4. LAS PALMAS-AT. MADRID | 1-X-2 |
| 5. ESPAÑOL-ELCHE | 1 |
| 6. MURCIA-BETIS | 1 |
| 7. U. P. LANGREO-PONTEVEDRA | 1-X-1 |
| 8. CELTA-INDAUCHU | 1 |
| 9. ORENSE-R. UNION | 1 |
| 10. BURGOS-BARACALDO | 1 |
| 11. SABADEL-OSASUNA | 1 |
| 12. CADIZ-MÁLAGA | 1 |
| 13. HUELVA-MALLORCA | 1-X |
| 14. CONSTANCIA-TENERIFE | 1 |

RESERVAS:

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. GIRON-BADALONA | 1 |
| 2. AT. CEUTA-MESTALLA | 1 |

AJEDREZ

PETROSIAN Y KERES, VENCEDORES EN EL TORNEO DE BUENOS AIRES

DESTACADA ACTUACION DE BYRNE Y NAJDORF, QUE OCUPARON LOS PUESTOS INMEDIATOS

Con el triunfo del campeón mundial, Tigran Petrosian, y el gran maestro Paul Keres ha finalizado recientemente el Torneo Internacional de Buenos Aires, en el que se dieron cita destacadas figuras del ajedrez mundial.

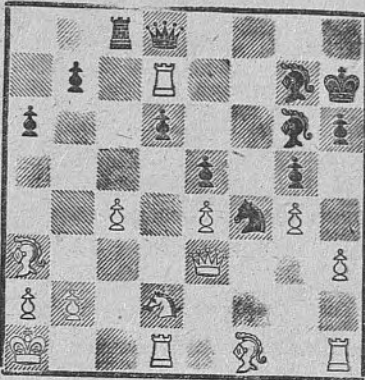
La clasificación final fue la siguiente: 1. Petrosian y Keres (Rusia), 12,5 puntos, sobre 17 posibles; 3. Robert Byrne (Estados Unidos), 11,5; 4. M. Najdorf, 11; 5. Gulmard y Eliskases, 10; 7. Bolbochán, 9,5; 8. Filip (Checoslovaquia), García y Pilnik, 9; 11. Rossetto, 8; 12. Rubineti, Wexler y Schweber, 7; 15. Bielicki y Foguelman, 6; 17. Letelier (Chile), 5,5, y 18. Olivera (Uru-

guay), 2,5 puntos. Los jugadores argentinos son los que aparecen en esta relación sin especificar su nacionalidad.

Comento a continuación una de las interesantes partidas de este certamen. Blancas: Najdorf. Negras: R. Byrne.

1. P4D, C3AR; 2. P4AD, P3CR; 3. C3AD, A2C; 4. P4R, P3D; 5. C3A, 0-0; 6. A2R, P4R; 7. P5D, ... (Contra 7. 0-0, las negras pueden elegir entre C3A o CD2D. La jugada 7. P5D, en combinación con 8. A5C, constituye una idea del campeón mundial, Petrosian, que la ha adoptado con éxito en diversas ocasiones.) 7... CD2D; 8. A5C, P3TR; 9. A4T, P4CR; 10. A3C, C4T (para instalar el caballo en 5AR, con lo que se consolida la posición, tras el avance de peones realizado); 11. C2D, C5A; 12. A1A?, ... (una desafortunada tentativa del gran maestro argentino. La continuación correcta es 12. 0-0 y, tras 12... C4A; 13. A4C, P4TD; 14. P3AI, C46D; 15. D2A, P3AD; 16. R1T, P4T; 17. AxA, TxA; 18. P3TD, con buen juego para las blancas, como ocurrió en la partida Petrosian-Yutmann, del Campeonato ruso de 1958), 12... C4A; 13. D2A, P4A; 14. P3A, P3AI (para abrir líneas y poder aprovechar, así, la ventaja de desarrollo); 15. A2A, P×PR; 16. P×PR, P×P; 17. A×C, P5D! (excelente jugada, dentro de la línea estratégica esbozada en el comentario anterior. Después de 17... P×A; 18. PA×P, el juego blanco se afianzaría mucho); 18. A3T, P×C; 19. D×P, A5C; 20. P3T, A4T; 21. P4CR, A3C; 22. D4C, T2AI; 23. 0-0, ... (no era posible 23. D×PD, a causa de T2D!); 24. D4C, T5D, y las negras recuperarían el peón, con neta ventaja), 23... T2D;

24. R1C, T1A; 25. R1T, R2T; 26. D3C, P3T; 27. D3R, ... (con la pretensión de asegurar su posición, mediante la maniobra C1C-C3A, a lo que se adelanta Byrne), 27... P4C!



28. P×P, P4D! (con esta excelente ruptura, las negras consiguen abrir importantes columnas y diagonales a sus piezas sobre el rey enemigo. El ataque será pronto irresistible); 29. PC×P, P×P; 30. A5C, T4D; 31. A2R, C×A; 32. D×C, T7AI; 33. P7T, ... (único modo de salvar la pieza comprometida, ya que ahora no es posible 33... T×C?; 34. T×T, T×T, debido a 35. D×TI, D×D; 36. P8T=D, con ventaja), 33... T6D!; 34. D1R, ... (o bien 34. A4C, D5D!, con efectos decisivos), 34... T×AI; 35. C3C, ... (pero no 35. P×T, a causa de D5D+), 35... D2R!; 36. C5T, ... (después de 36. P×T, D×P, el mate sería imparables), 36... D3R!, y las blancas abandonaron, ante la amenaza de mate, que no puede salvarse con 37. C3C, a causa de D×C, ni 37. R1C, por P6R!, y la acción del alfil sería decisiva.

Román TORAN

PELOTA

OCHO FEDERACIONES PARTICIPARAN EN EL CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL

La Federación Española de Pelota organizará el próximo mes de octubre el IV Campeonato Nacional Juvenil de dicho deporte, en el que participarán las Federaciones de Aragón, Alava, Burgos, Cataluña, Guipúzcoa, Navarra, Rioja y Vizcaya, en las modalidades de mano por parejas, pala corta y cesta-punta.

La fase final de estos Campeonatos se celebrará en Eugui (Navarra), con ocasión de la inauguración del frontón de dicha localidad, del 10 al 12 de octubre próximo.

¡MUY PRONTO! ¡OTRA VEZ MEJOR QUE LA MEJOR COMEDIA AMERICANA! ¡ORGULLO DEL CINE DE HUMOR!

EL PECADOR Y LA BRUJA



JAVIER
ARMET
MARA
CRUZ

MANOLO GOMEZ BUR

JOSE BODALO

ANTONIO GARISA

Director: JULIO
BUCHS

(C. F. C. 5.250.—21-9-64)

distribuida por HISPANO FOXFILM, S. A. E.

Argumento: ALFONSO PASO



«PRIMERA LLAMADA A LOS POETAS»

Organizada por la R. E. M., en colaboración con la DIRECCION GENERAL DE INFORMACION.

Lista completa, por orden alfabético, de poemas seleccionados.

A VICENTE

AQUI MISMO

BODAS DE PAZ

BREVE POEMA DE ESTA PAZ

CANTO A UNA MADRE DE VEINTICINCO AÑOS

CARTA A UN POETA QUE MURIO FUERA DE ESPAÑA

CARTA DE PAZ Y DE ESPERANZA

CINCUENTA GOLONDRINAS

COMO UN RITO

CREO EN LA PAZ

CUANDO TODO HACE GUSTO DE PAZ

CUMPLEAÑOS DE LA PAZ

DE AQUEL PASADO DE SIRENAS

EGLOGA CUARTA

EL EN ELLA

ES TU PAZ, ESPAÑA

ESPAÑA ALZADA

ESPAÑA EN PIE

ESPAÑA, ESTA AVENTURA

ESPAÑA, TEXTO UNIVERSAL DE PAZ

ESPAÑA VALE MAS QUE CADA VIDA

ESTA PAZ, ESTA PAZ

HABLO CONTIGO, ESPAÑA

HISTORIA APASIONADA DE LA PAZ

LA CASA EN PAZ

LA ESPIGA

LA FECHA Y EL HOMBRE

LA PAZ ES CON NOSOTROS

LA PAZ ESTA GANADA

LA PAZ... ESTA SONRISA

LA PAZ IGNORADA

LA ROSA DE LA PAZ

LETANIA ENAMORADA A ESPAÑA EN PAZ

LIBRE VOZ PARA UNA ESPAÑA EN PAZ

MUERTOS QUE TE RECUERDAN

ODA ESENCIAL A ESPAÑA

PAIS DE LA TARDE

PAZ (núm. 379).

PAZ A BOCA LLENA

PAZ DE ESPAÑA

PAZ ERA LA PALABRA

PAZ... PAZ DE DIOS (núm. 271)

PAZ SOBRE EL VALLE

PAZ... UNA SOLA PALABRA (núm. 335)

RECONOCIMIENTO

ROSARIO POETICO POR LA PAZ DE ESPAÑA

SALMO DE LA PAZ DE ESPAÑA

SIETE SONETOS DE PAZ

SONETO DE LA PAZ ESPAÑOLA

TIEMPO DE AMOR

UN CAUDILLO, UN PUEBLO, UNA PAZ

VEINTICINCO AÑOS DE PAZ (núm. 11)

VEINTICINCO AÑOS DE PAZ (núm. 273)

VEO CRECER MIS HIJOS

VERSOS DE GUERRA, DE PAZ, DEL MAR Y OTRAS

COSAS AZULES

VOSOTROS SOIS LA PAZ

Y EN LA TIERRA, PAZ

... Y PAZ EN LA TIERRA

El próximo martes, día 29, a las 22,30, por las antenas de la R. E. M., el programa inaugural de «LA PRIMERA LLAMADA A LOS POETAS».

«PRIMERA LLAMADA A LOS POETAS» se radiará por la cadena de la R. E. M. los martes y viernes, a las diez y media de la noche.

15,00;
15,10;
a voz
con-
oz del

17,30;
tarde
as de
co de
o.

ical.—
21,35;
Al ha-
Diario
le Es-
diaria.
22,45;
a ho-
noche.
emi-

2,17;
ra 64.
o de
a vos.
cer.—
al.

7,03;
berry
con-
dos.—
do li.
Tele.
Mi-
rellas
nsmi.
fase
edite-
11,45;
D: Te-
na de
ne. —

2,17;
e por
3,20;
3,30;
una.—

Sesión

bro.—
o para

7,03;
Aven-
tiempo
pers.—
Mun-
idos a
9,50;
musica-
dina-
rada.—
progra-
diario.

MAS
AÑA



ROSANNA, PARA «EL GRECO»

A Madrid ha llegado Rosanna, una belleza mediterránea harto conocida por los espectadores de cine. Es estrella de cine y por los cielos claros de Italia y España ha venido. Rosanna Schafino, que en la película que sobre la vida de «El Greco» ha comenzado a rodarse en Toledo, tendrá un importante quehacer, nos sonríe y saluda y cumple con el imprescindible requisito de posar para los fotógrafos y atender a las preguntas de los periodistas. (Fotografía Alfredo.)

UNA
SONRISA,
POR
FAVOR



SALTO A LA FAMA

Zenta Kopp-Gastl, treinta años, mamá de esa pareja de gemelos, se entrena. Sus hijos le han pedido que cuando venga de Tokio les traiga una medalla grande. Para mejorar el entrenamiento, le ayudan haciendo de doble valla, animándola a esforzarse en la carrera. (Foto Fiel.)

Banco de Santander

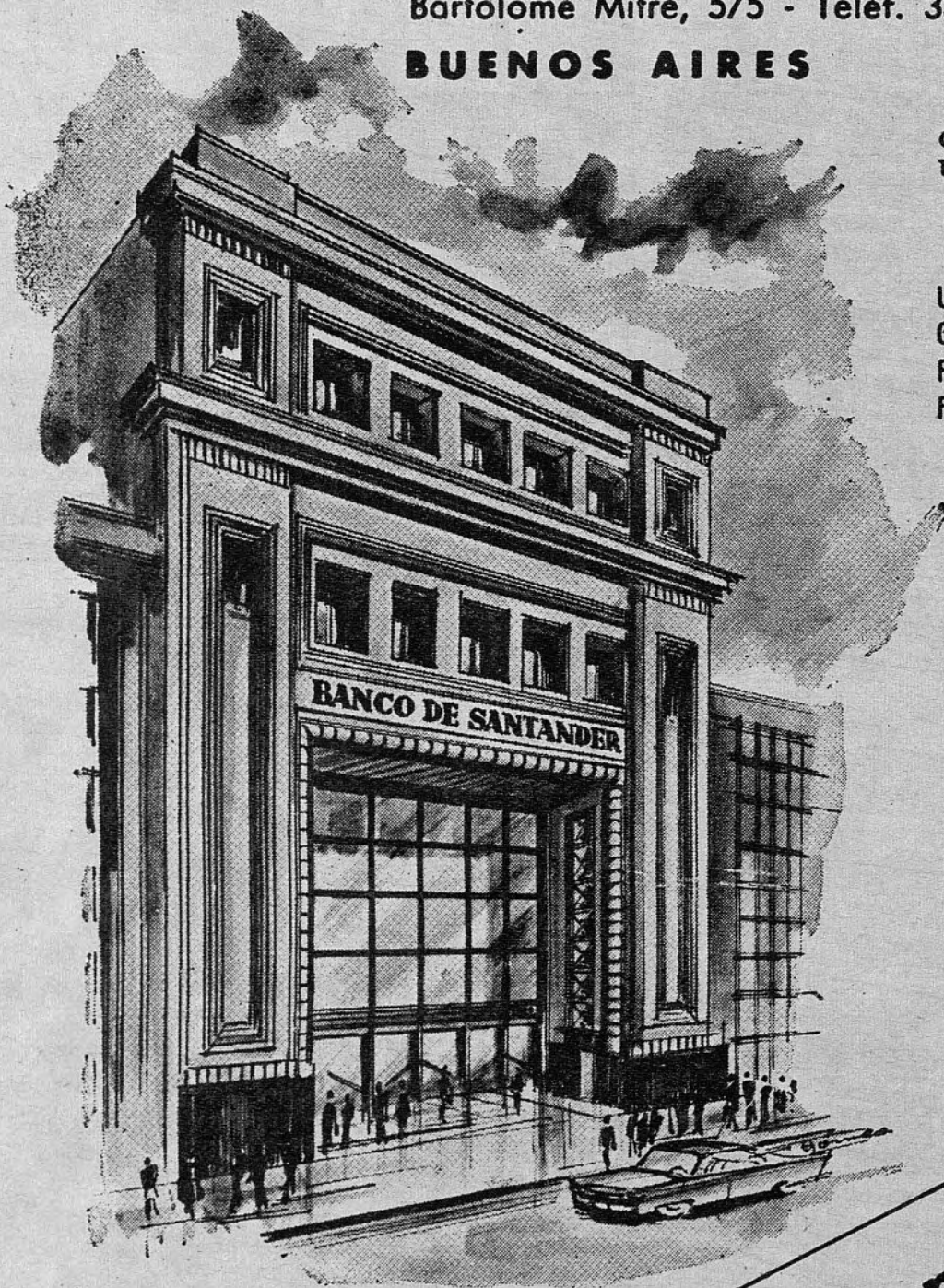
ARGENTINA

Bartolomé Mitre, 575 - Teléf. 33-00-14

BUENOS AIRES

Cables: BANSANDER
Telex.: 02-422

UNICO BANCO DE LA REPUBLICA ARGENTINA
GENUINAMENTE ESPAÑOL.
FILIAL DEL **BANCO DE SANTANDER** - ESPAÑA.
FUNDADO EN 1857.



- TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS.
- ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA EL INTERCAMBIO MERCANTIL HISPANO-ARGENTINO.

**Tiene el gusto
de ofrecerles
sus servicios**

Ayuntamiento de Madrid

AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL NUMERO 6.147